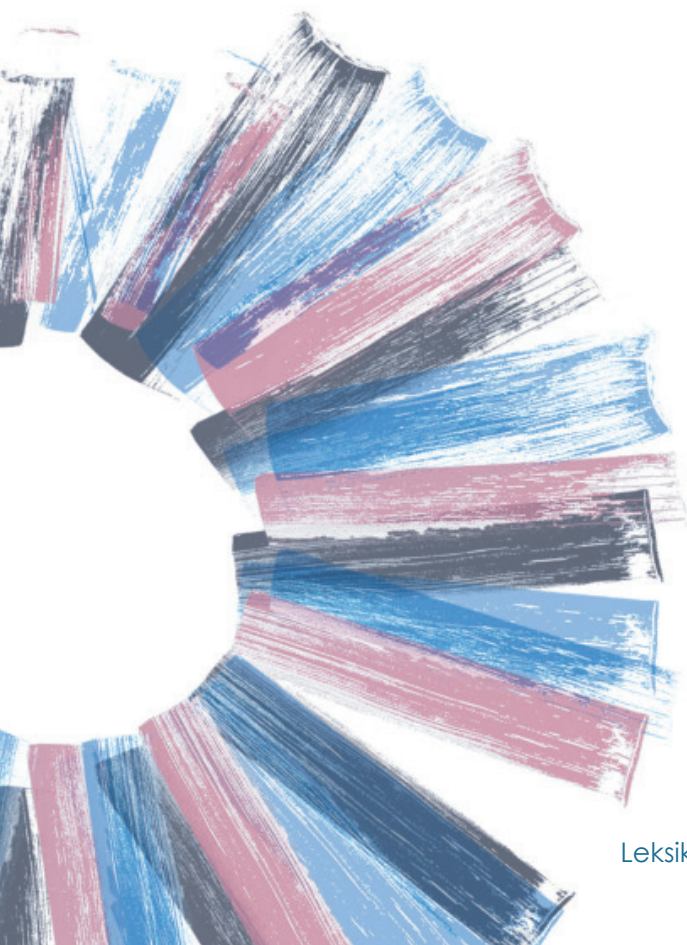


202e

enciklopedika 2020 – dosezi i izazovi
encyclopedistics 2020 – achievements and challenges

međunarodni znanstveni skup

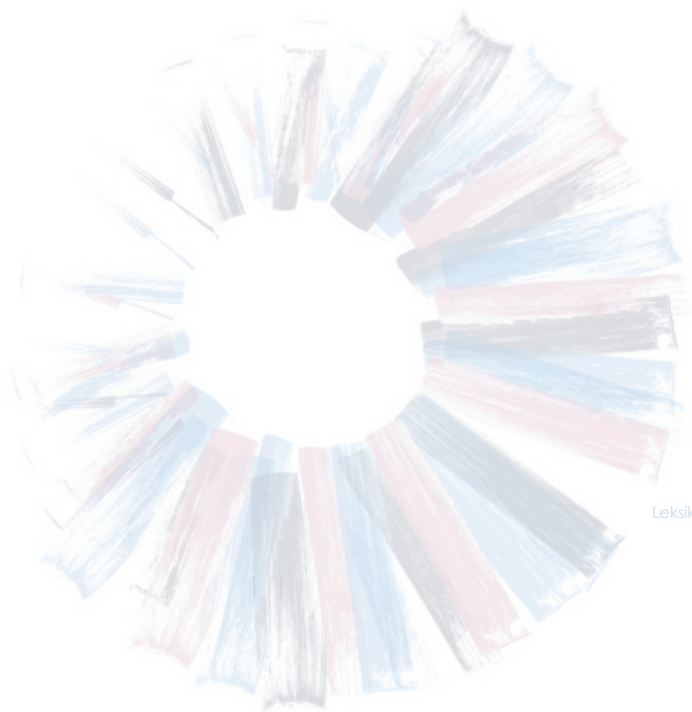


Leksikografski zavod Miroslav Krleža
15. i 16. listopada 2020.

202e

enciklopedika 2020 – dosezi i izazovi
encyclopedistics 2020 – achievements and challenges

međunarodni znanstveni skup



Lexikografski zavod Miroslav Krleža
15. i 16. listopada 2020.

**ME UNARODNI ZNANSTVENI SKUP
ENCIKLOPEDIKA 2020 – DOSEZI I IZAZOVI**

**INTERNATIONAL CONFERENCE
ENCYCLOPEDIICS 2020 – ACHIEVEMENTS AND CHALLENGES**

**ME UNARODNI ZNANSTVENI SKUP
ENCIKLOPEDIKA 2020–DOSEZI I IZAZOVI**

**INTERNATIONAL CONFERENCE
ENCYCLOPEDIISTICS 2020–ACHIEVEMENTS AND CHALLENGES**

Nakladnik / Publisher

Leksikografski zavod Miroslav Krleža
The Miroslav Krleža Institute of Lexicography

Za nakladnika / For the publisher

Bruno Kragić

Urednica / Editor

Iva Klobučar Srbić

Prijelom / Layout

Ivo Horvat

Oblikovanje naslovnice / Cover design

Andrea Holenda

Tisak / Printed by

Division 4 Vision, Zagreb

ISBN 978-953-268-061-4

CIP zapis je dostupan u računalnome katalogu Nacionalne i sveučilišne knjižnice
u Zagrebu pod brojem 001076549.

Zagreb 2020.

**ME UNARODNI ZNANSTVENI SKUP
ENCIKLOPEDIKA 2020–DOSEZI I IZAZOVI**

U povodu obilježavanja 70. obljetnice
osnutka Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža

**INTERNATIONAL CONFERENCE
ENCYCLOPEDIICS 2020–ACHIEVEMENTS AND CHALLENGES**

On the occasion of The Miroslav Krleža Institute of Lexicography's
70th founding anniversary

Organizacijski odbor / Organising Committee

Ivana Crljenko, Vlatka Dugački, Filip Hameršak, Zdenko Jecić,
Nataša Jermen, Iva Klobučar Srbić, Bruno Kragić

Programski odbor / Programme Committee

Petra Bago, Vlaho Bogišić, Damir Boras, Irina Deretić, Peter Jordan,
Stipe Kutleša, Janko Lozar, Nives Mikelić Preradović, Željko Pavić, Slaven Ravlić,
Krešimir Regan, Hrvoje Stančić, Goran Sunajko, Domagoj Vidović, Antun Vujić

Tehnička potpora / Technical Support

Zdravko Pondelak, Cvijeta Kraus

Leksikografski zavod Miroslav Krleža

15 i 16 listopada 2020.

PROGRAM

ETVRTAK, 15 listopada 2020

(Velika dvorana)

9.00 – 9.30 Otvaranje skupa i uvodno izlaganje:
Filip Hameršak: Moderna hrvatska enciklopedika između struke, društva i države

9.30 – 10.15 Pozvano izlaganje:
Toma Tasovac: Imagining the Future of Dictionaries: Tracing the Early History of eLexicography

10.15 – 10.30 Stanka

10.30– 12.30 DIGITALNA ENCIKLOPEDIKA I UMREŽENO ZNANJE (I. sesija)

Moderatori: Hrvoje Stančić i Nataša Jermen

Izlaganja:

Zdenko Jecić i Nataša Jermen: Enciklopedika danas – Leksikografski zavod Miroslav Krleža i digitalno doba

Darko Đokorić i Ivana Kresnik: Hrvatska i *Wikipedia*

Tihomir Živić: *Encyclopædia Britannica Online*: mrežno izdanje pouzdanoga priručnika (2012.–2020.)

Unai Belaustegui i María José Villa: *Bilbaopedia*: The First Digital Encyclopedia Dedicated Exclusively to a Single City

Jasmina Tadić, Ivan Smodić i Petra Bago: Izazovi u prostornom obilježavanju i prikazu enciklopedijskog znanja

Josip Mihaljević: Igrifikacijski elementi na mrežnim stranicama enciklopedija

Koraljka Kuzman Šlogar: Digitalne istraživačke infrastrukture i umreženo znanje

Rasprava

12.30 – 13.30 Stanka za ručak

13.30– 16.00 DIGITALNA ENCIKLOPEDIKA I UMREŽENO ZNANJE (II. sesija)

Moderatori: Petra Bago i Zdenko Jecić

13.30 – 14.00 Pozvano izlaganje:
Eveline Wandl-Vogt: Rethinking a Genre: Accelerating Encyclopedic Knowledge into Action on the Example of COVID19

14.00 – 16.00 Izlaganja:
Irina Starčević Stančić i Cvijeta Kraus: Specifičnosti digitalizacije izdanja Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža

Jasenka Ferber Bogdan i Anja T kalec: *Znameniti.hr* – razvoj tematskoga metapodatkovnog portala

Benedikt Perak: *EMOCNET*: prikaz leksičkih mreža i obogaćivanje podataka

Toni Mari :Portali i baze podataka o elementima kulturne baštine na festivalima folklor

Benedikt Perak i Diana Grguri : Digitalna platforma glazbene baštine Istre i Hrvatskoga primorja – *Zaspal Pave*

Dubravka Mlinari : Uloga digitaliziranih izvora iz privatnih kartografskih zbirki u vrijeme ograničenoga fizičkog pristupa

Vlatka Lemi : Kako »Big Data« iz prošlosti mogu utjecati na znanost i istraživanje: *Time Machine* ideja i mogućnosti njezine primjene

Rasprava

16.00 – 16.30 Stanka

16.30 – 18.00 Pozvana izlaganja:

Naja Bentzen: The Role of Encyclopaedias in an Era of Asymmetric Digital Knowledge

Uri Nodelman: *The Stanford Encyclopedia of Philosophy*: Challenges and Lessons

Moderatori: Nataša Jermen i Bruno Kragić

PETAK , 16 listopada 2020.

(Dvorana 101)

11.00– 12.15 BIOGRAFIJA U ENCIKLOPEDIJI (I. sesija)

Moderator: Filip Hameršak

Izlaganja:

Agata Barzycka-Pa dzior: The Concept of the *Polish Biographical Dictionary*: Among Ordinary and Great People from the Past

Ivan Majnari : Historija i biografija: razmišljanja i iskustva iz perspektive *Hrvatskoga biografskoga leksikona*

Slaven Ba i : Osobitosti koncepcije biografskih članaka u *Leksikonu podunavskih Hrvata – Bunjevaca i Šokaca*

Meri Kun i : Tko je važan, a tko nije – prilog istraživanju kulture renesansnoga Raba

Rasprava

12.15 – 12.30 Stanka

12.30– 13.45 BIOGRAFIJA U ENCIKLOPEDIJI (II. sesija)

Moderator: Filip Hameršak

Izlaganja:

Iva Mandušić : Biografija kroz povijest – primjer publicista Mihovila Kunića s početka XIX. stoljeća

Nataša Ivetić : Enciklopedijske odrednice o Stevi Čuturilu

Igor Mrkalj: Glinski biografski leksikon kao istraživački izazov

Mikel Urquijo i Joseba Agirreazkuenaga An Analysis of the Future of National Biographical Dictionaries

Rasprava

PETAK, 16 listopada 2020.

(Velika dvorana)

9.00 – 9.45 Pozvano izlaganje:

Ranko Matasovi : Jezična klasifikacija u enciklopedijama

9.45 – 10.00 Stanka

10.00– 11.45 LEKSIKOLOŠKE I LEKSIKOGRFSKE TEME (I. sesija)

Moderatori: Lana Hudeček i Ivana Crljenko

Izlaganja:

Milica Mihajevi : Jezikoslovno nazivlje između deskripcije i preskripcije

Ivan Markovi i Igor Marko Gligori : O razvoju hrvatske riječi *rukomet*

Peter Jordan: Croatian External Relations as Reflected by the Use of Exonyms

Domagoj Vidovi : Egzonimi, etnici i ktetici u *Mrežniku*

Bernardina Petrovi : Fitonimi u *Kućniku* Josipa Stipana Relkovića

Kristian Lewis Internacionalizmi i domaće riječi u hrvatskome i ruskome traduktološkom nazivlju

Rasprava

11.45 – 12.00 Stanka

12.00– 14.00 LEKSIKOLOŠKE I LEKSIKOGRFSKE TEME (II. sesija)

Moderatori: Lana Hudeček i Ivana Crljenko

Izlaganja:

Beata Kova evi i Petra Matovi : Friniov pristup leksikografiji: između (pred)znanstvenoga i neznanstvenoga

Alka Lon ar: Problematika analize latinskih posuđenica u etimološkom rječniku novogrčkoga jezika Nikolaosa Andriotisa

Miljenko Lapaine, Nedjeljko Fran ulai Ivo-Pavao Jazbec O novom kartografskom rječniku

Veronika Lipp i László Simon: A New Monolingual, Corpus-Based Explanatory Dictionary Project

Vlatka Štimac Ljubas Farmaceutsko nazivlje u mrežnome izdanju *Hrvatske enciklopedije*

Mirjana Šnjari : Leksičke nepodudarnosti kolokacijskih obrazaca u njemačkome, engleskome i hrvatskome općeznanstvenom jeziku te njihov prikaz u e-rječnicima općeznanstvenog nazivlja (plakatno izlaganje)

Goranka Blagus Bartolec Veliko i malo početno slovo kao leksikografski izazov

Rasprava

14.00 – 15.00 Stanka za ručak

15.00– 16.30 TEME IZ OPĆE ENCIKLOPEDIKE (I. sesija)

Moderatori: Vlatka Dugački i Filip Hameršak

Izlaganja:

Josip Šturić i Marina Nekić : Enciklopedija – anatomija i strategija

Ivana Crijenko :Značenje *Atlasa svijeta* Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža u hrvatskoj atlasnoj kartografiji

Tomislav Galovič : Struka pomoćne povijesne znanosti u hrvatskoj enciklopedici (okviri i perspektive)

Karlo Radečić : Biologija u *Hrvatskoj enciklopediji* Mate Ujevića (1941.–1945.)

Marijana Pintar: *Muzička enciklopedija* Leksikografskoga zavoda: prošlost i budućnost

Rasprava

16.30 – 16.45 Stanka

16.45– 18.45 TEME IZ OPĆE ENCIKLOPEDIKE (II. sesija)

Moderatori: Vlatka Dugački i Filip Hameršak

Izlaganja:

Dino Mujadžević : Islamic Legacy in the *Encyclopedia of Yugoslavia* (1955–1990): From the Marginalization of the Ranković Era towards the Recognition in the Era of Decentralization

Marko Vukićević : Zastupljenost i pristup temama iz razdoblja Prvoga svjetskog rata u enciklopedijskim izdanjima Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža

Danijel Vojak : Marginalci na marginama hrvatskih enciklopedija ili O kulturi (ne)sjećanja na romske žrtve genocida u hrvatskoj enciklopedistici

Mirko Mlakar: Leksikografija u Srbiji: muke s vremenom

Milana Šarkapa-Macanović, Dragana Marinković-Dubljević i Novak Vukadinović : Strukovni leksikoni u leksikografiji Crne Gore – iskustvo Crnogorske akademije nauka i umjetnosti

Miloš Trifković : Specifičnosti studije izvodljivosti projekta ANUBiH *Opća enciklopedija Bosne i Hercegovine*

Završno izlaganje:

Bruno Kragić : Nedosanjani san enciklopedijske utopije – članak o grofu Cagliostro u prvom izdanju *Enciklopedije Leksikografskoga zavoda* (opće enciklopedije)

Rasprava

SADRŽAJ / CONTENT

Uvodno izlaganje / Conference opening:

Filip Hameršak: Moderna hrvatska enciklopedika između struke, društva i države / Modern Croatian Encyclopedics between Field, Society, and State..... 3

Pozvana izlaganja / Keynotes speeches:

Toma Tasovac: Zamišljanje budućnosti leksikona: traganje za počecima e-leksikografije / Imagining the Future of Dictionaries: Tracing the Early History of eLexicography 5

Eveline Wandl-Vogt: Promišljanje žanra – pretvorba enciklopedijskoga znanja u akciju na primjeru COVID-19 / Rethinking a Genre: Accelerating Encyclopedic Knowledge into Action on the Example of COVID19..... 6

Naja Bentzen: Uloga enciklopedija u dobu asimetričnoga digitalnog znanja / The Role of Encyclopaedias in an Era of Asymmetric Digital Knowledge 8

Uri Nodelman: Stanford Encyclopedia of Philosophy: izazovi i pouke / *The Stanford Encyclopedia of Philosophy*: Challenges and Lessons 9

Ranko Matasovi : Jezična klasifikacija u enciklopedijama / Language Classification in Encyclopedias..... 10

DIGITALNA ENCIKLOPEDIKA I UMREŽENO ZNANJE / DIGITAL ENCYCLOPEDIAS AND KNOWLEDGE NETWORKING

Zdenko Jecić i Nataša Jermen: Enciklopedika danas – Leksikografski zavod Miroslav Krleža i digitalno doba / Encyclopedistics Today – The Miroslav Krleža Institute of Lexicography and the Digital Age 15

Darko Đokor i Ivana Kresnik: Hrvatska i *Wikipedija* / Croatia and *Wikipedia*..... 16

Tihomir Živić : *Encyclopaedia Britannica Online*: mrežno izdanje pouzdanoga priručnika (2012.–2020.) / *Encyclopaedia Britannica Online*: An Internet Edition of the Reliable Enchiridion (2012–2020)..... 18

Unai Belaustegi i María José Villa: <i>Bilbaopedia</i> : prva digitalna enciklopedija posvećena samo jednom gradu / <i>Bilbaopedia: The First Digital Encyclopedia Dedicated Exclusively to a Single City</i>	19
Jasmina Tadj, Ivan Smdl i i Petra Bago: Izazovi u prostornom obilježavanju i prikazu enciklopedijskoga znanja / <i>Challenges in Geotagging Encyclopedias</i>	20
Josip Mihaljevi : Igrifikacijski elementi na mrežnim stranicama enciklopedija / <i>Gamification Elements of Web Sites of Online Encyclopedias</i>	22
Koraljka Kuzman Šlogar: Digitalne istraživačke infrastrukture i umreženo znanje / <i>Digital Research Infrastructure and Networked Knowledge</i> ..	23
Irina Star evi Stan i i Cvijeta Kraus Specifičnosti digitalizacije izdanja Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža / <i>The Specificities of the Digitalization of The Miroslav Krleža Institute of Lexicography's Publications</i> .	24
Jasjenka Ferber Bogdan i Anja T kalec: <i>Znameniti.hr</i> – razvoj tematskoga metapodatkovnog portala / <i>Znameniti.hr – Developing a Cultural Heritage Metadata Portal</i>	25
Benedikt Perak: <i>EMOCNET</i> : prikaz leksičkih mreža i obogaćivanje podataka / <i>EMOCNET: A Display of Lexical Networks and Data Enrichment</i> ..	26
Toni Mari : Portali i baze podataka o elementima kulturne baštine na festivalima folkloru / <i>Portals and Databases on Elements of Cultural Heritage at Folklore Festivals</i>	27
Benedikt Perak i Diana Grguri : Digitalna platforma glazbene baštine Istre i Hrvatskoga primorja – <i>Zaspal Pave</i> / <i>Zaspal Pave – A Digital Platform of the Musical Heritage of Istria and Hrvatsko Primorje</i>	29
Dubravka Mlinari : Uloga digitaliziranih izvora iz privatnih kartografskih zbirki u vrijeme ograničenoga fizičkog pristupa / <i>The Role of Digital Archival Sources from Private Map Collections in Times of Limited Physical Access</i>	31
Vlatka Lemi : Kako »Big Data« iz prošlosti mogu utjecati na znanost i istraživanje: <i>Time Machine</i> ideja i mogućnosti njezine primjene / <i>How the »Big Data« of the Past can Influence Science and Research: The Idea of the Time Machine and its Application Perspectives</i>	32

BIOGRAFIJA U ENCIKLOPEDIJI / BIOGRAPHY IN ENCYCLOPEDIAS

Agata Barzycka-Paździor: Koncepcija *Poljskoga biografskog rječnika*: između običnih i velikih ljudi iz prošlosti / The Concept of the *Polish Biographical Dictionary*: Among Ordinary and Great People from the Past. 37

Ivan Majnari : Historija i biografija: razmišljanja i iskustva iz perspektive *Hrvatskoga biografskoga leksikona* / History and Biography: Reflections and Experiences from the Perspective of the *Croatian Biographical Lexicon*. 38

Slaven Ba i : Osobitosti koncepcije biografskih članaka u *Leksikonu podunavskih Hrvata – Bunjevaca i Šokaca* / Features of the Concept of Biographical Articles in the *Lexicon of Danubian Croats – Bunjevci and Šokci* 39

Meri Kun i : Tko je važan, a tko nije – prilog istraživanju kulture renesansnoga Raba / Who is Important and Who is Not – A Contribution to the History of Renaissance Culture of the Island of Rab 40

Iva Mandušić : Biografija kroz povijest – primjer publicista Mihovila Kunića s početka XIX. stoljeća / Biography through History – The Example of Writer Mihovil Kunić (Early 19th Century) 42

Nataša Iveti : Enciklopedijske odrednice o Stevi Čaturilu / Encyclopedia Entries about Stevo Čaturilo. 43

Igor Mirkalj: Glinski biografski leksikon kao istraživački izazov / The Biographical Lexicon of Glina as a Research Challenge. 44

Mikel Urquijo i Joseba Agirreazkuenaga Analiza budućnosti nacionalnih biografskih leksikona / An Analysis of the Future of National Biographical Dictionaries 45

LEKSIKOLOŠKE I LEKSIKOGRAFSKE TEME / LEXICOLOGICAL AND LEXICOGRAPHICAL THEMES

Milica Mihaljević : Jezikoslovno nazivlje između deskripcije i preskripcije / Croatian Linguistic Terminology between Description and Prescription .. 49

Ivan Marković i Igor Marko Gligori : O razvoju hrvatske riječi *rukomet* / On the Development of the Croatian Word *rukomet*. 50

Peter Jordan: Hrvatski vanjski odnosi kroz prizmu uporabe egzonima / Croatian External Relations as Reflected by the Use of Exonyms 51

Domagoj Vidović : Egzonimi, etnici i ktetici u *Mrežniku* / Exonyms, Inhabitant Names, and Ktetics in *Mrežnik* 52

- Bernardina Petrovi** : Fitonimi u *Kućniku* Josipa Stipana Relkovića / The Phytonyms in Josip Stipan Relković's *Kućnik* 52
- Kristian Lewis** Internacionalizmi i domaće riječi u hrvatskome i ruskome traduktološkom nazivlju / Internationalisms and Native Terms in Croatian and Russian Translation Studies Terminology.....54
- Beata Kovačević i Petra Matović** : Frinihov pristup leksikografiji: između (pred)znanstvenoga i neznanstvenoga / Phrynichus' Approach to Lexicography: Between the (Proto-)Scholarly and the Non-Scholarly55
- Alka Lončar**: Problematika analize latinskih posuđenica u etimološkom rječniku novogrčkoga jezika Nikolaosa Andriotisa / The Problems in Analysis of Latin Loanwords in the Etymological Dictionary of Modern Greek by Nikolaos Andriotis.....56
- Miljenko Lapaine, Nedjeljko Franula i Ivo-Pavao Jazbec** O novom kartografskom rječniku / On the New Cartographic Dictionary.....57
- Veronika Lipp i László Simon**: Novi projekt jednojezičnoga objasnidbenog, na temelju korpusa utemeljenoga rječnika / A New Monolingual, Corpus-Based Explanatory Dictionary Project.....59
- Vlatka Štimac Lubas** Farmaceutsko nazivlje u mrežnome izdanju *Hrvatske enciklopedije* / Pharmaceutical Terminology in the Online Edition of the *Croatian Encyclopedia* 60
- Mirjana Šnjari** : Leksičke nepodudarnosti kolokacijskih obrazaca u njemačkome, engleskome i hrvatskome opće-znanstvenom jeziku te njihov prikaz u e-rječnicima opće-znanstvenog nazivlja / Lexical Incompatibilities of Verb-Noun Collocations in German, English and Croatian Common Language of Science and their Representation in E-dictionaries of General Scientific Terms 61
- Goranka Blagus Bartlec** Veliko i malo početno slovo kao leksikografski izazov / Upper and Lower Case Letter as a Lexicographic Challenge 63

TEME IZ OPĆE ENCIKLOPEDIJE / GENERAL ENCYCLOPAEDIC THEMES

- Josip Irišević i Marina Neki** : Enciklopedija – anatomija i strategija / Encyclopedia – Anatomy and Strategy67
- Ivana Crljenko** Značenje *Atlasa svijeta* Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža u hrvatskoj atlasnoj kartografiji / The Significance of the *World Atlas* of The Miroslav Krleža Institute of Lexicography in Croatian Atlas Cartography.....68

- Tomislav Galovi** : Struka Pomoćne povijesne znanosti u hrvatskoj enciklopedici (okviri i perspektive) / Auxiliary Sciences of History in Croatian Encyclopedias (Frameworks and Perspectives)69
- Karlo Rade i** : Biologija u *Hrvatskoj enciklopediji* Mate Ujevića (1941.–1945.) / Biology in the *Croatian Encyclopedia* of Mate Ujević (1941–1945)... 71
- Marijana Pintar**: *Muzička enciklopedija* Leksikografskoga zavoda: prošlost i budućnost / The Institute of Lexicography's *Encyclopedia of Music*: Past and Future.....72
- Dino Mujadževi** : Islamska baština u Enciklopediji Jugoslavije (1955–1990): od marginalizacije Rankovićeva doba prema priznanju u razdoblju decentralizacije / Islamic Legacy in the Encyclopedia of Yugoslavia (1955–1990): From the Marginalization of the Ranković Era towards the Recognition in the Era of Decentralization74
- Marko Vuki evi** : Zastupljenost i pristup temama iz razdoblja Prvoga svjetskog rata u enciklopedijskim izdanjima Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža / Representation and Approach to World War One Topics in Encyclopedias Published by The Miroslav Krleža Institute of Lexicography75
- Danijel Vojak**: Marginalci na marginama hrvatskih enciklopedija ili O kulturi (ne)sjećanja na romske žrtve genocida u hrvatskoj enciklopedistici / Marginalised Persons on the Margins of Croatian Encyclopedias, or On the Culture of (Non-)Remembrance of Roma Victims of Genocide in Croatian Encyclopedics76
- Mirko Mlakar**: Leksikografija u Srbiji: muke s vremenom / Lexicography in Serbia: The Hardship of Time77
- Milana abarkapa-Macanovi , Dragana Marinkovi -Dubljevi i Novak Vukadinovi** : Strukovni leksikoni u leksikografiji Crne Gore – iskustvo Crnogorske akademije nauka i umjetnosti / Professional Lexicons in the Lexicography of Montenegro – The Experience of the Montenegrin Academy of Sciences and Arts.....78
- Miloš Trifkovi** : Specifičnosti studije izvodljivosti projekta ANUBiH *Opća enciklopedija Bosne i Hercegovine* / The Specificities of the Feasibility Study of the ANUBiH Project, *General Encyclopedia of Bosnia and Herzegovina* .. 79
-

Završno izlaganje / Closing lecture:

Bruno Kraji : Nedosanjani san enciklopedijske utopije – članak o grofu Cagliostro u prvom izdanju *Enciklopedije Leksikografskoga zavoda* (opće enciklopedije) / The Unfulfilled Dream of Encyclopedic Utopia – The Article on Count Caligostro in the First Edition of the *Encyclopedia of the Institute of Lexicography* (General Encyclopedia) 81

ŽIVOT OPISI / BIOGRAPHIES 83

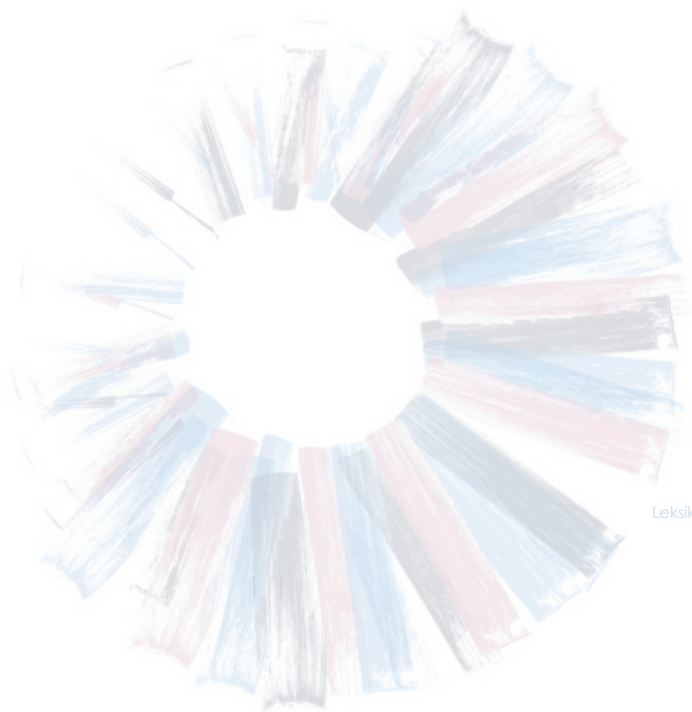
SAŽETCI

ABSTRACTS

202e

enciklopedika 2020 – dosezi i izazovi
encyclopedistics 2020 – achievements and challenges

međunarodni znanstveni skup



Leksikografski zavod Miroslav Krleža
15. i 16. listopada 2020.

Uvodno izlaganje

Moderna hrvatska enciklopedika izme u struke, društva i države

HAMERŠAK, Filip

Leksikografski zavod Miroslav Krleža, Zagreb
The Miroslav Krleža Institute of Lexicography, Zagreb

Sedamdeseta obljetnica Leksikografskoga zavoda Miroslav Krleža, osnovanoga 1950. kao jedina ustanova Federativne Narodne Republike Jugoslavije sa sjedištem u Zagrebu i uz trajni pretežni udio hrvatskih djelatnika, preustrojenoga 1972. u ustanovu tadašnje Socijalističke Republike Hrvatske odnosno 1990–91. u ustanovu neovisne Republike Hrvatske, povod je za prikaz glavnih enciklopedijsko-leksikon-skih izdanja od prve polovice XIX. do početka XXI. stoljeća te udruga, ustanova i pojedinaca koji su iza njih stajali.

Odabrana opća, nacionalna i strukovna izdanja u tom su razdoblju jasan pokazatelj uobičajenih metodološko-koncepcijskih mijena, zamjetljivih i drugdje u Europi odnosno svijetu, ali i nekih posebnosti, povezanih – među ostalim – s osebnim povijesnim okolnostima bivanja u višenarodnim državama (Habsburška Monarhija odnosno Austro-Ugarska, kraljevska odnosno komunistička Jugoslavija) te posljedicama svjetskih ratova koje su umnogome utjecale i na cjelokupno hrvatsko društvo. S jedne strane, u procesu nacionalne integracije, koji je zbog uvođenja obveznoga osnovnoga školovanja podrazumijevao sve brojnije čitateljstvo, valjalo se odrediti prema kulturno ne uvijek homogenom pučanstvu, a i teritorijalnom opsegu priželjkivane zajednice, osobito pak prema tomu je li ona moguća i samostalna, ili samo u habsburškom odnosno jugoslavenskom okviru, kao i prema krutosti toga okvira. S druge strane, premda zarana uvedene u rasprave i manifeste, liberalno-demokratske vrijednosti tek su se postupno ukorjenjivale u svagdašnji život, a autoritarna pa i totalitarna razdoblja znala su potrajati po više desetljeća. U takvim okolnostima zapostavljanja, pritiske i progone nisu doživljavali samo pripadnici pojedinih etno-nacionalnih skupina, nego i onih društvenih slojeva (plemstvo, poduzetnici, slobodna zanimanja, intelektualno činovništvo) koji su u mirnijim dijelovima svijeta u pravilu podupirali, pisali i kupovali odnosno čitali opsežna, a time i skupa enciklopedijska izdanja kao izraz autonomne javnosti.

U hrvatskom kontekstu stoga, očekivano, praktički i nema ambicioznije enciklopedije koja bi bila dovršena bez znatnije državne potpore, a ima i takvih koje su upravo zbog korjenitih političkih promjena ostale nedovršene. Osnivanje i gašenje projekata, pa i cijelih institucija isprepletено je, dakako, i s brojnim osobnim sudbinama, u širokom spektru od otpora do konformizma, ne uvijek jednoznačno utvrdivih.

OREMA_IZLAGA EVU_MI'LJENJU _PRODUBLJENIJE_PO
DIKE _UKLJU UJUyi_NE_SAMO_ZANEMARENE_POJEDI
RELATIVNU _UVJETOVANOST_STRUKE_SUVREMENIM
CJELOKUPNOGA_ZNANSTVENOGA _OBRAZOVNOGA_I
ZALOG_USPJE'NIJEGA_NO'ENJA_S_IZAZOVIMA_BUDU

3UJKXT)XUGZOGT +TI_IRUVKJOIY HK
9UIOKZ_ GTJ 9ZGZK

4HETHANNIVERSARY_OF_4HE_-IROSLAV_+RLE^A_)NST
_AS_THE_ONLY_INSTITUTION_OF_THE_&EDNAL_(
:AGREB_AND_WITH_PREDOMINANTLY_#ROATIAN_EMP
OF_THE_THEN_3SOCIALIST_2EPUBLIC_OF_#ROATIA_IN
DEPENDENT_2EPUBLIC_OF_#ROATIA_IN_ _ANSWER
VIEW_OF_THE_MAJOR_ENCYCLOPEDIAS_LEXFROMS
THE_FIRST_HALO_DIFETBERITURY_AS_WELL_AS_THE_
ONS _AND_INDIVIDUALS_THAT_STOOD_BEHIND_THEM

4HE_SELECTED_GENERAL _NATIONAL _AND_PROF
A_CLEAR_INDICATOR_OF_THE_EXPECTED_METHODO
ELSEWHERE_IN_%UROPE_AND_BEYOND _BUT_ALSO
HER_THINGS_2_TO_THE_SPECIFIC_HISTOURUCIALA_TOORN
STATES_ THE_(ABSBURG_-ONARCHY _IE _!USTRIA_(
AND_3SOCIALIST_9UGOSLAVIA _AND_THE_CONSEQU
INFLUENCED_#ROATIAN_SOCIETY_AS_A_WHOLE_/N/
NATIONAL_INTEGRATION _WHICH_ENTAILED_AN_INC
INTRODUCTION_OF_MANDATORY_PRIMARY_EDUCATI
THE_PUBLICATION_TO_A_POPULATION_THAT_WAS_
ALSO_TO_KEEP_IN_MIND_THE_TERRITORIAL_SEEEN
CIALLY_WHETHER_IT_IS_POSSIBLE_AND_INDGENDE
FRAMEWORK _AS_WELL_AS_THE_RIGIDITY_FOMENTHTA
THEY_WERE_INTRODUCED_INTO_DISCUSSIONS_DANMO
CRATIC_VALUES_WERE_ONLY_SLOWLY_TAKING_ROO
TOTALITARIAN_PERIODS_LASTED_FOR_DECADESE)
MEMBERS_OF_CERTAIN_ETHNO_NATIONAL_GROUPS_
BUT_ALSO_MEMBERS_OF_THOSE_SOCIAL_STRATA_
INTELLECTUAL_ADMINISTRATORS _WHO_IN_MORE_
WROTE_AND_BOUGHT _IE_READ_LENGTHY_TIAONDS_T
AS_AN_EXPRESSION_OF_PUBLIC_AUTONOMY

4HEREFORE _IN_THE_#ROATIAN_CONTEXT_IT_SH
VIRTUALLY_NO_LARGER_ENCYCLOPEDIIC_WORKS_TH
FICANT_STATE_SUPPORT_AND_THERE_EXESTY_THUCSE
DEEP_POLITICAL_CHANGES _4HE_FOUNDING_AND_O

INSTITUTIONS _IS_OF_COURSE_ENTWINED_W ~~STRE~~ ON U
TRUM_FROM_RESISTANCE_TO_CONFORMISM _NOT_A

!CCORDING_TO_THE_PRESENTERμS_OPINION _TH
THE_HISTORY_OF_#ROATIAN_ENCYCLOPEDICS BUT INCL
ENTIRE_PUBLICATIONS_AND_ESPECIALLYBYTHEHERED
TEMPORARY_HORIZON_OF_EXPECTATIONS_A\$CATTLE
ONAL _AND_MEDIA_LANDSCAPE _IS_ESSENTIAL_FOR

00ZVANO_I_ZLAGANJE

@GSO"RPGTPK H[J[TUYZO RKQYOQU
VU KZIOSG K RKQYOQUMXGLOPK

:Ë95<Ë) :USG

*Ë8/Ë. +; (KXROT

)Z_PERSPEKTIVE_NA'EGA_UMRE`ENOGA _POVEZANO
JEH_KADA_PROU_AVAMO_NAIVNA_RAZMI'LJANJA_LE
MOGUÿNOSTIMA_FRANKIRANE_DOPI\$NICEK_KAO_TEH
SI_KIH_CITATA_OD_DOBROVOLJACA _ILI_ONA_NA_NJEGO
UNALA_U_LEKSIKOGRAFIJI_{GOTOVO_ILI_POTPUNO
MOÿI_I_NA'A_PRISTRANOST_GLEDANJA_UNATRAG_I
POVIJESNI_TRENUTAK_KADA_SU_TAKVE_IZJAVE_DAL
LO'KIH_POSTIGNUÿA_'TOVI'E_NA'_OSJEÿAJ_SAMOZ
STOGA_MO`EMO_PREVIDJETI_NEKE_IDEJE_IZ_PRO'L
'LEDAJUÿI_UNATRAG_NA_TO_KAKO_SU_DRUGI_ZNAN
MI'LJALI_KAKO_BI_IDEALNI_LEKSIKONI_U_BUOÿENO
VIZIJE_ONOGA_'TO_BI_ELEKTRONSKI_RJE_NICUÿTRE
LEKSIKOGRAFSKE_FORMATE _MODELE_I_PLATFOME
RAZVOJA_LEKSIKOGRAFSKE_I_METALEKSIKOGRAFSK
MO`E_IMATI_OTRJE`NJUUÿI_U_INAK _-O`E_NAM_OTK
PO_ETNOJ_FAZI_E_LEKSIKOGRAFIJE

/SGMOTOTM ZNK ,[Z[XK UL *OIZOUTG
+GXR_ .OYZUX_ UL K 2K^OIUMXGVN_

&ROM_THE_PERSPECTIVE_OF_OUR_NETWORKEIDE_CO
AT_THE_NAIVE_THOUGHT_OF_A_LEXICOGRAPHHEIR_W
LITIES_OF_THE_SELF_MAILING_POSTCARDÆCASAÿIT
ONS_FROM_VOLUNTEERS _OR_HIS_COLLEAGUE_WH
LEXICOGRAPHY_ÇIS_AT_OR_NEAR_THE_POINT_OF_S

SUPERIORITY_AND_OUR_HINDSIGHT_BIAS_WILDFNOT
EITHER_THE_HISTORICAL_MOMENT_IN_WHICH_SUCH
SCOPE_OF_PREVIOUS_TECHNOLOGICAL_ACHIEVEME
LF SATISFACTION_MAY_CLOUD_OUR_VIEW_AND_MAK
THAT_COULD_ONLY_NOW_BE_BROUGHT_TO_FRUITIC
EMPLOYED_TECHNOLOGY_AND_HOW_THEY_IM@GHNEE
EXPLICITLY_BY_PROJECTING_THEIR_VISIONS OFPW
BLE_OF_AND_IMPLICITLY_BY_DEVELOPING_LEXICCO
CAN_PROVIDE_VALUABLE_INSIGHTS_INTO_THE_ONG
METALEXICOGRAPHICAL_THOUGHT_%VEN_MORE_IM
CAN_HAVE_A_TRULY_SOBERING_EFFECT_)T_I@AN_R
MANNER_OF_SPEAKING_IN_THE_EARLY_DAYS_OF_E

00ZVANO_IZLAGANJE

6XUSO"RPGTPK ±GTXG f VXKZ\UXHG
'TGTPG [GQIOP[TG VXOSPXX[)5</'*

=Ë4*2 <5-: +\KROTK

Ë[YZXOGT ËIGJKS_UL 9IOKTIKY <OKTTG
Ë[YZXOPYQG GQGJKSOPG `TGTUYZO (K

#/6)\$ _JE_SNA^AN_KATALIZATOR_5_OVOME_IZLAG
SLIMO_`ANR_U_SMISLU_PRISTUPA_USMJERENOG_NA
PEDIJSKOG_ZNANJA_U_RJE'AVANJU_PROBLEMA_VEZ
LJA_PRIMJERE_IZ_"IO#ULTURAL_\$IVERSITY_)NDE
NAMJENSKI_PROJEKT_PROIZLAZI_IZ_TRANSATLANTS
SENAT_&2_.AM3OR_I_\$ARIOM_2ODRIGHIEROM_53
VARD_KOJA_JE_PO_ELA_DJELOVATI_TIJEKOM_UVO
PANDEMIJE_U!USTRIJI_ORIMJENJUJE_TEORIJSKU
STVARAJUÿI_NOVU_PERSPEKTIVU_NA_DRU'TVENE_V
DINAMIKA_KOJE_KARAKTERIZIRAJU_SVAKODNEVNI_`
NELJUDSKI_AKTERI_MOGU_BITI_POVEZANI_NA_VI'E
GA_DRU'TVA_3URADNJA_JE_DOVELA_DO_RAZNIH_UN
PODNO'ENJA_PRILOGA_ZA_,EONARDO_*OURNAL_ORI
VALU!RS_%LECTRONICA_ PRIJAVA_ZA_\$(2)!(_4
RAVANJA_REZULTATA_PREMA_LAKO_PRISTUPNOM_I
JAVNE_ZASLONE_S_VISOKOM_REZOLUCIJOM_\$ANI_P
BLEME

:_NANJE_I_NJEGOVO_PREDSTAVLJANJE_U_E
'TEM_NA_BIOGRAFSKE_I_PROZOPOGRAFSKE_I

,_ 0RISTUP_ENCIKLOPEDIJSKOM_ZNANJU_U_S
 IZAZOVIMA
 ,_ 0RIMJENA_ENCIKLOPEDIJSKOG_ZNANJA_S_C
 STI_USREDOTO ENIH_NA_LJUDE
 3KREÿEMO_PA^NJU_NA _
 ,_ -RE^E_ZAJEDNI KOG_STVARANJA_USMJEREN
 ,_ .ELINEARNA_ISTRA^IVANJA
 ,_ 4RENTA NE_I_BUDUÿE_IZAZOVE_ZA_LEKSIK

8KZNOTQOTM G -KTXK! ÈIIKRKXGZOT
 1TUJRKJMK OTZU ÈIZOUT UT ZNK +^G
)5</ *

#/6)\$ _IS_A_FIRE_ACCELERATOR _)N_THIS_0RNETSE
 JOURNEY_RETHINKING_THE_GENRE_TOWARDS_AN_A
 ROLE_OF_ENCYLOPEDIK_KNOWLEDGE_IN_CONTRIBU
 MICS_OUTLINING_RELATED_EXAMPLES_OF_THE_"
 #/6)\$ _CARTOGRAPHY_4HIS_PURPOSE_DRIVEN_P
 CROSS_SECTORAL_COLLABORATION_WITH_%LIAN_#/
 GHIERO_53_-)4_#73_META,AB_AT_(ARVARD_OF
 #/6)\$ _LOCK_DOWN_IN!USTRIA_)T_APPLIES_THE_
 "_,ATOUR_CREATING_A_NEW_WAY_OF_LOOKINGE_AT
 HUMAN_DYNAMICS_THAT_CHARACTERIZE_EVERYDAY
 AND_NON_HUMAN_ACTORS_CAN_BE_CONNECTED_AT
 TO_THE_ENTIRE_SOCIETY_4HE_COLLABORATIONC
 RESULTS_SUCH_AS_THE_0APER_3SUBMISSION_FOR,_E
 3PACE_AT!RS_%LECTRONICA_&ESTIVAL_ _\$!2)!(
 FURTHER_THE_RESULTS_TOWARDS_AN_EASILY_AC
 HI_RESOLUTION_SCREEN_4HE_EXAMPLES_GIVEN_F
 ,_ +NOWLEDGE_AND_ITS_REPRESENTATION_I
 INTO_BIOGRAPHICAL_AND_PROSOPOGRAPHIC
 DUCTS
 ,_ !CCESSING_ENCYLOPEDIK_KNOWLEDGE_IN_A
 ,_ !PPLYING_ENCYLOPEDIK_KNOWLEDGE_TO_A
 ACTION
 7E_DRAW_ATTENTION_TOWARDS
 ,_ 0URPOSE_DRIVEN_CO_CREATION_NETWORKS
 ,_ .ON_LINEAR_RESEARCH
 ,_ #URRENT_AND_FUTURE_CHALLENGES_FOR_L

00ZVANO_IZLAGANJE

;RUMG KTIOQRUVKJOPG [JUH[GYOS
'TGTPG

(+4:@+4 4GPG

;XKJ `G \K`[+[XUVYQUM VGXRGSKTZG [=GYNOTMZUT[*)
+[XUVKGT 6GXROGSKTZ†Y 2OGOYUT 5LLOIK OT =GYNOTMZUT *)

5_EUROPSKOJ_{INFOSFERIK_SVE_VI'E_PREVLADAVA
INFORMACIJAMA _4ZV_INFODEMIJA_KOJA_PRATI_PA
POTREBU_ZA_ZAJEDNI KIM_STVARNOSTIMA_I_ZNANJ
'IRE_NA_NA'U_KOGNITIVNU_OTPORNOST_%5_I_NJE
DA_POVEĀAJU_MEDIJSKU_PISMENOST_2_RADITI_NA
MANIPULACIJU_INFORMACIJAMA_TAKO_DA_OJA_AJU
NOG_ZNANJA_I_POTVR ENIH_INFORMACIJA_0OTVR
IGRAJU_KLJU NU_ULOGU_U_NOVOM_POTICAJU_ZA_S
NIH_ZA_ARANIH_KRUGOVAK_SAVEZNIKA_POUZDANOG
UBACIVANJU_POUZDANOG_SADR_AJA_U_INFOSFERU
SVIJETA_2_AK_PROJICIRATI_KOLEKTIVNU_KOGNITIV
BI_MOGLO_PRIDONIJETI_{POVRATKU_ZNANSTVENOJ
NA_DOKAZIMAK_U_KONTEKSTU_UVJETNIH_ZNAKOVA
NOSTI_U_ZNANOST_I_ZNANJE_U_NEKIM_ZEMLJAMA

:NK 8URK UL +TI_IRUVKJOGY OT GT +
* OMOZGR 1TU]RKJMK

4HE_%UROPEAN_{INFOSPHEREK_IS_INCREASINGLY_
AND_UNEQUAL_ACCESS_TO_INFORMATION_4HE_ON
NIED_THE_#OVID_PANDEMIC_HAS_FURTHER_AND_E
SHARED_KNOWLEDGE_IN_A_%UROPEAN_PUBLIC_SPH
CTIVE_COGNITIVE_RESILIENCE_THE_%5_ANI@NITBO
EFFORTS_TO_BOLSTER_MEDIA_LITERACY_æ WORK_
LATED_INFORMATION_BY_EMPOWERING_CITIZENS_O
GE_AND_VERIFIED_INFORMATION_6ERIFIED_NATION
ROLE_IN_A_NEW_PUSH_FOR_CREATING_MAINTAIN
TRUSTED_KNOWLEDGE_ALLIES WHICH_COULD_BE_U
FOSPHERE_AND_æ_THROUGH_%5_LANGUAGES_WID
COLLECTIVE_COGNITIVE_RESILIENCE_BEYOND_OUR
SCIENTIFIC_EXPERTISE_AND_EVIDENCES_BANSE_DT_HASTS
VID_HAS_INCREASED_PUBLIC_TRUST_IN_SCIENCE

00ZVANO_IZLAGANJE

9ZGTLUXJ +TI_IRUVKJ OGGU\ONORWY

45*+23Ě4 ;XO

9ZGTLUXJ ;TO\KXYOZ_
9\K[ORO"ZK 9ZGTLUXJ

9ZGTLUXJ +TI_IRUVKJ OGGU\ONORWY UDINAMI NO _ D
DJELO_S_OTVORENIM_PRISTUPOM_KOJE_POKRIVA_P
OD_ _NATUKNICA_I_ _MILIJUNA_RIJE_I_ .A'E_NAT
SE_A_URIRA_I_ODR_AVA_PREMA_POJEDINA_NIM_RAS
TALA_A_URIRA_ISPRAVLJA_ILI_OBJAVLJUJE_VI'E_O
_SA_SAMO_DVIJE_NATUKNICE_KOJE_SU_TADA
IZLAGANJU_GOVORIT_ÿU_O_TOME_KAKO_JE_3%0_PO
SA_SNA_NIM_OSJEÿAJEM_SVRHOVITOSTI_KOJA_STVA
SVOJE_KOLEGE_STUDENTE_TE_'IRU_PUBDIRKUTI_CORN
GOVIM_SVAKODNEVNIM_AKTIVNOSTIMA_'OVORIT_ÿU
MA_SMO_SE_SUSRELI_I_JO'_SE_SUSREÿEMO_+AKO
RADIMO_NA_TOME_DA_PROJEKT_OSTANE_ODR_IV_/
KLIH_ _GODINA_RADA_NA_3%0_U

:NK 9ZGTLUXJ +TI_IRUVK)JNDR B K T6MIOY
GTJ 2KYYUTY

4H9ZGTLUXJ +TI_IRUVKJ OGGU\ONORWY UDINAMI NO _ D
DIGITAL_REFERENCE_WORK_THAT_COVERS_PHILOS
TRIES_AND_RUNS_OVER_ _MILLION_WORDS_VIUE_E
ARE_UPDATED_AND_MAINTAINED_ON_THEIR_OWN_I
_ENTRIES_ARE_UPDATED_CORRECTED_OR_NEW
BEGAN_IN_3EPTEMBER_ _WITH_ONLY_ _ENTRUES_
WORDS)N_THIS_TALK_)_WILL_DISCUSSASOWN
EFFORT_TO_ORGANIZE_AN_ACTIVE_COMMUNITANDVIT
MAINTAIN_THIS_REFERENCE_WORK_FOR_THEANSELV
THE_GENERAL_PUBLIC_)_WILL_GO_THROUGH_THE_
TO_DAY_OPERATIONS_)_WILL_SPEAK_ABOUT_THE_
FACED_AND_CONTINUE_TO_FACE_(OW_DO_WA TC UHE
SAME_TIME_WORKING_TO_KEEP_THE_PRCSSEONTS SW
HAVE_LEARNED_OVER_THE_PAST_ _YEARS_OF_WOR

00ZVANO_IZLAGANJE

0K`O TG QRGYOLOQGIOPG [KTIOQRU

3Ë:Ë95</ 8GTQU

.X\GZYQG GQGJKSOPG `TGTUYZO O [SPKZTUYZO @GMXKH)XUGZOGT ÈIGJKS_ UL 9IOKTIKY GTJ ÈXZY @GMXKH

5_OVOM_ÿEMO_IZLAGANJU_RAZMOTRITI_KAKO_RAZL
GENETSKE_KLASIFIKACIJE_JEZIKA_(S_VI_DONTA_Y_5_S_P_02R
YKU\K <KROQK X|YOK KRUOQROJSAKXSDZSTAVOM_KLAS
JE_PRIMIJE_NGZYNQUP_KT|)ZQ_RZLAGANJA_ÿE_BITI_VIDL
CIKLOPEDISTI_KIM_PRISTUPOM_GENETSKOJ_KLASIF
IZAZOVI _ _-E_U_STRU_NJACIMA_NE_POSTOJFIKADII
CIJI_JEZIKA_SVIJETA_OSOBITO_NA_DUBLJIM_RAZIN
IZVORI_POPUT_{%THNOLOGYWEATHNOLOGUETOBAKGL
TTOLOGI_QRIG3HAKTP WANE_ISIA_U_SE_U_GENETSKO
SKUPINA_JEZIKA_U_SVIJETU_A_SINTETSKIN_PSG_TPRIF
M[GMKY_UL_`ERRIFUTAR_2UHTZKXAGZDUOTGR_+TI_IRUVK
7_&RAWLEYA_DANAS_U_VELIKOJ_MJERI_ZASTARJE
KLASIFIKACIJE_TREBA_ZAUSTAVITI_U_ENCIKLOPED
JEZICIMA_BUDUÿI_DA_GENETSKA_SRODNOST_ME_U
`ENA_U_SVIM_DIJELOVIMA_SVIJETA_OPÿEPRIHVAÿE
URALSKE_U_%URAZIJI_TAKO_U_3JEVERNOJ_I_*U`NO
JE_GENETSKA_SRODNOST_DVOJBENA_NPR_QREZDCI
CA_*ASNO_JE_DA_BI_OBJEKTIVAN_ENCIKLOPEDIST
MA_MORAO_BITI_URAVNOTE`EN_U_SMISLU_DA_PR
OBZIRA_NA_TO_GDJE_SE_ODRE`ENA_SKUPINA_JEZIK
3USTAVI_JEZI_NOGA_NAZIVLJA_I_KRITERIJI_EDENOTIT
PROVEDENI_40_SE_OITUJE_I_U_RAZLITIM_ME_UN
JEZIKE_)3/_'LOTTOLOG_,INGUASPHERE_I_%THNOL
LIMA_5_OVOM_ÿE_IZLAGANJU_BITI_PREDLO`ENA_K
PROBLEMI_MOGLI_BITI_PREVLADANI_U_SUVREMENIM

2GTM[GMK)RGYYOLOIGZOUT OT +TI_

4HIS_PRESENTATION_WILL_DISCUSS_HOME_DROFEREM
GENETIC_CLASSIFICATION_OF_THE_WORLDµS_OLANG
"ROCKHAUSµ_,AROUSSE_%NCYCLOPEDIA_"RITANNI
DIA_WITH_THE_APPROACH_TAKEN\GNLY#CRG_KT_2000%JN
YOQUMXGLYQUMG`G\UJGV3LL1BRCOM_APPARENT_
CHALLENGES_TO_THE_ENCICLOPEDISTIC_TREASMEC
IUSS[TOYAUWONTG_ EXPERTS WHICH GENETIC CLASSI

LEVELS _IS_ THE _CORRECT_ ONE _THE_ MOST_ TO TO
LOG _AND_ 7!,3 _DISAGREE_ IN_ PARTICULARS _OF_ THE
MILIES _AND_ THE_ SYNTHETIC_ HANDBOOKS _OF_ THE
=UXBY_-ERRITT_2UZHLENGZORJGR +TI_IRBJWKJOSGRUW
ARE _LARGELY_ OUTDATED _)T_ IS_ DIFFICULT_ TO
TION_ OF_ LANGUAGES_ FOR_ ALL_ OF_ THE_ WORLD
LANGUAGES_ ARE_ NOT_ EQUALLY_ WELL_ RESEARCHED
PLE _IN_ THE_ AMERICAS _THE_ EXISTENCE_ OF_ SOME
NE_ LANGUAGES _OR_ OENUTIAN_ LANGUAGES _IS_ S
LARGE_ GENETIC_ FAMILIES_ OF_ EURASIA_ HANSE_ OF
LANGUAGE_ IDENTIFICATION_ ARE_ DIFFERENT_ AND
ALSO_ APPLIES_ FOR_ THE_ INTERNATIONAL_ CODE_ SYS
,INGUASPHERE_ AND_ ETHNOLOGUE _4HIS_ PRESENT
CREATE_ SOLUTIONS_ HOW_ SUCH_ PROBLEMS_ MIGHT_ BE
DIAS

\$)') 4! , .! _ % . #) + , / 0 % \$) + ! _) _
5 - 2 % ® % . / _ : . ! . * % _ _

\$)') 4! , _ % . # 9 # , / 0 % \$) ! 3 _ ! . \$ _
+ . / 7 , % \$ ' % _ . % 4 7 / 2 +) . '

+TIOQRUVKJOQG JGTGY f 2KQYOQUM
3OXUYRG\ 1XRK±G O JOMOZGRTU JU

0+)/ @JKTQU
0+83+4 4GZG"G

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZoz[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

5LASKOM_U_DIGITALNO DOBA _ FUNKCIONALNOST_I
SU_SE_POVEĆALE _\$OBIV'I _ME UTIM _JAKU_KONKU
DATAKA _ENCIKLOPEDIJE_DANAS _VI'E_NEAGODAIKANDJ
GA_RAZVOJA _/SIM_'TO_OLAK'AVA_PRISTUP_POUZD
VJERENIM_PODATCIMA _DIGITALNI_MEDIJ_PRIDONC
PLATFORME_ZA_DISEMINACIJU _RAZMJENU_I_UMRE
MI_KE_VRIJEDNOSTI __

5_OVOM_ÿE_SE_IZLAGANJU_PRIKAZATI_AKTIVNOS
+RLE^A_USMJERENE_RAZVOJU_NOVOGA_KONCEPTA_
SAT_ÿE_SE_DIGITALNA_TRANSFORMACIJA_:PRODA_U
DILA_U_TRI_OSNOVNA_PRAVCA _DIGITALIZACIJA_I
OBJAVLJIVANJE_MRE^NIH_OPÿIH_ENCIKLOPEDIJA _F
U_ENCIKLOPEDI_KE_PORTALE _ORVI_VA^AN_KORAK_F
REN_JE_ _KADA_JE_NEKOLIKO_TISKANONLIZNEANU
OTVORENOM_PRISTUPU _'LAVNA_PREKRETNICA_U_D
LA_SE_ _OBJAVLJIVANJEMX_MRE^NIH_KA_IPROZRAČUNAJIC
DANJA_:AVODAKKOTENUIRANO_A^URIRA_I_NADOPUNJ
RAD_NA_NOVOM_OBLIKU_ENCXKLOPEDI_P_ZKONTO^ARODJ
KOJA_ INI_ŠUKOZSNGUNX\GZYQK_OZKRNITOL^PREDSTAVIK
PREMA_NOVOM_ENCIKLOPEDIKOM_KONCEPTU _JER
FORMACIJA _NEGO_I_KAO_PLATFORMA_ZA_UMRE^AV
PRAVAC_RAZVOJA_PROFESIONALNO_URE_IVANIH_MR

*AVNO_DOSTUPNE_MRE^NE_ZBIRKE_ENCIKLOPEDI
NJE_S_DIGITALNIM_PODATCIMA_I_ZBIRKAMA_OSTAL
RADU_ÿE_SE_OPISATI_SURADNI_KI_PROJEKTIVAKO^EIL
KULTURNE_INFRASTRUKTURE _S_NAGLASKOM_NA_U
JANJIMA

+TI_IRUVKJOYZOY :UJG_ f :NK 3OXU
/TYZoz[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ GTJ ZN

"Y_ENTERING_THE_DIGITAL_AGE _THE_FUIMSTACONEAIE
HANCED_ENORMOUSLY _(OWEVER _IN_FIERCE_COMP

TION_SOURCES _ENCYCLOPEDIAS _ARE _PROMPTED _
VELOPMENT _MORE _THAN _EVER _BEFORE _!PART _FI
CONSOLIDATED _KNOWLEDGE _AND _VERIFIEDO F_A_B_E_S
TRANSITION _OF _ONLINE _ENCYCLOPEDIAS _INTO _PLA
RING _AND _NETWORKING _THUS _GENERATING _THEIR

4HIS _PRESENTATION _WILL _DEMONSTRATE _THE _A
TUTE _OF _ ,EXICOGRAPHY _AIMED _AT _DEVELOPING _THE
DIGITAL _AGE _4HE _)NSTITUTE μS _DIGITAL _TRANSFORMATION
SHOWN _)T _HAS _BEEN _CARRIED _OUT _IN _THE _PUBLISHED
PUBLISHING _OF _ARCHIVAL _EDITIONS _PUBLISHING
TRANSFORMATION _OF _SPECIALISED _ENCYCLOPEDIA
GNIFICANT _STEP _TOWARD _)NSTITUTE μS _DIGITAL _TRANSFORMATION
PRINTED _EDITIONS _WERE _DIGITISED _AND _MADE _AVAILABLE
IN _THE _)NSTITUTE μS _DIGITAL _TRANSFORMATION _PROJECT
GENERATED _THE _FIRST _CONTINUOUS _DIGITAL _EDITION
DED _EDITION)XUGZOGT _THE _FIRST _CONTINUOUS _DIGITAL _EDITION
TING _A _NEW _TYPE _OF _ENCYCLOPEDIA _PROJECT
OF _THE _NEW _ENCYCLOPEDIA _PROJECT
TOWARDS _THE _NEW _ENCYCLOPEDIA _CONCEPT
SOURCE _BUT _ALSO _AS _A _KNOWLEDGE _NETWORKING
DIRECTIONS _FOR _THE _DEVELOPMENT _OF _PROFESSIONAL

4HE _)NSTITUTE μS _PUBLICLY _AVAILABLE _ONLINE _
ENABLE _THE _LINKING _TO _THE _DIGITAL _DATA _AND _
INSTITUTIONS _4HE _COLLABORATIVE _PROJECTS _AND _
CULTURAL _INFRASTRUCTURE _WILL _BE _DESCRIBED
LOPEDISTICS _PLAYS _IN _THESE _EFFORTS

.X\GZYQON V K J O P G

5158 *GXQU
18+94/1 /\GTG

,GQ[RZKZ NX\GZYQON YZ[JOPG @GMXKH
,GI[RZ_ UL)XUGZOGT 9Z[JOKY @GMXKH

=OQOV_KJEBSPLATNO_DOSTUPNA_BAZA_TVRDNJI_T
DIJSKIM_NA_ELIMA_A_DEKLARIRA_SE_KAO_{SLOBOD
NALNO_ZNA_ENJE_4O_SE_ODNOSI_NA_BESPLATNOS
OTVORENOST_U_POGLEDU_UREQOVANJE_MIS_T_SAVRATKJO
STUPOM_INTERNETU_MO_E_UNOSITI_BRISATREIGURI
STRIRA_KAO_SURADNIK_OQOVURLOPKA_JE_5BRJEDJEDI
INTERES_U_KONTROLI_SADOKKJAPINACIIONAL_NTEEME

POVIJESNIM_I_POLITI_KIM_OKOLNOSTIMA_I_ZNIMNO_
 =OQOVKJPA_OJE_I_TO_POSTAO_PROSTOR_LOBIRANJA
 STOGA_DA_SU_PODATCI_U_ENGLESKOJVKJADPUSGAIJI
 PA_AK_DA_NIJE_MOGUJE_ISPRAVITI_NETO_NOSTI_
 POSEBICE_SU_ESTE_U_LANCIMA_NA=OQOVIRASBPZO
 RE_ENI_PO_JEZICIMA_A_NE_PO_NARODIMA_ILI_DR
 #ILJ_JE_NA'EGA_ISTRATIVANJA_QUTVNRADIMIRKATSKVO
 TVO_I_HRVATSKOG_GODRUKU_OPMASNA_SVIJESTI_O_VA'N
 KONCEPTOVKJAPRO_U_KONTEKSTU_{DOMA'YIHK_OKOI
 NOM_KONTEKSTU_)STRA'IVANJE_SE_TEMELJI_NA_S
 HRVATSKOJ=IQOQVKEOROJISKAZIMA_U_JAVNOM_PRO
 INTERNET

)XUGZOGGQOQVVKJOG

=OQOVKSIOG_FREELY_AVAILABLE_DATABASE_OF_CLA
 IS_DECLARED_AS_A_{FREE_ENCYCLOPEDIAK_WHICH
 MEANS_THAT_IT_IS_FREE=TOOQVSKANDATA_PUBLISNEE
 EDIT_CREATE_AND_GROW_THE_ENCYCLOPEDIA
 DELETE_AND_EDIT_DATA_WITHOUT_REGISTERING_A

4HE_SUCCESSOVSOSO_GREAT_THAT_SOME_COUNT
 TROLLING_THE_CONTENTOVBKOBONASTOIEATOPICS_BUR
 RICAL_AND_POLITICAL_CIRCUMSTANCES_ITRIBEDXT
 ON_THE_{%ONQOVKSHANGD_THIS_HAS_BECOME_A_SPAC
 INFLUENCES_)IT_IS_THEREFORE_THE_CASE_THAT_T
 =OQOVKJAPREY_DIFFERENT_AND_EVEN_THAT_INACCU
 CORRECTED_3UCH_SITUATIONS_ARE_ESPECIALLY_
 CAUSEQOVKRTGCLES_ARE_DISTRIBUTED_BY_LANGUA

4HE_AIM_OF_OUR_RESEARCH_IS_TOOQVKEIFRONEI
 SOCIETY_AND_#ROATOQVKNIOGHEIRMS_ON_AWARENESS
 OF_THE_CONCEPTBOBTH_IN_THE_CONTEXT_OF_#ROAT
 THE_INTERNATIONAL_CONTEXT_4HE_RESEARCH_IS
 INDIVIDUAL_#ROAT=ONQOVKROGOLGELSHA_AND_ON_STATE
 THE_PUBLIC_SPACE_TELEVISION_NEWSPAPERS_)I

+TI_IRUVBJOG (XOZŠTKGİTGU 50TRİGTRK
VU[`JGTUMG VXOX[TOQG f

°/</ :ONUSOX

,GQ[RZKZ GMXUHOZKNTQ QON `TGTU YZKQ Y9YKSGORXGZ[G50UDYPKVQG
,GI[RZ_ UL ĚMXOI[RZ[XK GTJ ,UUJ :KINTYURGJNKX pTUOYQX YQDZGP 59ZD

0OPUT_ZA'TITNOGA_ZNAKA_S_REPUHOM_ZNAMENO
BURGHU_IZ_ _A_KOJI_JOJ(XODZGTSİKREZSLASVAA I
DA_JOJ_JE_TISKOPIS_ _GODINE_{NADAMVVOXADOTM N
YOZ_ GTJ ZNK P'UTO UROSKVGE DOTUWU:]OZAKKİLTANANIJ
CA_{%VERK_ "RITANNICA_{)NSPIRINGKXOZGJTEKİOM
STALA_ISTOZNA NICA_TO NOSTI_PA_SVOJIM_HOTIM
SLOGOM_ ITATELJSTVU_PRU`A_SLI+NTQ_IİSTURKJDOGA LA
JUIZXOTZİXİ[S_ _U_)NGOLSTADTU_ISPOD_PERA_B
ARA_*OHANNA_'EORGA_4URMAIRA_ !VENTINUS_ JOŽ
UXHOY JOYIOVROTGX[S ZGS YGIXGX[İSRWAİTSKOXGAV
GOZNALCA_0AVLA_3KALIYA_+BİCEYZDİOSANTJEN_U_"ASE

2AD_SE_0SXVZİTİAİDİTAVANJE_BRITANSKOGA_PP
STAVNJENJE_PRILOGA_NAKON_NAKLADNI KE_SELID
NA ELO_{STALNBİTİZİERUADYBİKİMONİENTENO_OD_ _T
MJENE_NASTALE_OBJAVOM_ _IZDANJA_NJEZINE_
USTROJ_XUVBJOG 3OIXUVBİSOG DANXOUVİREDİNI'TVO_
LANKOPISACA_ _ _POJMOVA_I_ _ _RIJE_I_
DA[İKXZGİTİNE_JEDINSTVENOM_PREMDA_JU_OPSE`M
NIK_"AIDU_"AIKE_ :HANG _

+TI_IRUVBJOG (XOZİTTİOTİZKİTRİDTHİO
UL ZNK 8KROGHRK +TINOXOJOUT

,IKE_THE_THISTLE_LOGOTYPE _AN_EMBLEM_İDİNOF
WHICH_HAS_DECORATED_ALL_IT(SXOPZİTİAİDİSİONSİKE
FACT_THAT_ITS_PRINT_HAS_BEEN_`INSPIRTİNG_İNBİL
LANGUAGE_FOR_ _YEAR:İSZZAKKİETİSİTİFİ`İDİTANİİTİC
"RITANNICA_{)NSPIRINGK_ \$URINGXOZİTİEİSİBİEİC
ME_SYNONYMOUS_WITH_PUNCTUALITY_SQUİPİBİDİM
,ATINIZED_TITLE_LAYOUT_AND_STYLE_WTHİTİA_Sİ
I_IRUVKJOG UXHOY WİKİTİTİE İX İYİGİKİE_"AVARIAN_PH
*OHANN_'EORG_4URMAIR_ !VENTINUS_ Ž_ _AND_P
A_MANUAL+İENTRİTİLİDİJOB YK[UXHOY JOYIOVROTGX[
TGX[S KVOİCİMİPİED_BY_THE_#ROATIAN_POLYHİS
"ASEL_İNVİOYZKSUT

4HE_PRESENTATION_OF_THE_"RI
ADDITION_TO_THE_ARTICLE_SIMPLIFICATION_SOBBH
5NITED_3TATES_IN_ _A_`CONTINUOUS_REVISI
TO_THE_SIGNIFICANT_ALTERATIONS_EFFECTUATED
EDITION_!T^HEON^HE+^HEARNEY_!_TRIPAGRIKUTVEJ,^HORGGAS
IXUVBJOG GTJ A6XUVMEOMBER_%DITORIAL_"OARD_O
CONTRIBUTORS _ _OF_ENTRIES_AND_ _V
STILL_ (XENZGETPUNIGUE _ALTHOUGH_IT_HAS_BEEN_SU
ONLINE_ENCYCLOPEDIA_WHEN_IT_COMES_TO_COVE

(ORHGUVKJGG!OMOZGRTG KTIOQRUVI
YGSU PKJTUS MXGJ[

(+2Ë;9:+- / ;TGO
</22Ë 3GXçG 0UYã

9\K[ORO"ZK (GYQOPK (ORHGU
;TO\KXYOZ_ UL ZNK (GYW[K)U[TZX_ (ORHGU

)STRA`IVA KA_SKUPINA_3VEU ILI`TA_"ASKIJE_ 506
PROJEKT_KAKO_BI_STVORILA_I_PRO`IRILA_ZNANJE_
NI_JE_CILJ_IZVESTI_KOLABORATIVNI_PROJEKTILBKA
OROJEKT_I_DIGITALNA_ENCIKLOPEDIJA_PROIZA`LA_
PODUPIRU_RAZNE_JAVNE_UPRAVE_TE_3VEU ILI`TE_
INSTITUCIJAMA_"ILBAOPEDIA_JE_POSTALA_VRLO_C
KLOPEDIJAMA_4AJ_JE_USPJEH_POSLJEDICA_NAPOR
SADR`AJA_NA_JASAN_I_PRISTUPA AN_NA IN_KOJI_P
KLOPEDIJA_OMOGU`UJE_NEPRESTANO_A`URIRANJE_
I_SLIKE_TE_ISPRAVLJALI_I_PRO`IRIVALI_POSTOJE`YI
_A_TOME_TRAGU_`ELJELI_BISMO_NAGLASITI_DA_
I_DRU`TVENO_POPULARNI_CILJ_ZAMI`LJENA_JE_KA
JEM_SUDJELUJU_PROFESIONALNI_POVJESNARI_I_
PROCES_STRU`NE_RECENZIJE_PREMA_ME UNARODN
POSTANU_DOSTUPNE_JAVNOSTI_

6I`E_INFORMACIJAHOT_PILBAOWEBILB AOPEDIA INFO H
6I`E_INFORMACIJA_O_NA`OHTSTRWWWAFROUSORARLM

(ORHGUVKQO,XYZ *OMOZGR +TI_IRU
ZKJ +^IR[YO\KR_ ZU G 9OTMRK)OZ_

)N_ _A_CONSOLIDATED_RESEARCH_GROUP_OF_1
506 %(5 _3PAIN _COMMENCED_A_PROJECT_IN_ORD
ABOUT_THE_CITY_OF_"ILBAO_ "ASQUE_#OUNTRY_3P
CARRY_OUT_A_COLLABORATIVE_PROJECT_TO_MAKE
PROJECT_AND_ITS_RESULTS_ DIGITAL_ENSYCROPEO
SPONSORED_BY_VARIOUS_PUBLIC_ADMINISTRATION
#OUNTRY_4HANKS_TO_COLLABORATION_WITH_PUB
HAS_BECOME_OFTEN_CITED_AMONG_VARIOUS_ONLI
POSSIBLE_THANKS_TO_THE_EFFORT_MADE_ÖNRENTI
IN_A_CLEAR_AND_ACCESSIBLE_WAY_THAE_ENCMCIA
DIA_ENABLES_CONSTANT_UPDATING_TO_INCORPOR
AND_EXPAND_ON_THOSE_ALREADY_INCLUDED

)N_THIS_SENSE _WE_WOULD_LIKE_TO_UNDERLINE_
AND_SOCIAL_POPULAR_AIM_IT_IS_CONCEIVEDHAS_A
PARTICIPATION_OF_HISTORIANS_AND_AMATEUR_HIS
PRIOR_TO_PUBLIC_DIFFUSION _ANY_SUBJECTEÖREA
TO_BE_PEER_REVIEWED_IN_A_MANNER_CONFORMING
-ORE_INFORMATION_AHBTOUPT_"VLVBWOPIEB AAO PEDIA INF
-ORE_INFORMATION_ABOUT_OUR_ÖCTOINPSO WLVWVTEBORS
ORG

/`G`U\O [VXUYZUXTUS UHORPK±G\GT
KTIOQRUVKJOPYQUMG `TGTPG

:520 0GYSOTG
9352 / /\GT

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

(Ë-5 6KZXG

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL.[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

%NCIKLOPEDIJE_SE_KAO_POUZDANI_IZVORI_ZNANJ
PODRU JA_I_LESIKOGRAFI_ME_U_DRUGIM_KARAKT
TO NO`ÿU_I_PRECIZNO`ÿU _OROSTORNI_PRIKAZ_ENC
IN_VEÿ_ODAVNO_KORISTI_NA_GEOGRAFSKIM_I_TEM

NIJELO_JE_ZNATNO_PRO'IRENE_MOGUYNOSTI_)PAK
 OBILJE^AVANJA_I_PRIKAZA_ GEOTAGIRANJA _ENCIK
 MJERI_RABE_TAKAV_PRISTUP _3TVARANJE_TAKVA_M
 CIJA_ GRADOVA _ULICA _TRGOVA_I_SL _KROZLOREJ
 NOM_PRETRA^IVANJU_ILI_PRIKAZU_NA_KARTI _5_TA
 NJA_NA_ZAJEDNI_KU_OZNAKU _'TO_JE_PRINCIP_
)STRA^IVANJE_JE_POTAKNUTO_NASTOJANJE_KMGZ^XQK
 ZKNTOÅQK_KTECQRKUCR^R^PSK_KOGA_ZAVODA_-IROSLAV
 TEHNI_KE_BA'TINE _!UTORI_ÿE_ANALIZIRATI_DOSAD
 MJESNIH_IMENA_KOJA_SU_SE_KROZ_VRIJEME_MIJE
 NAJBOLJE_ODGOVARAJU_SPECIFINIM _PRAKTINIM
 4AKAV_BI_NA_IN_BILJE^ENJA_I_PRIKAZA_POVE^UZO_U
 NASTAVAK_PRAKSE_PRIKAZA_INFORMACIJA_KOJE_S
 NO_PRETRA^IVANJE_I_PREGLEDAVANJE_TE_PRIKAZ_

)NGRRKTMKY OT -KUZGMMOTM +TI_IR

%NCYCLOPEDIAS _AS_A_RELIABLE_SOURCE_OF_KN
 COGRAPHERS _AMONG_OTHER_CHARACTERISTICS_
 AND_PRECISION _4HE_SPATIAL_REPRESENTATION_C
 BEEN_USED_FOR_A_LONG_TIME _SUCH_AS_BRIOTIGHT
 SIGNIFICANTLY_EXPANDED_POSSIBILITIES^BL(SHVEDV^E
 DEL_FOR_MARKING_AND_DISPLAYING_GEOTAGGING
 MAKE_FULL_USE_OF_SUCH_AN_APPROACH_#REATIN
 ,OCATIONS_NAMES_OF_CITIES_STREET^S^SQUAR^E
 A_CHALLENGE_WHEN_TRYING_TO_DO_A_COMPLEX_S
 SUCH_CASES _SOLUTIONS_ARE_SOUGHT_TO_REDUCE
 PRINCIPLE_OF_TEXT_REGULARIZATION_NORMALIZ
 EFFORTS_TO_IMPROVE_THE_QUALITY^+^EDITION^OF^G
 4HE_-IROSLAV_+RLE^A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGRAPH
 GE_0ORTAL _4HE_AUTHORS_WILL_ANALYSE_THE_CU
 PLACE_NAMES_THAT_HAVE_CHANGED_OVER_TIME_A
 BEST_SUIT_THE_SPECIFIC_PRACTICAL_REQUIREME
 DAY_3SUCH_A_WAY_OF_MARKING_AND_DISPLAYING_
 PEDIAS_BECAUSE_ALONG_WITH_PROVIDING_INF
 USERS_TO_EASILY_SEARCH_BROWSE_AND_LOOK_U

/MXOLOQGIOPYQO KRKSKTZO TG SXK QRUVKJOPG

3/.Ë20+</ OUYOV

/TYZOZ[Z`G NX\GZYOQO PK`OQ O PK`OQUYRU\RPK @GMXKH
/TYZOZ[ZK UL)XUGZOGT 2GTM[GMK GTJ 2OTM[OYZOYI @GMXKH

5_IZLAGANJU_ANALIZIRAT_ÿE_SE_IGRE_I_IGRIFIKACIJE
STRANICAMA_ENCIKLOPEDIJA_!NALIZIRANA_JE_I
KLOPEDIJA_OD_KOJIH_ _SADR`AVA_OBRAZOVNE_MF
MENTE_4E_SU_IGRE_RAZVRSTANE_S_OBZIROM_NA
ZAGONETKA_JEDINSTVENE_IGRE_IGRE_POVEZIVAN
PEDIJA_TE_STRANICA_ENCIKLOPEDIJAK_OD_ENSTUFIE_SRT
SUTNI_BODOVANJE_RAZINE_PRI_A_SUSTAV_NAGR
POKAZUJU_DA_JO`UVIJEK_MALO_MRE`NIH_ENCIKLO
MENTE_ _TE_DA_OD_ENCIKLOPEDIJA_KONCIJIMA
KLOPEDIJA_ _ALI_TAKO_ER_DA_POSTOJE_NEKE_JED
PRI_U_TE_MOGU_POMOÿI_U_ENICIMA_U_U_ENJE_GE
OOSTOJE_I_IGRE_OOPUKTJOG`JEK_PZ`KAVAJU_KORIS
RIS`OTQ_OVKJ`STUR`IVANJE_JE_PROV`K`G`V`O`O`\$`XK`OT
TOQ_f_3X`BAT`O`OSMISLI_KONCEPTUALNI_OKVIR_IG
TODOLOGIJA_IZRADE_KONCEPTUALNOGA_OKVIRA_
KONCEPTUALNOGA_OKVIRA_IGRIFIKACIJE_ENCIKLOP

-GSOLOIGZOUT +RKSKTZY UL =KH 9O I_IRUVKJOGY

4HE_PRESENTATION_ANALYSES_GAMES_AND_GAMIF
DIA_WEBSITES_4HE_ANALYSIS_INCLUDENCY_CWEBSD
OF_WHICH_ONLY_ _CONTAIN_EDUCATIONAL_GAMES
ARE_CATEGORIZED_BY_TYPE_QUIZ_CROSSWORDS_
GAMES_ETC_'AMIFICATION_ELEMENTS_SWORE_ARSD
SYSTEM_ETC_2RESULTS_OF_THE_ANALYSIS_ON_SHOWGA
MES_AND_GAMIFICATION_ELEMENTS_ _CHANDCTH
MOST_OFTEN_ON_ENCYCLOPEDIA_WEB\$HIERSE_EREH
UNIQUE_EDUCATIONAL_GAMES_WITH_A_STORY_THA
PHY_FACTS_ABOUT_ANIMALS_ETNK_4OHEVEK`ARG`EÄ
THAT_HELP_THE_USERS_TO_OQAVK`H`O`R`E`S`D`A`R`O`R`K`V`
CTED_WITHIN`X`H`B`Z`P`R`O`J`E`K`*_OIZOUTOG`CRE`F`A`T`E`K`A`T`O`
FRAMEWORK_FOR_A_GAMIFYING_A_WEB_DICTONAR
FRAMEWORK_CAN_BE_USED_FOR_CREATING_A_CONC
PEDIAS

* OMOZGRTK OYZXG±O\G QK OTLXGYZ
`TGTPK

1;@3Ě4 “25-Ě8 1UXGRPQG

/TYZOZ[Z `G KZTURUMOP[O LURQRUXOYZOQ[@GMXKH
/TYZOZ[ZK UL +ZNTURUM_ GTJ ,URQRUXK 8KYKGXIN @GMXKH

3_ULASKOM_U_DVADESET_I_PRVO_STOLJEÿE_U'LI_S
KIH_INFRASTRUKTURA _AIME _INTERNET_I_SVE_NA
LI_SU_NAM_NOVE_METODE_I_TEHNIKE_ISTRAIVANJA
NIH_PODATAKA _'TOVI'E _OMOGUÿILI_SU_NAM_DA_
ZNANJA_LAKOÿOM_I_BRZINOM_KOJA_JE_PRETHODNI
RAZVOJ_DONIO_NOVE_IZAZOVE_ZA_POJEDINCØ_OR
SAME_ISTRAIVA_E_U_POZICIJU_DA_MORAJU_RAZMI

5Z_POTICAJ_%UROPSKE_KOMISIJE_KOJA_PROMI_E_
SKOM_TLU_POSLJEDNJA_DVA_DESETLJEÿA_NIKNULE
NA_OD_TAKVIH_JE_\$(2)!(%5_ZAMI'LJENA_KAO_INFR
IVA_E_S_PODRU_JA_HUMANISTI_KIH_ZNANOSTI_I_UM
ZNANJA_DIGITALNIH_RESURSA_ALATA_I_METODA
KORIST_\$(2)!(_JE_SAVR'EN_PRIMJER_TOGA_KAKO_S
DINAMI_NA_MRE_A_ZNANJA_KOJOJ_JE_CILJ_OLAK'AT
NOVA_ZNANJA_KOJA_ÿE_SE_OPET_DALJE_'IRITI_I_P

* OMOZGR 8KYKGXIN /TLXGYZX[IZ[XK
1TU]RKJMK

%NTERING_THE_TWENTY_FIRST_CENTURY_DVEÿE_HLOPE
MENT_OF_RESEARCH_INFRASTRUCTURES _AMELY
DIGITAL_TECHNOLOGY_HAVE_PROVIDED_US_WITH_
NEW_WAYS_OF_PROCESSING_AND_ANALYZING_NA
BLED_INTENSIVE_COMMUNICATION_AND_EASY_AND
UNATTAINABLE_TO_PREVIOUS_GENERATIONS _4HIS
GES_FOR_INDIVIDUALS_ORGANIZATIONS_AND_POLI
POSITION_TO_THINK_AND_ACT_IN_NEW_WAYS

7ITH_THE_SUPPORT_OF_THE_%EUROPEAN_#OMMISSI
POLICY_A_NUMBER_OF_RESEARCH_INFRASTRUCTUR
LAST_TWO_DECADES_/NE_OF_THESE_IS_\$(2)!(%5_
WILL_CONNECT_RESEARCHERS_FROM_THE_HUMANIT
THEIR_KNOWLEDGE_DIGITAL_RESOURCES_TONOLS_
CE_FOR_THE_COMMON_GOOD_\$(2)!(_IS_A_PERFE
COMPLEX_AND_DYNAMIC_KNOWLEDGE_NETWORK_IS

FLOW_AND_EXCHANGE_OF_KNOWLEDGE _ BUT_FALSO
FURTHER_EXPANDED_AND_APPLIED

9VKIOLO TUYZO JOMOZGRO`GIOPK O`
`G\UJG 3OXUYRG\ 1XRK±G

9:Ë8 +</ 9:Ë4 / /XOTG
18Ë;9)\OPKZG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

%NCIKLOPEDIJE_I_LEKSIKONI_,EKSIKOGRAFSKOGA_
STAVLJAJU_VRIJEDAN_DIO_HRVATSKE_KULTURNE_E
TRADICIJE_OVE_PREPOZNATLJIVE_INSTITUCIJE_I
CIJA_I_DOSTUPNOST_ARHIVSKIH_IZDANJA_TISKANI
OBLIKU_DIGITALNOG_REPOZITORIJA_ENCIKLOPEDIJ
CIJA_TISKANIH_IZDANJA_,:-+_JEST_PROGRAM_UNUT
DIGITALIZACIJE_POJEDINIH_IZDANJA _A_U_TZLJAGAN
GITALIZACIJE_S_NAGLASKOM_NA_SPECIFINOST_OB
SKOGA_SADR`AJA _#ILJEVI_DIGITALIZACIJE_JESU_
POTPORA_U_PRETRA`IVANJU_I_U_BR`EM_OBRA IVA
JEDINICA _ALI_I_DOSTUPNOST_ENCIKLOPEDIJE_I_L
KA _\$IGITALIZACIJA_TRAJE_OD_SKENIRANJA_IZDAN
CAMA_0ORTALA_ZNANJA _A_USKLA ENA_JE_S_PRIM
MLJI_I_U_SVIJETU _#ILJ_JE_STVORITIAOJALONJTHO
ME_USOBNO_POVEZIVANJE _ALI_I_POVEZIVANJE_S_
KU _DAKLE_SVIH_DIGITALIZIRANIH_I_DIGITALNIH_IZ
PRETRA`IVATI_I_KORISTITI_U_LEKSIKOGRAFSKOM_R
TORIJA_UJEDNO_JE_DOSTUPAN_ZA_PRETRA`IVANJ
ZANSTVENICIMA_I_DRUGIM_KORISNICIMA_S_CILJEM
DI_KE_I_LEKSIKOGRAFSKE_BA`TINE

:NK 9VKIOLOIOZOKY UL ZNK *OMOZGRO
1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_

4HE_ENCYCLOPEDIAS_AND_LEXICONS_OF_4HE_-IR
PHY_ ,:-+_ARE_A_VALUABLE_PART_OF_#ROMANIAN_
LEXICOGRAPHICAL_TRADITION_OF_THIS_PROMINEN
GOALS_IS_THE_DIGITALIZATION_AND_ACCESSIBIL
_AT_THE_0ORTAL_OF_+NOWLEDGE _IN_THE_FC
PEDIC_AND_LEXICOGRAPHIC_CONTENTS _4HE_DIGI

,:-+_IS_A_PROGRAMME_ENCOMPASSING_SEPARATE
DUAL_PUBLICATIONS_)N_THIS_PRESENTATION_T
AND_PROGRESS_OF_DIGITALIZATION_WITH_EMPH
ENCYCLOPEDIAIC_AND_LEXICOGRAPHICAL_CONTENT
MODERNIZATION_OF_THE_LEXICOGRAPHICAL_PROG
PROCESSING_OF_ENCYCLOPEDIAIC_AND_LEXICOGRA
ENCYCLOPEDIAIC_AND_LEXICOGRAPHICAL_DATA_TO
LASTS_FROM_SCANNING_THE_EDITION_TO_ITS_P
+KNOWLEDGE_AND_IN_LINE_WITH_EXAMPLES_DAND_
4HE_GOAL_IS_TO_CREATE_A_COMPLETE_REPOSITO
TERCONNECTED_AND_ALSO_TO_CONNECT_THEM_V
FORM_I_E_ALL_DIGITALIZED_AND_DIGITALS_ESEAIR
CHABLE_AND_USABLE_FOR_LEXICOGRAPHICDIGITIZ
REPOSITORY_ARE_ALSO_SEARCHABLE_BY_RESEAR
GOAL_OF_PRESERVING_AND_PROTECTING_#ROATI
HERITAGE

@TGSKT@ZOGMXP ZKSGZYQUMG SKZG
VUXZGRG

,+8(+8 (5-*Ë4 0GYKTQG

ËXNO\`G ROQU\TK [SPKZTUYZO .Ë@; @GMXKH
ËXINO\KY UL ,OTK ËXZY)XUGZOGT ËIGJKS_ UL 9IOKTIKY GTJ ËX

:1Ë2+) ËTPG

1TPO±TOIG .Ë@; @GMXKH
2OHXGX_ UL ZNK)XUGZOGT ËIGJKS_ UL 9IOKTIKY GTJ ËXZY @G

0ORTAL_:NAMENITI HR _USTANOV LJEN_ _OMOGU
ZIRANIM_DJELIMA_VELIKANA_HRVATSKE_KULTURE_
RADOVIMA_O_NJIHOVU_OPUSU_DRUGIH_AUTORA_/S
SKOGA_METAPODATKOVNOG_PORTALA_S_INFORMAC
CIONALNIH_IZVORA_/SNIVA_KOJ_GRUPI_INSTITUCIJ
.ACIONALNA_I_SVEU_ILI'NA_KNJI`NICA_U_:AGREBU
ARHIV_U_6ARA`DINU _PRIDRU`ILE_SU_SE_JO`ETI
SVOJIM_METAPODATCIMA_I_DIGITALIZIRANOM_MATE
+RLE`A_-UZEJ_ZA_UMJETNOST_I_OBRT_)NSTITUT_Z
253_(2_3_OBZIROM_NA_TO_DA_VE`YINA_SURADNIH_
FORMU_).\$)'/_OMOGU`YENA_JE_VR`YA_POVEZANOST
MI_.ORMATIVU_OSOBA_S_TRAJNIM_IDENTIFIKATORI
JE_,EKSIKOGRAFSKI_ZAVOD_OMOGU`YIO_POVEZNICE_
SKIH_IZDANJA_ENCIKLOPEDIJA_I_LEKSIKONA_OROJ

TALIZACIJE_KULTURNOGA_ZNANSTVENOGA_I_UMJE
PROMOVIRANJU_I_KORI'TENJU_RADOVA_HRVATSKIH
U_MRE^NOM_OKRU^ENJU

@TGSKTJ~~OZK\KX~~UVOTM G) [RZ[XGR .K
JGZG 6UXZGR

4HE_PORTAL_:NAMENITI HR_ESTABLISHZEDD_I_MWORKS
EMINENT_PEOPLE_FROM_#ROATIAN_CULTURAPESCS E
ON_THEIR_WORK_BY_OTHER_AUTHORS_4HE_MAIN_C
METADATA_PORTAL_WITH_INFORMATION_FROM_REL
GROUP_OF_INSTITUTIONS_INITIATED_BY_THE_Y(!:5
,IBRARY_IN_:AGREB_THE_:AGREB_#ITY_,IBRARY_A
WAS_JOINED_BY_FOUR_OTHER_INSTITUTIONS^NDHAT
DIGITIZED_MATERIAL_4HE_-IROSLAV_+REEM_ONSTRTU
#RAFTS_)NSTITUTE_OF_%THNOLOGY_AND_&OLKLO
'IVEN_THAT_MOST_COLLABORATING_INSTITUTIONS_
A_MORE_ROBUST_CONNECTION_OF_DATA_ON_A_CO
PERSONS_WITH_PERMANENT_IDENTIFIERS_6AND)3.
5NIVERSITY_,IBRARY_WHILE_THE_)NSTITUTBIDIFI_,E
OGRAPHIC_DATA_FROM_ITS_ONLINE_EDITIONS_ISE
CONCEIVED_AS_AN_INCENTIVE_FOR_THE_DEVELOPM
AND_ARTISTIC_CONTENT_IN_#ROATIA_AND_A_CON
WORKS_BY_#ROATIAN_WRITERS_ARTISTS_AND_SC

+35)4+:! V XOQG` RKQYO QON S XK±G
V UJGZGQG

6+8Ě1 (KTKJOQZ

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [8OPKIO
;TO\KXYOZ_ UL 8OPKQG ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9IC

5NUTAR_DIGITALNE_LESIKOGRAFIJE_I_DIGITALNE_
VANJA_PODATAKA_)ZLAGANJE_ÿE_PRIKAZATI_PLATF
STRANITCP_ EMOCNET UNIROHOJEKONGMACZIE TICILJ_O
^AVANJE_EMOCIJA_I_AFEKTIVNIH_STANJA_U_HRVAT
STROJNOGA_U ENJA_ZA_IDENTIFIKACIJU_EMOTIVNIH
KE_OBILJE^ENOSTI_U_TKSTOVIMA_5PORABOM_NIZ
MACIJSKIH_TEHNOLOGIJA_STVOREN_JE_PORTAL_ZA
DIGITALNIH_KORPUSA_NJIHOVO_MODELIRANJE_PO

KO SINTAKTI KIH_STRUKTURA_ IME_SE_STVARA_PRI
STRUKTURE_JEZI NOGA_IZRA^AVANJA_EMOCIJA _

+35)4+;!Ë *OYVRG_ UL 2K^OIGR 4KZJU
*GZG +TXOINSKTZ

7ITHIN_DIGITAL_LEXICOGRAPHY_AND_DIGITAL_HUMANI
CANT_TREND_OF_DATA_ENRICHMENT_4HE_PRESENT
%-/#.%4_PROJECT_HATVAPLABMOCANET_UNI^H_HIPROJEC
AIMS_TO_DESCRIBE_MODELS_FOR_EXPRESSIONS_IN_GA_TIMA
AND_OTHER_%UROPEAN_LANGUAGES_WITH_THE_AI
TO_IDENTIFY_EMOTIONAL_CATEGORIES_AFFECTSVI
5SING_A_NUMBER_OF_METHODS_OF_DIGITAL_HUMA
PORTAL_WAS_CREATED_FOR_AUTOMATED_RETRIEVAL
DELLING_STORAGE_ANALYSIS_AND_VISUALCREATIO
TING_A_SEARCHABLE_KNOWLEDGE_BASE_ANDLTDOL
GUISTIC_EXPRESSION_OF_EMOTIONS

6UXZGRO O HG`K VUJGZGQG U KRKSK
HG"ZOTK TG LKYZO\GROSG LURQRUX

3Ë8/ :UTO

*X["Z\U `G JOMOZGRO`GIOP[ZXGJOIOPYORRKO|RZ|XTK HG"ZOTK "
9UIOKZ_ LUX ZNK *OMOZGRO`GZOUTXOZG^XKJJO`ZOXWTOOR(X|RZ|KXGR

\$RU'TVO_ZA_DIGITALIZACIJU_TRADICIJSKE_KDLTUR
'TEM_U_'IROKOM_"RIJEGU_VODI_PROJEKTE_PRIKUPI
ZENTACIJE_PODATAKA_O_ELEMENTIMA_KULTURNE_E

OROJEKT_POD_NAZIVOM_IZRZ|XTK HG•ZOTK\$RUTGVLKZ
\$4+"_PROVODI_SA_STRATE'KIM_PARTNEROM_3EKCIJ
TOM_PRIKUPLJAJU_SE_OBRA_UJU_I_JAVNO_PREZE
ELEMENTIMA_KULTURNE_BA'TINE_KOJI_SE_PREZEN
_GODINE_NAGLASAK_JE_NA_FESTIVALIMA_U_"I(
0OORED_ELEMENTATA_OBRA_UJU_SE_I_PODATCI_O_OR

OROJEKT_POD_NAZIVOM_\$(PLAR_\$RU'TVO_ZA_\$4+
ROM_5DRUGOM_HRVATSKIH_AMATERSKIH_+5\$ OVA_
PU_KOJEG_SE_PRIKUPLJAJU_PODACI_O_FESTIVALIM
KULTURNA_BA'TINA_(RVATA_U_"I(_4AKO_ER_OBUHV
ELEMENTIMA_KULTURNE_BA'TINE_I_+5\$ OVIMA_KOJI
RIJALI_JAVNO_SU_DOSTUPNI_NA_DOMENI_DIPLE O

LANAKA_O_ELEMENTIMA_NEMATERIJALNE_KULTUR
"RIJEGA_UPE_OSTARKI_RADAC_A_TO_SU_SOBRI
'A_'RABOVA_\$RAGA_I_OROVA_"A'TINICI_NAJVI'E
(+\$A_6RILA_\$RU'TVA_+APINA_I_NEKOLIKO_UDRUG
JEKTU_DAJE_I_-INISTARSTVO_KULTURE_I_'PORTA
GRADA_'IROKOG_"RIJEGA_AKTIVNOSTIMA_SU_OBUH

6UXZGRY GTJ *GZGHGYKY UT +RKSKT
.KXOZGMK GZ ,URQRUXK ,KYZO\GRY

4HE_3OCIETY_FOR_\$IGITIZATION_OF_4RADITIONAL_
BASED_IN_'IROKI_"RIJEG_IN_"OSNIA_AND_(ERZEGO
PROCESSING_DIGITIZATION_AND_PUBLIC_PRESENT
RITAGE

4HE_PROJECT_CALLED_(\$IPLAR_3OCIETY_FOR_\$4#(_
IMPLEMENTED_BY_THE_3OCIETY_FOR_\$4#(_
ON_FOR_"OSNIA_AND_(ERZEGOVINA_4HIS_PROJEC
SENTS_AT_THE_DOMAIN_TKANICA_ORG_DATA_ON_EI
SENTED_AT_FOLKLORE_FESTIVALS_\$URING_
(ERZEGOVINA_THAT_ARE_HELD_UNDER_THE_AUSPIC
MENTS_DATA_ON_FESTIVAL_ORGANIZERS_AND_BE

4HE_PROJECT_CALLED_(\$IPLAR_3OCIETY_FOR_\$4#(_
PARTNER_THE_!SSOCIATION_OF_#ROATIAN_!MATEU
GOVINA_5(!+5\$_IN_"(_WHICH_COLLECTS_DATA_
CULTURAL_HERITAGE_OF_#ROATS_IN_"OSNIA_AND_
ON_PROMOTED_ELEMENTS_OF_CULTURAL_HERITAGE
INCLUDED_0ROCESSED_MATERIALS_ARE_PUBLICLY
DATA_AND_ARTICLES_ON_THE_ELEMENTS_OF_INTAN
VILLAGES_OF_'IROKI_"RIJEG_IN_THE_PARISH_OF_
'RADAC_'ORNJI_'RADAC_'OSTU'A_'RABOVA_\$RAGA
ARERS_OF_THE_LARGEST_NUMBER_OF_ELEMENTS_F
THE_+APINA_3OCIETY_AND_SEVERAL_ASSOCIATION
SUPPORTED_BY_THE_-INISTRY_OF_#ULTURE_AND_3I
)N_ADDITION_TO_THE_TOWN_OF_'IROKI_"RIJE'
AND_0OSU'JE

* OMOZGRTG VRGZLUXSG MRG`HKTK H
 .X\GZYQUMG V X@CSUYXPRG 6jG\K

6+8Ě1 (KTKJOQZ
 -8-;8/ *OGTG

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [80PKIO
 ;TO\KXYOZ_ UL 80PKQG ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9IC

OREDANJE_ÿE_PREDSTAVITI_RAZVOJ_I_PROCES
 ME@GYVGSTAVORENE_U_SURADNJI_S_&ILOZOFSKIM_I
 ^UPANIJSKOM_KULTURNOM_5STANOVOM_)VAN_-ATE
 S_CILJEM_STVARANJA_BAZE_ZNANJA_I_DIGITALNOG
 SJEVERNOG_*ADRANA_0LATFORMA_TPE_ZASPAENPAV
 VA IMRONJGOV HR

3URADNJA_IZME_U_&ILOZOFSKOGA_FAKULTETA_3V
 TORIJA_ZA_ISTRA^IVANJE_KULTURNE_SLO^ENOSTI_M
)VAN_-ATEIÿ_2ONJGOV_USPOSTAVLJENA_JE_S_CIL
 POVEZIVANJA_AKADEMSKE_ZAJEDNICE_I_JAVNE_INS

)STRA^IVA_I_IZ_,ABORATORIJA_ZA_HSTRA^IVANJE
 HR P_STVORILI_S@BYZGRIZOANJE_ÿI_SUVREMENE_
 DE_UKLJU_UJUÿI_STVARANJE_MULTIMEDIJSKE_BAZI
 UMRE^AVANJE_PODATAKA_PROMOVIRANJE_KULTUR
 KORI^TENJA_DIGITALIZIRANOGA_MATERIJALA_U_NO
 POTAKNULA_IMPLEMENTACIJU_DIGITALNIH_HUMANIS
 MA

0LATF@GWA_GRUOG\KNOVE_FUNKCIONALNOSTI_PRE
 DAVANJE_NOTA_MIDI_I_AUDIO_DATOTEKA_I_UMJET
 KOLE@GYVGRMOGEKSE_DO^IVJETI_PUTEM_DIGITALNI
 PRISTUP_TKSTUALNIM_I_GLAZBENIM_DIMENZIJAMA
 NOTNU_GLAZBU_MIDI_I_ZVUK_'TO_OMOGUÿUJE_RE
 KAO_I_NJIHOVU_PONOVNU_INTERPRETACIJU_U_NOV
 MA_ÿE_U_SVOM_KONA NOM_OBLIKU_CJELOVITO_PRE
 TURNE_PRAKSE_NASTALE_IZ_ISTARSKO PRIMORSKE

#ILJ_NOVOSTVOR@BYVGRMOGEKSE^AVANJE_JE_RAZ
 IZVORA_PREZENTIRANJE_KONTEKSTUALIZIRANE_BA
 BOGAÿENIH_PODATAKA_ZA_U^IVANJE_I_REINTERPR
 ME_MO^E_SE_KORISTITI_U_KREATIVNIM_INDUSTRIJA

@GYVGRF EG*MOZGR 6RGZLUXS UL Z
ZGMK UL /YZXOG GTJ .X\GZYQU 6XOS

4HE_LECTURE_WILL_PRESENT_THE_DEVELOPMENT
DIGITAL_PLATFORM_CREATED_IN_COOPERATION_WITH
TIES_AND_SOCIAL_SCIENCES_OF_THE_UNIVERSITY
TIONS_4HE_)VAN_-ATETIC_2ONJGOV_)NSTITUCION
TING_A_KNOWLEDGE_BASE_AND_DIGITAL_REPRESENT
.ORTHERN_!DRIATIC_)T_IS_#UBRIS#EDPON_PLAME_WS
NJGOV HR

4HE_COOPERATION_BETWEEN_THE_&ACULTY_OF_
5NIVERSITY_OF_2IJEKA _SPECIFICALLY_THE_,ABOR
PLEXITY_AT_THE_\$EPARTMENT_OF_#ULTURAL_3TUD
TUTION_WAS_ESTABLISHED_WITH_THE_AIM_OF_TR
AND_CONNECTING_THE_ACADEMIC_COMMUNITY_LO
INSTITUTIONS

2ESEARCHERS_FROM_THE_,ABORATORY_FORTPES
CULTSTUD FFRHARE_PC@GAYVGRKNGW_KNOWLEDGE_BASE_US
DIGITAL_METHODS _INCLUDING_CREATING_AIMULT
AND_NETWORKING_DATA _PROMOTING_MODERN_MET
TAGE _AND_ENCOURAGEMENT_OF_THE_USE_OF#DIO
4HIS_COOPERATION_ENCOURAGES_DIGITAL_HUMANI

4HE@GYVGRP6BTKFORM_OFFERS_NEW_TEXT_SEARCH
BROWSING _MIDI_AND_AUDIO_FILES_AND_RELATED
SONGS_FROM_THE_:ASPAL_0AVE_COLLECTIONMCEAN_
THAT_ENABLE_EASY_ACCESS_TO_TEXTUAL_ANDSMU
ACCOMPANIED_BY_DIGITAL_SHEET_MUSIC _MBACKAN
OF_THE_SONGS_AS_WELL_AS_THEIR_RE INTERPRET
MUSIC_4HE_PLATFORM_WILL _IN_ITS_FINAL_FORM
MUSIC_AND_CULTURAL_PRACTICES_THAT_HAVE_ARI
TAGE

4HE_GOAL_OF_THE_NEWLY_CREATED_:ASPAL_0A
CULTURAL_SOURCES _TO_PRESENT_CONTEXTUALIZ
PRESENT_THE_ENRICHED_INFORMATION_FOR_ENJO
GENERATION_4HE_CONTENT_OF_THE_PLATFORMFROM_C
MOTING_CULTURAL_HERITAGE

;RUMG JOMOZGRO`OXGTON O`\UXG O`
`HOXQO [\XOPKSK UMXGTO KTUMG L

32/4Ë8/ *[HXG\QG

/TYZOZ[Z `G SOMXGIOPK O TGXUJTUYZO @GMXKH
/TYZOZ[ZK LUX 3OMXGZOUT GTJ +ZNTOI 9Z[JOKY @GMXKH

'LOBALNOM_PANDEMIJOM_NAMETNUTI_PROCESI_FIZ
PITIVANJU_KLASI NOGA_PRISTUPA_INSTITUCIJAMA_
HIVSKE_GRA E _ODNOSNO_TRA`ENJU_VIRTUALNOG_
SIGURNIJE_DOSTUPNOSTI _+AKO_KARTOGRAFSKI_IZ
NI_PRISTUP _GRA A_PRIVATNIH_ZBIRKI_MO`E_DOPR
TACIJI_HRVATSKE_KULTURNE_BA`TINE_SAMO_UZ_P
TALNOM_MEDIJU_KROZ_DIGITALIZACIJU_I_UMRE
URE ENIH_ZBIRKI_MOGU`YNOST_POVEZIVANJA_S_VEI
STITUCIJAMA_POSREDSTVOM_KOJIH_MOGU_JEDNOS
TE_OSIGURATI_POMO`Y_U_STRU NOJ_OBRADI_GRA E
NACIJI_ILI_PROMOCIJI_3VEOP`YI_PORAST_PRISTUPA
NA_RUKU_I_ZNANSTVENICIMA_STUDENTIMA_I_PRO
JAVNOSTI_)STRA`IVANJE_SE_TEMELJILO_NA_KARTO
.OVAK_I_%WALDA_&ELBARA_#OLLECTIO_&ELBAR
UTEMELJITELJA_TEMATSKI_SLI NE _ALI_I_BITNIZA RA
BRANE_PRIVATNE_ZBIRKE_ZAMJETNI_SU_RAZLI ITI_
ZBIRKI_POSEBNO_KADA_POJEDINI_PRIVATNI_KOLEK
VIMA_INSTITUCIONALIZIRANIH_STRU NJAKA_U_SAVJ

:NK 8URK UL *OMOZGR ËXINO\GR 9U[
3GV)URRKIZOUTY OT :OSKY UL 2OSO

'LOBALLY_ENFORCED_PHYSICAL_DISTANCING _STRE
LED_TO_A_REVISION_OF_THE_CLASSICALDIANTSAT IT)U TH
RESULTED_IN_RE EXAMINATION_AND_ENFORCEMEN
WITH_ACCESS_THAT_IS_MORE_EXTENSIVEC_BHUEFA LITEH
PROTECTION_)F_CUSTOMIZED_TO_VIRTUAL_MANIP
NETWORKING _A_MAP_COLLECTION_PROVIDES_THE
CONTRIBUTING_ALSO_TO_PROTECTION_RESEARCH
HERITAGE_)F_THESE_MAP_COLLECTIONS_AR N\$STNTE
TUTIONS_BESIDES_OFFERING_THE_ADVANTHNEYA_GCEA NO FA
BENEFIT_FROM_INSTITUTIONAL_HELP_AND_KNOWLE
RESTAURATION_EXHIBITING_DISSEMINATION_AND
FROM_THE_OVERALL_ACCESS_INCREASE_TO_CARTO
AND_PROFESSORS_TO_INTERESTED_PUBL\$CMCLARNM

COLLECTIONS_OF_\$RAGO_.OVAK_ :BIRKA_.OVAK _A
WHICH_HAVE _ACCORDING_TO_THE_MANAGING_DEC
VERY_DIFFERENT_APPROACHES_TO_ACCESS_POLI
PATTERNS_TO_THE_OPEN_ACCESS_PHENOMENON_IN
URCES _ESPECIALLY_WHEN_PRIVATE_OWNER\$NWOR
STITUTIONAL_EXPERTS_IN_A_CONSULTATIVE_OR_LO

1GQU §(OM *GZG~ O` VXU”RUYZO SUM
`TGTUYZ O OYZOKSK+ OGGNDPKIR G O
SUM[TUYZO TPK`OTK VXOSP KTK

2+3/ <RGZQG

9\K[ORO”ZK [@GMXKH[
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH

:OSK 3GIMPOTEKT _POSVEËEN_RAZVOZU_VELIKIH_D
STRUKTURA_KOJE_ËE_MAPIRATI_ _GODINA_%URO
JESNE_PODATKE_U_ VIRTUALNOJ_ STVARNOSTI_OR
MUZEJSKIH_ZBIRKI_I_DRUGIH_GEOPOVIJESNIH_SKU
INFORMACIJSKI_SUSTAV _V(OLMK1GZGUPROVLOSCDAMQ
ZAJEDNI_KI_RESURS_ZA_MONUMENTALNE_KULTURN

4IME_-ACHINE_KONZORCIJ_OKUPLJA_AKADEMSKE
INDUSTRIJSKE_SUBJEKTE_DR`AVNA_TSIJE_LBA_VEU`RBL
NOM_BA`TINOM _IME_JE_STVOREN_DO_SAE`N`JVI
KULTURNE_BA`TINE_I_INFORMACIJSKIH_ZNANOSTAJM
JIH_EUROPSKIH_DIONIKA_IZ_PODRU_JA_HUMANOISTIK
PILO_JE_VI`E_OD_ _PARTNERA_U_O`K`VIR_U)#3!_PRG
STAVILO_SE_KROZ_4IME_-ACHINE_/RGANIZALANOV4-

!UTORICA_ËE_PREDSTAVITI_IDEJU :OPAK`G`G`JUN`G`TKC
NAGLASKOM_NA_SURADNJU_ZNANSTVENOGA_I_BA`T
SKIH_USTANOVA_U_PROJEKTNE_AKTIVNOSTI _!UTOR
EKSPLO:ATAC`J`E`N`D`E`BNO_U_SEKTORIMA_STIPEND

.U] ZNK §(OM *GZG~ UL ZNK 6GYZ IGT
9IOKTIK GTJ 8KYK GXIN! :N`S`K`J`K`G`I`U`L`T`
GTJ OZY ËVVROIGZOUT 6KXYVKIZO\K

4HE_4IME_-ACHINE_PROJECT _STRUCTURED_AROU
DIGITIZATION_AND_COMPUTING_INFRASTRUCTURE_

ROPEAN_HISTORY_AIMS_TO_REVIVE_HISTORIC_DATA
KILOMETRES_OF_ARCHIVAL_FONDS_ABUNDANT_MUS
CAL_DATA_SETS_INTO_DISTRIBUTED_DIGITAL_CAI
COME_A_COMMON_RESOURCE_FOR_MOMENTOUS_CU

THE_4IME_-ACHINE_ECOSYSTEM_INCLUDES_INSTIT
TUTIONS_AS_WELL_AS_LARGE_BUSINESSES_SIZED_E
PRISES_GOVERNMENT_BODIES_AND_INDIVIDUALS
TAGES_WHICH_MAKE_IT_THE_LARGEST_EXANTE_DM
INTERSECTION_OF_CULTURE_HERITAGE_INFLUEN
BETWEEN_THE_BEST_%UROPEAN_PLAYERS_IN_CUL
TURE_BROUGHT_TOGETHER_MORE_THAN_THEN\$BIT
PROJECT_--ARCH_--^_--&EBRUARY_--CONTI
/RGANIZATION_NETWORK_WITH_MORE_THAN_--M

THE_AUTHOR_WILL_PRESENT_4IME_-ACHINE_μS_C
APPLICATION_AVENUES_PARTICULARLY_FROM_TH
SCIENCE_AND_CULTURAL_HERITAGE_SECTORSTUAS
TION_IN_PROJECT_ACTIVITIES_

") / ' 2 ! &) * ! _ 5 _ % . #) + , / 0 % \$) #

") / ' 2 ! 0 (9 _) . _ % . # 9 # , / 0 % \$) ! 3

1 UTIKVIOUURPYQUMG HOUMOXGLKY QUM X
UHO TON O \KROQON RP[JO O` VXU"R

(Ë8@?)1Ë 6Ë~* @/58 ËMGZG

6URPYQG GQGJKSOPG `TGTUYZO 1XGQU\|f<GX"G\G
6UROYN ËIGJKS_ UL 9IOKTIKY 1XGQU]µ=GXYG]

4EMA_JE_IZDANJE_00LJSKE_AKADEMIJE_ZNANO
STI_I_ZNANOSTI_0!5_'TO_OBAVLJA_)NSTITUT_ZA
OREDSTAVIT_ÿE_SE_KONCEPT_03" A_U_HISTORIOGR
BLEMI_I_IZAZOVI_S_KOJIMA_SE_SUO AVA_\$OSAD_S
GRAFIJA_LJUDI_POVEZANIH_S_00LJSKOM_KAO_I_6E
5NIJE_TE_NJIHOVIH_LENA_A_KOJI_SU_IVJELI_ILI
DOBLJU_OD_LEGENDARNOGA_KNEZA_00PIELA_)8_S
RADA_VI'E_STOTINA_LJUDI_PROFESIONALNIH_ISTR
GIJE_3VAKA_NATUKNICA_VI'EDIMENZIONALNIM_PRI
OPETOVANO_ISTI Uÿi_{SPOREDNE_OSOBEK_KOJE_SU
DARSKU_POVIJEST_00LJSKE_UVAJUÿI_IH_OD_ZABO
NACIONALNA_ENCIKLOPEDIJA_NEGO_I_JEDINSTVEN
POLJSKE_POVIJESTI_KAKO_SE_ODRAVAJU_U_MIK

:NK)UTIKVZ UURZOKN (OUMXGVNOIGR
ËSUTM 5XJOTGX_ GTJ -XKGZ 6KUVRK

4HE_PRESENTATION_CONCERNS_THE_00LISH_"IOG
BEEN_PUBLISHED_IN_+RAKOW_SINCE_ _AS_A_MU
!CADEMY_OF_3CIENCES_0!. _AND_THE_00LISH_!CA
REALIZED_BY_THE_4ADEUSZ_-ANTEUFFEL_)NSTITUT
03"_IS_PRESENTED_IN_THE_HISTORIOGRAPHIC_CON
RARY_PROBLEMS_AND_CHALLENGES_WHICH_THE_0
PHIES_OF_PEOPLE_ASSOCIATED_WITH_00LAND_ _AL
THE_#OMMONWEALTH_OF_4WO_ATIONS_AND_THEIR
COUNTRY_AND_ABROAD_FROM_THE_TPIEMENURVEGTEO
HAVE_BEEN_PUBLISHED_IN_ _VOLUMES_%ACH_VOI
THAN_SEVERAL_HUNDRED_PEOPLE_PROFESIONAL
FIELDS_OF_BIOGRAPHY_AND_GENEALOGY_%ACH_E
MULTI FACETED_APPROACH_REPEATEDLY_BRINGIN
WHO_ARE_NONETHELESS_IMPORTANT_FOR_00LISH_
FROM_OBLIVION_4HANKS_TO_THIS_03"_IS_NOT_O
UNIQUE_STORY_ABOUT_HUMAN_FATE_AND_THE_MEA
MIRROR_OF_MICROHISTORY

.OYZUXOPG O HOUMXGLOPG! XG`SO`M
VKXYVK)ZGZKXQUMG HOUMXGLYQUMG

3Ě04Ě8/ /\GT

(RVATSKO_KATOLI KO_SVEU ILI'TE _ :AGREB
)XUGZOGT)GZNUROI ;TO\KXYOZ_ @GMXKH

5SLO`NJAVANJE_HISTORIJSKE_TEORIJE_I_PRAKSE_P
OSTALIM_ISTAKNULO_PITANJE_ODNOSA_HISTORIJE
FIJE_U_PROSTORU_IZME_U_SOCIJALNE_I_INTELEKT
OD_ISKLJU_IVOGA _PROMATRANJA_HISTORIJSKE_UI
DOBA_KROZ_POJEDINCA _4AJ_JE_PRISTUP_2_LJAMA_D
ILI_OSOBITO_POPULARNIM_KOLEKTIVNIM_BIOGRAFIJ
NO_POSTUPNOM_NAPU'TANJU_STRUKTURALNE_HIST
POJA ANIM_PROPITKIVANJEM_OSNOVNIH_PO_ELA_H
ZNAJE_SVE_JE_PRISUTNIJE_I_IZDVAJANJE_BMOGRA
SKE_DISCIPLINE_\$INAMIZIRANJE_ODNOSA_STOISTOJKI
HODOXMGZYQUMG HOUMXG3LYQLANDI OR KTO MDE U U GIZLA
PITANJE_JE_LI_TA_DINAMIGZYRISPIONM KIGLYVAUS
ORITOM_ÿE_SREDI'TE_ZANIMANJA_BITI_USMJERENO
SAMO_U_PRO'LOSTI _NEGO_I_U_SUVREMENOSTI _PO
O_PRO'LOSTI

.OYZUX_ GTJ (OUMXGVN_! 8KLRKIZOU
LXUS ZNK 6KXYVK)XOGZOGTZNKUMXGV
2K^OIUT

4HE_INCREASING_COMPLEXITY_OF_HISTORIOGRAPH
SO_YEARS_HAS_ONCE_AGAIN _AMONG_OTHER_THIN
ONSHIP_BETWEEN_HISTORY_AND_BIOGRAPHY _IT_T
PHY_IN_THE_SPACE_BETWEEN_SOCIAL_AND_FROMLL
EXCLUSIVE_EXAMINATION_OF_THE_HISTORICAL_RO
CONTOURS_OF_THE_SPIRIT_OF_THE_AGE_THROUGH
IT_CONCERNS_BIOGRAPHIES _AUTOBIOGRAPHIES _C
PHIES_2_HAS_BECOME_ESPECIALLY_ATTRSATHVEAWW
FROM_STRUCTURAL_HISTORIOGRAPHY_AND_HISTOR
SING_QUESTIONING_OF_THE_CORE_TENETHSSTOFRIH
KNOWLEDGE _BIOGRAPHY_BIOGRAPHICS_HAS_BECO
DENT_ACADEMIC_DISCIPLINE _4HE_DYNAMIZATION_
AND_BIOGRAPHY_IS_OCCURRING_IN_TANXDENOVGITHHO
MXGVNOIGR4HEREFURE _THIS_PRESENTATION_SHAL

HER_AND_HOW_THIS_DYNAMIC_ZOIST_VICUS_BILXEG_MNN_OTOBEN
SO_THE_FOCUS_OF_OUR_ATTENTION_SHALL_BE_OF
AND_SOCIETY_NOT_ONLY_IN_THE_PAST_BUT_OF_ALL
WAYS_NARRATIVES_ABOUT_THE_PAST_ARE_BUILT

5YUHOZUYZO QUTIKVIOPK HOUMXGLY
2KQYOQUT[VUJ[TG\YQON .X\GZG f ([

(Ë / 9RG\KT

.X\GZYZU GQGJKSYQU JX["Z\U 9[HUZOIG
)XUGZOGT ÈIGJKSOI 9UIOKZ_ 9[HUZOIG

6ELIK2 ~~NOY~~ OQUTG VUJ[TG\YQON .X\GZG ~~Y~~ Q ~~STAP~~ K ~~LEK~~ G
SKOG_PROJEKTA_HRVATSKE_MANJINE_IZVAN_MATI
_GODINE_INE_BIOGRAFSKI_LANCI_3SPECIFI
REGIO_NALNOG_LEKSIKONA_UVJETOVALA_JE_PRIST
SU_DONEKLE_RAZLIITI_OD_BIOGRAFSKIH_UZUSA_L
NI_5_IZLAGANJU_SE_NAVODE_I_OBRAZLA^U_NAJVA
LANAKA ~~KQV~~ OQUTN AJPRIJE_RIJE_JE_O_IMENIMA_RO
ZATIM_KAKO_SU_KROZ_IVOTNI_PUT_RAD_ILI_ZNAM
EMU_KATKADA_SVJEDO_I_I_MJESTO_GDJE_SU_POK
PRILIKOM_ODABIRA_OSOBA_PODUNAZ ~~SKOPU~~ HRVATA
NA_ELO_ETNI_KOGA_PODRIJETLA_A_NE_NACIONALNI
KONCEPCIJA_BIOGRAFIJA_(RVATA_IZ_(RVATSKE_U_O
NO_OME_ENE_PODRU ~~KJE~~ MO ~~ONJE~~ DURETA_JE_\$UNAVA_I_4
SE_I_NA_VA^NOST_UKLJU_IVANJA_BIOGRAFIJA_PRIF
METODOLO'KO_KONCIPIRANJE_OVIH_LANAKA_4AKO
DONJE_DOBNE_GRANICE ~~KQZ~~ O ~~QI~~ TRITIVAN ~~KON~~ CEPCIJA
NIH_LI_NOSTI_I_SUVREMENIKA_TE_JO'_NEKE_OSOBI

,KGZ[XKY UL ZNK)UTIKVZ UL (OUMXC
ZNK ~~K~~ ^OIUT UL *GT[HOGT)XUGZY f ([

!_SIGNIFICANT_P ~~KR~~ O ~~ION~~ _OLF_* ~~GHE~~ (~~OT~~ PK) ~~XO~~ G ~~ZYT~~ Z ~~HUE~~ I
FIRST_LEXICOGRAPHIC_PROJECT_OR_ ~~S~~ O ~~UN~~ O ~~RTY~~ A ~~ON~~ E
REGULARLY_PUBLISHED_IN_3SUBOTICAL ~~CS~~ A ~~N~~ C ~~ARTICLE~~
SPECIFIC_FORM_OF_THIS_REGIONAL ~~DE~~ T ~~H~~ E ~~CON~~ E ~~BA~~ S ~~R~~
PRESENTATION_OF_BIOGRAPHIES _ ~~DM~~ S ~~T~~ O ~~FC~~ T ~~N~~ A ~~F~~ R ~~O~~ M ~~A~~
COGROPHY_4HE_AUTHOR_SUMMARIZES_THE_B ~~S~~ G ~~R~~
PHICAL_ARTICLES_PRESENTED_IN_THIS ~~V~~ I ~~D~~ I ~~X~~ U ~~S~~ I ~~O~~ N ~~_~~ A
NAMES_FOLLOWED_BY_AN_OVERVIEW_OF ~~F~~ L ~~O~~ W ~~T~~ H ~~E~~

THEIR_LIFE _WORK _OR _SCIENTAFUJ CL ON TABRE S T M AYO
4HE_AUTHOR_PARTICULARLY_EMPHASIZEBI ANHY #RTOAE
INVOLVES _THE _PRINCIPLE _OF _ETHNIC _ORAINDN COMA
RES_CONCEPTUAL_DIFFERENCES_BEROME NRODAE I B I A
OF_\$ANUBIAN_#ROATS _AS_ GEGROAIPFHEAAREADBEIT
VERS_\$ANUBE_AND_4ISA _4HE_AUTHOR _ANLSIOU PIONIB
BIOGRAPHIES_OF _PEOPLE _BELONGINGSTO ANOT HDERS ON
THE _METHODOLOGICAL _CONCEPTION _BE _ABESBICE
LOWER _AGE _LIMIT_20KROINCOINSEPTUAL _THE DIFFERENCE
ATMENT _OF _HISTORICAL _FIGURES _AND _CORITSEMPSF

:QU PK \G±GT G ZQU TOPK f VXORUI
XKTKYGTYTUMG 8GHG

1;4 / 3KXO

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

3VRHA _JE _IZLAGANJA _PREISPITATI _JE DNGOZYODUMK G J
MXGLYQUMG (RKQYAOQTOTGE_PITANJE_KRITERIJA_IZB
KAO_ULAZNIKA_U_SAM_LEKSIKON _0OLAZEÿI_OD_DC
URE_IVANJU_NJEGOVA_ABECDARIJA_KAO_JEDAN_C
OBITELJI_UZIMA_SE_NJIHOVA_ZASTUPLJENOST_U_D
UVANI_TRAGOVI_KOJI_SVJEDO E_O_ZNA AJNOM_DO
DINI_U_ODRE ENOM_RAZDOBLJU _O _BUDUÿI_DA_ZI
KOJEM_SE_STALNO_POMI U GRANICE_SPOZNAJE_I_D
A_DA_ZA_NOVOOTKRIVENA_IMENA _VA^NA_SPOMEN
NJEGA_LEKSIKONA_TE_SE _EVENTUALNO _PLANIRA
EDICIJE _5_SVRHU_IZRADE_JASNE_I_RAZLU IVE_A
SUA_VA_PRI_ODLU_IVANJU_IZBORA_ULAZNIKA _OVI
PROSTORNI_RASPON _PROSTOR_RAPSKO_KOMUNE_U
KULTUROLO'KU_CJELINU_S_ODRE ENIM_BROJEM_SIS
PRAVOM_MOGLI_UVRSIZYQUM G K H O B B XGLINQUMZ RYK
JEDNE_STRANE_ZADR^ATI_NA_UO AVANJU_U_ZNANS
POJEDINACA _UGLAVNOM_PRIPADNIKA_ELITNIJIH_D
BISKUPI _KOJI_S_PUNIM_PRAVOM_ZASLU^UJU_MJES
VEÿ_JE_SASTAVNI_DIO_LEKSIKONA _A_DRUGI_OBD TO
NOSI_SE_NA_UO AVANJE_POJEDINACA_U_TOJ_SRED
NOJ_JAVNOSTI _A_ZAHVALJUJUÿI_SUVREMENIJIM_M
STUPIMA_OTKRIVA_SE_NJIHOVO_ZNA ENJE_U_ODRE
POSVEÿENA_RAPSKOM_PU ANINU _DUGOGODI'NJEM

VI'E_CRKVENIH_I_KARITATIVNIH_USTANOVA_NA_2AB
NJEM_OBILJE_10_RENESANSNU_KULTURU_2ABA_5_Z
NO_DA_SVAKO_VRIJEME_IMA_SVOJA_MJERILA_PA_T
NOJ_ZNANOSTI_2_POLITIKA_POVIJEST_SADA_VI'E_M
KOJI_SE_NEPRESTANO_RAZVIJA_A_OSTATI_U_SKLA
'TO_XVEGZYQO_HOUM_XGELMAYLO_RZKZYOVQUT

=NU_OY /SVUXZGTZ GTJ =NU_OY 4UZ f E
ZNK .OYZUX_ UL 8KTGOYYGTIK) [RZ[XK

4HE_PRESENTATION_INTENDS_TO_DISCUSSUSG_ZONGET_QO
MXGVNOIGRT2HE^CSIEUTECTION_CRITERIA_OF_FAMILY_A
OF_ZK^EOLU^AVING_IN_MIND_THE_LONG_EXPERIENC
THE_CREATION_OF_ITS_ALPHABETIC_INDEX^AT^HEA^M
IN_SCHOLARLY_LITERATURE_AS_WELL_AS_THE_CU
CONTRIBUTION_OF_PERSONS_AND_FAMILIES_ON_DSSP
ARE_TAKEN_AS_THE_MOST_IMPORTANT_SELECTION
OTHER_SCHOLARLY_DISCIPLINES_CONTINUALLY_DEV
SOME_NEW_PERSONAL_NAMES_EMERGE_AS_VERY_I
THEK^O^L^U^TN^FORTUNATELY_IT_OCCASIONALLY_HAPP
FIND_THEIR_PLACE_IN_THIS_LONG_LASTING_PUBLI
AN_ADDITIONAL_VOLUME_TO_BE_PUBLISHED_AT_TH
ON_)_INTEND_TO_ANALYZE_THE_PROBLEM_OF^ASEL
AND_PERIOD_THAT_IS_THE_LATE_MEDIEVAL_COMM
SHED_AREA_WHICH_INCORPORATES_A_CERTAIN_NU
ESSENTIAL_TO_B)^K^UM^E^Z^O^T^O^D^M^I^X^I^V^N^O^T^I^E^R^O^K^I^E^O^S^I^T
ANALYZE_SEVERAL_2ABμS_FAMILIES_AND_INDIVIDU
COMMUNAL_CITIZEN_AND_ECCLESIASTICAL_ELITE_
4HEY_WITHOUT_DOUBT_EARN_THEIR_2K^A^O^E^S^T^M^E^H
OF_THEM_ARE_ALREADY_INCORPORATED_IN_PUBLI
OTHERS_WILL_BE_INCLUDED_IN_FUTURE_VOLUMES
PRESENTATION_OF_POSSIBLE_RESEARCH_OF_THOS
KNOWN_TO_THE_SCHOLARLY_COMMUNITY_ALTHOUGH
METHODOLOGICAL_APPROACHES THEY_SURELY^L^Y^N^D^E
THIS_SECTION_OF_THE_ANALYSIS_)_WILL_PAN^S^U^P
VURU_S^O^T^H^O^M^A^S_3^T^A^N^I^y_2_WHO_WAS_COMMUNAL_N
OF_SEVERAL_ECCLESIASTICAL_INSTITUTIONS_)N_
ROLE_IN_THE_RENAISSANCE_CULTURE_AND_EVERYD
SION_IT_SHOULD_BE_STRESSED_THAT^P^E^A^D^I^O^M^E^R^A^C
OF_POLITICAL_HISTORY_WHICH_LASTED_FOR^N^E^T^M^E
METHODOLOGICAL_APPROACHES_OF_ECONOMIC_AND
INFORMATION_ABOUT_EVENTS_PROCESSES^U^R^N^D^O^P
DATE_WITH_THESE_NEW_SCHOLARLY_METHODS_AND
STING_LEXICOGRAPHIC_P^X^I^B^G^Z^O^A^G^T^O^Q^O^U^S^M^X^G^H^A^S^I^G^R^I

(OUMXGLOPG QXU` VU\OPKYZ f VXOS
1[TO G Y VU KZQG >/> YZURPK G

3Ě4*;" / \G

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZoz[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

-ALO_POZNATI_3LOVAK_HRVATSKOGA_PORIJEKLA_ -
"EBRAVI _ _)8 _ _ Ž_ +ARLOVAC _ _)6 _ _ U
NADZORNİK_U_ZEMLJAMA_(ABSBU'RKE_-ONARHIJE_U
BIO_JE_I_VRLO_PLODAN_PISAC_RADOVA_IZ_RAZLI
POGRAFSKIH_OPIŠA_MINERALNIH_IZVORA_SJEVERO
VRTNOJ_UMJETNOSTI_I_GRA ANSKIM_I_JAVNIM_P
PROU AVANJE_`IVOTA_I_DJELOVANJA_ISTAKNUTIH_L
NA_BIOGRAFSKOM_LESIKONU_ZNAMENITIH_LJUDI_(
PET_SVEZAKA_ ^2 _OBJAVIO_JE_VI'E_`IVOTOP
SKOGA_POLITI KOGA_I_KULTURNOGA_`IVOTA_I_NJIM
GANJU_ÿE_SE_RAZMATRATI_KRITERIJI_ODABIRAJA_TEG
UVIDJETI_U_KOJOJ_JE_MJERI_+UNIÿ_USPIO_TSET_VNARI
PRIJELAZU_86))) _U_8)8 _STOLJEÿE_I_DATI_UVID_U

(OUMXGVN_ ZNXU[MN .OYZUX_ f :NK
ZKX 3ONU\OR 1[TO^N)K#GZXR_

4HE_LITTLE KNOWN_3LOVAK_OF_#ROANIATIONERITUS
NAD_"EBRAVOU _ _3EPTEMBER_ _ Ž_ +ARL@VEAGEA_
CHER_AND_SCHOOL_INSPECTOR_IN_THE_LAINAS_OECT
OF_THE_CENTURY_WAS_A_VERY_PRODUCTIVE_AUTHOR
VALUABLE_HISTORICAL TOPOGRAPHIC_DESCRIPTORSONS
TIA_AS_WELL_AS_NUMEROUS_WORKS_ONUBIARDENRKE
ALSO_SHOWED_INTEREST_FOR_EXAMENITINGNDHVIDUAE
TIME_!S_A_CONTINUATION_TO_HIS_WORMINONTTHREEO
FROM_THE_(ABSBU'RG_-ONARCHY_ WHICH_HE_PUHELIS
PUBLISHED_NUMEROUS_BIOGRAPHIES_OF_RDOSTINGURC
TICAL_AND_CULTURAL_LIFE_AS_WELLS ANTRADICONS_SDEA
MINE_THE_CRITERIA_ACCORDING_TO_WHEICH_STHLESSET
THE_ELEMENTS_OF_THE_BIOGRAPHIEO_WSHATEEIXTESN
NIÿ_MANAGE_TO_CREATE_A_COLLECTIVEBETORRADIY
TO_THE_CENTURY_AND_GAIN_INSIGHT_ABOUT_THMESO

+TIOQRUVKJOPYQK UJXKJTOIK U 9ZK

/<+:/ 4GZG"G

10QOTJG 8KV[HROQG 9XHOPG
10QOTJG 9KXHOG

5_OVOM_SE_IZLAGANJU_BAVIMO_BIOGRAFSKIM_OD
2.OVI_3AD _ _ISTAKNUTOM_KULTURNOM_PR
VIO_U_KULTURAMA_(RVATSKE_#RNE_'ORE_I_3RBIJE
KOJE_SMO_DETALJNO_ANALIZIRALI_U_NA'EM_ISTR
NJEMU_NAJ_E'YE_PREUZIMANI_BEZ__PROVERE_IZVO
SKIH_ODREDNICA_O_3TEVI_UTURILU_POSTOJE_MAT
NEPOTPUNI_PODACI_JEDNOSTRANOST_U_PRISTUPU
DAJE_SVEOBHVATAN_DELOKRUG_NJEGOVOG_IVOT
U_BIOGRAFSKOM_ISTRAIVANJU_BUDUÏI_DA_ENCİK
OBJEKTIVNOST_I_TREBALE_BI_BITI_POSTOJAN_PUT
NEKOM_STVARAOCU _

@ELIMO_ISTAÏI_DA_JE_OBJEKTIVNO_TANO_I_SVE
CE_MOGUÏE_JEDINO_NA_OSNOVU_ISCRPNE_ANALIZ
NEOBJAVLJENIH_I__OBJAVLJENIH_IZVORA_PERIOD
DOKAZALI_ISTRAIVANJEM_U_ARHIVIMA_MUZEJIMA_
VO_UTURILO_STVARAO_I_OSTAVIO_ZNAJAN_TRAG
DOBIJENIM_U_INSTITUCIJAMA_U_:AGREBU_#ETINJ
SKOM_'KOLSKOM_MUZEJU_#R'AVNOM_ARHIVU_#RNE
AVNOM_!RHIVU_3RBIJE_!RHIVU_*UGOSLAVIJE_0ED

+TI_IRUVKJOG +TZXOKY GHU[Z 9ZK\U

)N_THIS_PRESENTATION_WE_STUDY_BIOGRAPICA
2.OVI_3AD _ _A_PROMINENT_CULTUMPARLK_AOCN
THE_CULTURES_OF_#ROATIA_-ONTENEGRO_AND_3
ENCYCLOPEDIAS_WHICH_WE_HAVE_ANALYZED_IN_D
INFORMATION_ABOUT_HIM_HAS_OFTEN_BEEN_USED
SOURCES_"ECAUSE_OF_THAT_IN_MOST_ENCRĒLOF
ARE_MATERIAL_ERRORS_PARTIALLY_ACCURATE_IN
ONE_SIDED_APPROACHES_NOT_ONE_OF_THE_ESNTRI
BIOGRAPHY_7E_CONSIDER_THIS_A_GREAT_PROBLE
OF_ASPIRATION_TOWARDS_RELIABILITY_#SNHIDUOLBJEB
RELIABLE_SOURCES_FOR_GETTING_BASIC_INFORMA

7E_WANT_TO_ACCENTUATE_THAT_THE_OBJECTIVE
OF_AN_ARTICLE_IS_POSSIBLE_ONLY_IF_BASEDAFON
CHIVAL_MATERIAL_UNPUBLISHED_AND_PUBLISHED

LITERATURE _7E_HAVE_PROVEN_THIS_THROUGH_OU
LIBRARIES_OF_THE_COUNTRIES_IN_WHICH_3CTAEN/TO
MARK_/UR_RESEARCH_IS_BASED_ON_DATA_ACQUIR
"ELGRADE_AND_OVI_3AD_THE_#ROATIAN_3CHOOL
GRO_.ATIONAL_,IBRARY_OF_-ONTENEGRO_{UR_E.
_!RCHIVES_OF_9UGOSLAVIA_-USEUM_OF_0EDAGOGY

-ROTYQO HOUMXGLYQO RKQYOQUT Q

381Ë20 /MUX

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

)ZLAGANJE_ODGOVARA_NA_DVA_PITANJA_KAKO_SE
STANKA_GLINSKE_VOJNE_UTVRDE_ _GODINE_PA
DRU'TVENE_SLOJEVE_KOJI_SU_UTJECALI_NA_JAVNI_
JE_ODRE_EN_OPSEG_I_SMJER_ISTRA_IVANJA_ALI_I_
NA_DVA_ASIMETRI_NA_DIJELA_5_PRVOM_NASLOV
RAZVITAK_GRADSKOGA_NASELJA_'LINA_I_ELEMENT
DOBLJA_ \$RUGI_OP'IRNIJI_DIO_IZLAGANJA_POD_NA
NIM_LI_NOSTIMA_KOJE_SU_SVOJIM_DJELOVANJEM_P
NOM_GOSPODARSKOM_KULTURNOM_I_DRUGIM_OB
ZAJEDNICE_!UTOR_ISTI_E_DA_SVOJA_ISTRA_IVANJA
IZVORA_TE_VLASTITOM_DOSADROTEYOBUMGLHONONMGA
SASTAVLJENOM_OD_VI'E_STOTINA_SPOMENA_VRIJE
SKIH_IDEOLO'KIH_I_POLITIKIH_ORIJENTACIJA_BE
KREATIVNI_ILI_RU'ILA_KI_U_INAK_VI_EN_KROZ_PRIZI
PRAKSE_+AKO_JE_IZLAGANJE_OTVORENO_ZA_RNAD
ZAKLJU_UJE_DA_JE_UVR'TENJEM_POJEDINI_H_IMENA_
NJU_GLINSKOGA_OKVIRA_TE_KOMPLETIRANJU_POVIJ
GA_BIOGRAFSKOG_KOMPENDIJA_IJE_SE_BOGATSTVO

:NK (OUMXGVNOIGR 2K^OIUT UL
-ROTG GY G 8KYKGXIN)NGRRKTMK

4HE_PRESENTATION_ANSWERS_TWO_QUESTIONS_H
PED_FROM_THE_FOUNDING_OF_THE_MILITARYH_OFOR
COMPRISED_THE_SOCIAL_STRUCTURE_THAT_INFLUE
ITS_IDENTITY_4HE_QUESTIONS_DETERMINETNØTRØ
SEARCH_BUT_ALSO_THE_LAYOUT_OF_THE_PRESENT
ASYMMETRICAL_PARTS_)N_THE_FIRST_ONE_SPIALEI

TIAL_DEVELOPMENT_OF_THE_URBAN_SETTLEMENT_STRUCTURE_THROUGH_DIFFERENT_HISTORICAL_PER THE_PRESENTATION_TITLED_{#ITIZENSKI ISS VOI OS ACTIONS_CONTRIBUTED_TO_THE_SOCIAL_POLITICAL ASPECTS_OF_THE_LIFE_OF_'LINA_AND_THE_WIBER RESEARCH_IS_BASED_ON_A_SELECTION_OF_GNEA EVA UNTIL_NOW_UNPUBLISHED_BIOGRAPHICAL_LEXICON ENTRIES_COVERING_PERSONALITIES_OF_DISEARNED IDEOLOGICAL_AND_POLITICAL_ORIENTATIONS TRUHE CTIVELY_AS_SEEN_THROUGH_THE_PRISM_OF_THE PRACTICE SINCE_THE_PRESENTATION_IS SOI BEN STO ONS_THE_AUTHOR_CONCLUDES_THAT_WITH_THISE S CONTRIBUTION_TO_THE_RESEARCH_AND_EVALUATIO TO_THE_BROADER_HISTORICAL_RECORD_WITH_THE PENDIUM_THAT_ALREADY_APPEARS_RICH_AND_DIVE

ËTGRO`G H[J[TUYZO TGIOUTGRTON H

;87;/05 3OQKR
Ë-/88+Ë@1;+4Ë-Ë OUYKHG

;TO\KXYOZ_UL ZNK (GYW[K]U)TZX_ 9VGOT
9\K[ORO"ZK (GYQOPK "VGTPURYQG

#ILJ_OVOGA_IZLAGANJA_JEST_SUDJELOVANJE_U_D 3TOGA_ANALIZIRAMO_NACIONALNE_BIOGRAFSKE_RJ MEMORIJE_I_KAO_TEMELJE_U_PROCESU_IZGRADNJE PODRIJETLO_I_RAZVOJ_NACIONALNIH_BIOGRAFSKIH 5_ANALIZI_PRVO_PROMATRAMO_ELEMENTE_KOJE_UV KO_POLJE_U_IJIM_SE_OKVIRIMA_NALAZE_KRIBERJU NAPISATI_TE_ZA_ODABIR_BIOGRAFA_SHEME_I_IZVO

4RENTA_NO_SE_ZBOG_POJAVE_NOVIH_NACIONAL NADNACIONALNIM_TIJELIMA_POPUT_%UROPSKE_UNI CIONALNE_MEMORIJE_3UO ENI_OVOM_NOVOM_STVA ORU A_IZGRADNJE_NACIJA_4OMU_PRIDAJEMO_ANAL NIZACIJA_TIH_DJELA_KOJA_SU_ZNATNO_IZMIJENILA

:AKLJU_NO_U_SKLADU_SA_SVIM_NAVEDENIM_UP DJELA_U_88)__STOLJEÿU_0RONALAZIMO_PROJEKTE LEKSIKONI_U_8)8_STOLJEÿU_KAO_I_NOVE_PROJEK IDENTITETSKIH_PRIJEDLOGA_I_TO_UKLJU_IVANJEM_VIJESTI_TE_OTVARANJEM_PREMA_SADR`AJU_IZVAN

:A_VI'E_INFORMACIJA_O_NAMHAT_TI_PNAVEMW PARDUS OPP

ËT ËTGR_YOY UL ZNK ,[Z[XK UL 4GZC *OIZOUTGXOKY

4HE_AIM_OF_THIS_PRESENTATION_IS_TO_TAKE_A_PEAR
ONAL_BIOGRAPHY_TODAY_)N_THIS_WAY_WE_ANALYSE
INSTRUMENTS_FOR_THE_CREATION_OF_NATIONAL_M
SSES_OF_BUILDING_NATION_STATES_7ITANDHSEVOE
DEVELOPMENT_OF_NATIONAL_BIOGRAPHICAL_DICTIONAR
OGRAPHY_)N_THIS_ANALYSIS_WE_INITIALLONARSES
THE_GEOGRAPHICAL_AND_CHRONOLOGICAL_FORD_
SELECTING_THE_PERSONAGES_WHOSE_BIOGRAPBIE
GRAPHERS_THE_SCHEME_AND_SOURCES_OF_THE_E

!IT_PRESENT_THIS_MODEL_OF_DICTIONARIES_AN
QUESTION_BY_THE_EMERGENCE_OF_NEW_NATIONAL
IN_NEW_SUPRANATIONAL_BODIES_LIKE_THE_%UROPEAN
PROVIDE_AN_ANALYSIS_OF_THE_EVOLUTION_OF_THI
WE_ADD_AN_ANALYSIS_OF_THE_ORGANIZATIONAL_A
THAT_HAS_SUBSTANTIALLY_CHANGED_THE_ORIGINA

&INALLY_BASED_ON_THE_ABOVE_WE_SET_OUT_A
THE_88)_CENTURY_7E_FIND_PROJECTS_THEANINONNEE
CENTURY_DICTIONARIES_AND_NEW_PROJECTN\$ITYHA
PROPOSALS_BOTH_BY_INCLUDING_THOSE_WHO_HA
HISTORY_AND_BY_OPENING_UP_BEYOND_THE_STATI

-ORE_INFORMATION_about [THIS](#) AND [YOUR](#) RESEARCH

, % + 3) + / , / ' + % _) _ _
, % + 3) + / ' 2 ! & 3 + % _ 4 % - % _

, % 8) # / , / ') # ! , _ ! . \$ _ _
, % 8) # / ' 2 ! 0 () # ! , _ 4 (% - % 3

0K`OQUYRU\TU TG`O\RPK O`SK [JKYQ

3/.Ë20+</ 3OROIG

/TYZOZ[Z`G NX\GZYQO PK`OQ O PK`OQUYRU\RPK @GMXKH
/TYZOZ[ZK UL)XUGZOGT 2GTM[GMK GTJ 2OTM[OYZOIY @GMXKH

OROJ.KKGZYQU PK`OQUYRU\ZABOT6OOVREP_K f_ŠKITBNJA_
STUDENOGA _A_FINANCIRA_GA_(RVATSKA_ZA
ZBOG_POTREBE_USUSTAVLJIVANJA_HRVATSKOGA_JI
PU_PROJEKTA_SEMELJNI_JE_CILJ_PROJEKTA_TIJEKO
U_BAZU_NAJMANJE_ _JEZIKOSLOVNIH_NAZIVA_SA_
RE ENIM_NAZIVIMA_DEFINICIJAMA_I_ISTOVREŠENI
ME_NJEMA_KOME_FRANCUSKOME_RUSKOME_I`VE
DALJNJE_USUSTAVLJIVANJE_JEZIKOSLOVNOGA_NAZ
NOGA_TRAJANJA_PROJEKTA_UPOTPUNJAVATI_DODA
IZRA EN_JE_I_KORPUS_JEZIKOSLOVNOGA_NAZIV
POLAZI_OD_KORPUSA_I_ABECEDARIJA_NASTALOGA_
DESKRIPTIVNI_PRISTUP _ALI_I_KAKO_SE_NAZIVLJ
POMOÛU_TERMINOLO`KIH_NA_ELA_KAKO_BI_SE_ME_U
SU_NAZIV_PREPORU_ENI_DOPU`TENI_I_NEPREP
POZORNOST_POSVEÛUJE_ZASTARJELIM_NAZIVIMA_
4GVUSKSKOBZIROM_NA_DESKRIPTIVNI_NORMATIVNI_

)XUGZOGT 2OTM[OYZOI :KXSOTURUM
*KYIXOVZOUT GTJ 6XKYIXOVZOUT

4HE_PR_OJECZOGT 2OTM[OYZOIB:KXSOTURUM f_AKD
LASTS_UNOEMEMBER_)T_IS_FINANCED_BY_#ROAT
PROJECT_WAS_LAUNCHED_BECAUSE_OF_THE_TERMED
NOLOGY_AND_IS_CONDUCTED_WITHIN_4THEMAIN_GOA
IS_TO_INSERT_AT_LEAST_ _LINGUISTIC_TERMS_
DEFINITIONS _AND_EQUIVALENTS_IN_%NGLISH `ER
4HIS_DATABASE_WILL_BE_THE_BASIS_FOR_THE_RESULT
AFTER_THE_END_OF_THE_OFFICIAL_DURATION_OF
PROJECT_OF_THE_)NSTITUTE_OF_#ROATIAN,_ALNGU
BE_ADDED_WITHIN_THE_PROJECT_A_CORPUS_OF
APPROACH_IS_TO_START_WITH_THE_CORPUS_DATA
SOURCES_DESCRIPTIVE_APPROACH_AND_THEN_TO
ANS_OF_TERMINOLOGICAL_PRINCIPLES_IN_ORDER
AND_ADMITTED_TERMS_PRESRIPTIVE_APPROACH
TERMS_4HE_ROLE_OF_THE_SELECTION_ONTO_DESCRIPTIV
WILL_ALSO_BE_ILLUSTRATED _

5 XG` \UP[NX\G ZY[QU SKOZP K O

3E815</ \GT
-2/-58/ /MUX 3GXQU

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH[
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

)ZLAGANJE_ÿE_BITI_POSVEÿENO_POGLAVLJU_IZ_DI
2ADI_SE_O_HRX[ACUSSKOZUREMENE_HRVATSKE_ENCICK
VATSKU[RUSSKZZNA ENJU SPORTSKE_IGRE_PRVI_UP
DA_TO_NIJE_BIO_RUKOMET_KAKAV_ZNAMO_9DARKS_
JKXHGRIRAGANJE_ÿE_DONIJETI_NEKOLIKO_NOVIH_OB
NICI_RIQEUSKZZNA ENJU_NARODNE_IGRE_BILJE"E_VE
LJEÿA_*OAKIM_3TULLI_TE_KROZ_8)8_STOLJEÿE_N
SE_PRETPOSTAVKA_XDQUSKZOUTAIEBIDE_PO_UZORU_
KRAJA_8)8_STOUMJYSKQJRIJE_SKOVAO_6JEKOSLAV
USP-ARKOVIÿ_ _4REÿE_S_UPORABNI
SE_ZNA ENJQUSKZP_RVOJ_POLOVICI_88_STOLJEÿA_M
NOM_SPORTSKE_IGRE_KOJU_JE_OZNA_AVAO_ISPRV
JE_DO_NEGDJE_IH_TZV_VELIKI_RUKOMET_ILI_H
RUKOMET_ILI_SAMO_RUKOMET

5T ZNK *K\KRU VSKTZ UL ZNK [QUUSKZZO

4HE_PRESENTATION_INVESTIGATES_A_CHAPTER_FR
NOLOGY_)TµS_ABQUTUSKIZH#RDBWDRID_#ONTEMPOR
CYCLOPEDIAS_STATQUTSKATTHEESWDSB_OF_A_SPORT
BY_&RANJO_"U AR_IN_ _AND_THAT_IT_WAS_NOT
GAME_GANLEKDUKINHGERMAN_4HE_PRESENTATION_WIL
CES_&IRST_#ROATIAN_DICTIONARIES_RECORD_TH
TH_CENTURY_*OAKIM_3TULHICANTDRTYHREDGGH\$FAIC
Iÿ_IN_THE_SENSE_OF_A_FOLK_GAME_3ECCENIDWOR
X[QU_SAKFTER_THE_NEOLOGISM^HFCROMUTRYETTHINDS00
%LUUZHGRORNED_BY_6JEKOSLAV_2UTZNER_2ADMILC
_4HIRD_IT_WILL_BE_SHOWN_KIQWU_SINZET_HEE_AFNRS
OF_THECENTURY_CHANGED_IN_ACCORDANCE_WITH_
FERRED_TO_XACTUSWAST"DRNRK\$JKXTHENRUNTIL_THE
SO_CALLED_{LAWN_HAGNDEAGNDK_CONLY#ZFERCOM_THE_
SO_CALLED_{SMALL_HANDBALLk_OR_SIMPLY_{HANDE

.X\GZYQO \GTPYQO UJTUYO QXU` VXO
KM`UTOSG

058*Ě4 6KZKX

Ě[YZXOPYQG GQGJKSOPG `TGTUYZO (K
Ě[YZXOGT ĚIGJKS_ UL 9IOKTIKY <OKTTG

00LAZEÿI_OD_REGISTRA_TRENTA NIH_I_POVIJESM
,EKSIKOGRAFSKI_ZAVOD_-IROSLAV_+RLE`A_A_URED
TEZE_DA_EGZONIMI_UPUÿUJU_NA_POLITI_KE_KULTU
ENE_ZAJEDNICE_U_POVIJESTI_I_DANAS_OVATA_RAD
UPOTREBE_EGZONIMA_U_(RVATSKOJ_DANAS_S_GEO
KONTEKSTU_POSEBNO_SE_PROU_AVAJU_IMENA_NAS
PREVODE_U_JEZIK_PRIMATELJ_TE_TAKO_PREDSTAV
VEÿOM_INDIKATIVNOM_VRIJEDNO`ÿU_U_S_OBZIROM
MA_U_OBZIR_UTJECAJ_LINGVISTI_KIH_ODNOSANIZME
PRESTI`_KAO_IMBENIKE_KOJI_POTENCIJALNO_ISK
'TAJA_EGZONIMA_:ATIM_SE_PROSTORNE_RAZMJE'
MJESTA_U_%UROPI_USPORE_UJE_S_ODGOVARAJUÿIM
TALIJANSKIH_EGZONIMA_S_CILJEM_DONO`ENJA_ZA
SFERE_TE_POLITI_KE_KULTURNE_I_GOSPODARSKE

)XUGZOGT +^ZKXTGR 8KRGZOUTY GY
UL +^UT_SY

"ASED_ON_THE_REGISTER_OF_CURRENT_AND_HISTO
-IROSLAV_+RLE`A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGRAPHY_AI
DEPARTING_FROM_THE_HYPOTHESIS_THAT_EXONYM
ECONOMIC_EXTERNAL_RELATIONS_OF_A_CERTAIN_C
SENTATION_ANALYSES_FROM_A_GEOGRAPHIC
PATTERN_OF_CURRENT_#ROATIAN_EXONYM_USE_)M
NAMES_OF_POPULATED_PLACES_SINCE_THEIR
LANGUAGE_THAN_NAMES_OF_NATURAL_FEATURES_A
OF_EXONYMS_WITH_A_HIGHER_INDICATIVE_VALUE
PRESENTATION_ALSO_TAKES_INTO_ACCOUNT_NTHE
THE_DONOR_AND_RECEIVER_LANGUAGES_AND_LANG
TING_THE_INDICATIVE_VALUE_OF_EXONYM_PATTE
EXONYMS_FOR_POPULATED_PLACES_IN_%UROPE_IS
PATTERNS_OF_'ERMAN_(UNGARIAN_AND_)TALIAN
CONCLUSIONS_RELATED_TO_THE_RELATIVE_SPHER
ECONOMIC_RELATIONS

+M`UTOSO KZTOI3XK°QZQZOIO [

</*5</ *USGMUP

/TYZOZ[Z `G NX\GZYQO PK`OQ O PK`OQUYRU\RPK @GMXKH
/TYZOZ[ZK UL)XUGZOGT 2GTM[GMK GTJ 2OTM[OYZOY @GMXKH

5_IZLAGANJU_SE_IZNOSI_METODOLO'KI_PRISTUP_OB
PROJEKTAZYQO SXK-TO XP%STONIMXKETOC CI_I_KTE
OSIM_U_SAMOME_RJEXNCKZYQOANROBTRASTRAINCO_QZ
ORITOM_SE_NASTOJI_JAS)GKORVZGISHUIPJAVIJEENIA
@KRGTU008ABA_EGZONIMA_OD_STANDARDNOJEZIN
TIPOVE_EGZONIMA_POPUT4BRKVOZRUSSONVH .OSD_MRS
GLASNIH_USPAZORVRSI0200RPKAD_JE_RIJE_O_ETNIC
NASTOJI_SE_ODGOVORITI_NA_PITANJE_JE_LI_MJESN
ZI NOGA

+^UT_SY /TNGHOZGTZ 4GSKYXK°TJDQ

4HE_PRESENTATION_PPRESENTS_THE_METHODOLOG
NAMES _AND_KTETI) &S GIZNO GHE-KPR OQ EZOTU)NG X D fI BIX
BEING_PRESENTED_IN_THE_DICTIONARY)XTHEZYQARE
9INUON _THE_WENBHPAZETZ 4GSKY4GETJAUZKIZORIDIST
BETWEEN_HISTOR)GAD MNADWEGSSHBRCALLECTAL4UNAMES
@KRGTF000 _THE_NAMES_IN_THE_CONTEMPORARY_
NEW_TYPES_OF_EXONYMS _EG _ORT#H0GRAPXKID _E
3LOVEHUAN_SKYAZND _ACCENTUATION)NAZIOAREG -ONREANT
GR)QZ^aTP4KHE_AUTHOR_TRIES_TO_ANSWER_THE_QUE
FORMATION_OF_INHABITANT_NAMES_AND_KTETICS_

,OZUTOS[OT[OQ]UYOVG 9ZOVGTG 8KRQ

6+:85</ (KXTGXJOTG

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

3VOJIM_SADR`AJEM_O_POSLOVIMA_KOJE_SVAKI_DO
DARSKOM_STRUKTUROM _DESETERA KIM_IZRAZOM_
MJENOMIT00 *OSIPA_3TIPANA_2ELKOVIYA_NAMETNU
'TIVO_U_ZADNJEM_DESETLJEYU_86))) _STOLJEYA_5
ZNOVRSNA_FITONIMIJASTKQO SPASNTADVINTIC APIS_FITONIM
SKUPINE_PREMA_UPORABNOJY_GSRJATOTQ RNU JH_OVRPIKE DQ

QUXU\TU HORPK `GÅOTYQU_HAORPEK_BJOXTAKNGKZMW_KB
 UVODNOME_SE_DIJELU_IZLAGANJA_IZNOSE_OBAVIJ
 NJU_NJE[ÄTÖU@ZRA JU_PROSVJETITELJSKOGA_POK
 VATSKE_3REDI'NJI_DIO_IZLAGANJA_PROPITAT_ÿE_
 STUPLJENOST_U_STARIJIM_HRVATSKIM_RJE_NICIMA
 IZRAZA_TE_RAZMOTRITI_2ELKOVIÿEVE_NA_INE_ZAM
 ÿIM_:ASEBNA_ÿE_SE_POZORNOST_PRIDATI_SICIM
 UPARENIH_PREMA_DVAMA_ÖROD_KLOVEMUMSDDEDVA!_PA
 MI_NA_SAMO_U_JEDNO_MEO_PAPUBIEP_!_ILI_"#_U_K
 PARNJAK_POJAVLJUJE_U_DVAMA_RAZQXOTÖKÖTNGR
 TG_ORO_ÖXIS_VÖKOTG:ARÖJXKNOIGE_SE_RAZMOTRITI
 E_U_UPORABNOJ_TKSTNOJ_VRSTI_KAO_'TO_JE_S
 1[ÄTORRINOS_HRVATSKOJ_FITONIMIJI

:NK 6N_ZUTOSY OT 0UYOV 9ZÖÖQT 8K

7ITH_HIS_CONTENT_ABOUT_WORK_THAT_EVERY_HOU
 CALENDAR_THE_FORM_OF_DECASYLLABLEPUREPÖSE
 *OSIP_3TIPAN1[ÄTÖKÖVISED_ITSELF_AS_A_WELL_CON
 IN_THE_LAST_DECADEOF_THE_PRESENTATION_ANA
 PHYTONYMIC_COMPONENTOFFERS_A_DESCRIPTION_
 INTO_GROUPS_ACCORDING_TO_THEIR_USEFWANTS
 WEEDS_HERBS_WOODY_PLANTS_FLOWERS_RATH
 4HE_INTRODUCTORY_PART_OF_THE_PRESENTATION.
 2ELKOVIÿ_AND_THE_SICÄNÖCÄNEEÄTÖMÖSISHERE_OF
 MENT_MOVEMENT_IN_THE_AREA_OF_THE_THEN_#RO
 TION_THE_WAYS_OF_PHYTONYMS_THEIR_REPRES
 THE_RELATIONSHIP_BETWEEN_BORROWED_AND_DÖM
 REPLACING_BORROWED_PHYTONYMS_WITHADÖMÖTSETN
 TION_IS_PAID_TO_THE_SYNONYMOUS_PAIRS_OF_P
 WHICH_ARE_PAIED_ACCORDING_TO_TWO_MODELS
 THE_PAIR_ARE_SYNONYMOUS_IN_KNÖKÖÖNÖPÖDEL
 "#µ_IN_WHICH_ONE_PART_OF_THE_PAIR_APPEARS
 EXAMPLEÖ_ÖKÖTÖGROTGANÖÖÖGÖSÖTÖÖRÖTÖKÖVÖÖC
 THE_SELECTION_OF_PHYTONYMIC_MATERIAL_IN_A_
 MANUAL_WRITTEN_IN_VERSE_WILL_BE_CONÖNÖTÖE
 #ROATIAN_PHYTONYMY

/TZKXTG IOUTGRO`SO O JUSG K XOPK
X[YQUSK ZXGJ[QZURU"QUS TG`O\RP[

2+="/9 1XOYZOGT

/TYZOZ[Z `G NX\GZYQO PK`OQ O PK`OQUYRU\RPK @GMXKH
/TYZOZ[ZK UL)XUGZOGT 2GTM[GMK GTJ 2OTM[OYZOY @GMXKH

5_SKLOPU_PROJEKTA_(RVATSKO_JEZIKOSLOVNO_NA
LIM_I_TRADUKTOLO'KO_NAZIVLJE_"UDUÿI_DA_ÿE_I
VATSKOGA_JEZIKOSLOVNOG_NAZIVLJA_U_CIJELOST
OVOJ_PRIGODI_PREDSTAVIT_ÿEMO_REZULTATE_POR
DUKTOLO'KOG_NAZIVLJA_S_OBZIROM_NA_UPORABU
!NALIZA_OBUHVAÿA_STOTINJAK_NAZIVA_IZ_SPOMEN
SKI_NAZIVI_I_NJIHOVE_RUSKE_ISTOVRIJEDINI_CIEV_KA
MA_JEZICIMA_SLI_NOSTI_I_RAZLIKE_PRI_STVARNANJU
TERNACIONALIZAMA_ILI_DOMAÿIH_RIJE_I_+_TOMU_
SUSTAVNOST_UPORABE_ODNOSNO_PROVJERITI_JES
STAVA_JEDNAKO_TVORENI_A_AKO_NISU_2_IZDVOJI
ZA'TO_JE_IZNIMKA_NASTALA_4AKO_BI_SE_MOGLI_D
TRADUKTOLO'KOGA_NAZIVLJA_U_HRVATSKOME_I_R
KOJIM_SEGMENTIMA_RAZLIKUJE_HRVATSKA_I_RUSK

/TZKXTGZOUTGROYSY GTJ 4GZO\K :K
8[YYOGT :XGTYRGZOUT 9Z[JOKY :KXS

4RANSLATION_STUDIES_TERMINOLOGY_HAS_BEEN_
OF_RESEARCH_WITHIN_THE_#ROATIAN_,INGUI\$#EC_
RESULTS_OF_THE_SYSTEMATIZATION_AND_DESCRI
WILL_BE_PUBLISHED_IN_FULL_AT_THE_END_@EN.DV
THE_RESULTS_OF_COMPARATIVE_ANALYSIS_OF_#RO
MINOLOGY_WITH_REGARD_TO_THE_USE_OF_INTERNA
COMPRISES_APPROXIMATELY_A_HUNDRED_TERMS_A
2USSIAN_EQUIVALENTS_TO_DETERMINE_WHETHER_
TERM_FORMATION_BETWEEN_THE_TWO_LANGUAGES
INTERNATIONALISM_OR_A_NATIVE_TERM_&URTHER
WITHIN_THE_TERMINOLOGICAL_SYSTEM_ARE_EQUAL
THAT_CAN_BE_REGARDED_AS_EXCEPTIONS_ANDURR
RED_4HUS_CONCLUSIONS_COULD_BE_DRAOWN_TEBON
SLATION_STUDIES_TERMINOLOGY_IN_#ROATIAN_AN
TO_WHAT_EXTENT_AND_IN_WHICH_SEGMENTS_THE
PRACTICES_DIFFER

, X O T O N U \ V X O Y Z [V R K Q Y O Q U M X G L O P
Y Z \ K T U M G O T K ` T G T Y Z \ K T U M G

15 < Ë + < / (K G Z G
3 Ë : 5 < / 6 K Z X G

, O R U ` U L Y Q O L G Q [R Z K Z 9 \ K [O R O " Z G [@ G M X K H [;
T O \ K X Y O Z _ U L @ G M X K H , G I [R Z _ U L . [S G T O Z O K Y G T J 9 U I O G R 9 I

' R K I _ L E K S I K O G R A F _ & R I N I H H U X G S T O Å C O S N T M B R G N D U E M
N A V O D I _ N I Z _ J E Z I N I H _ S A V J E T A _ U _ O B L I K U _ { N P E N K O J _
U M J E S T O _ N J E _ K O R I S T I _ S E _ R I J E J U _ " _ K O J U _ U P O T R
M O S T E N A K _ & R I N I H O V E _ S E _ P U R I S T I K E _ O P A S K E _ S
O M _ J E R _ S V J E D O E _ O _ P R O M J E N A M A _ U _ G R K O M E _ J
4 A K O E R _ D O K A Z A N O _ J E _ D A _ J E _ & R I N I H _ U T J E C A O _ N
S E L L A _ J E _ O B R A D I O _ N J E G O V O _ F O H U S I A M O P O P R Z S V V B R
N A T U K N I C A _ R A Z M J E R N O _ J E _ M A L O _ A U T O R S K O G A _ T
M O G U _ P R E V I D J E T I _ S _ J E D N E _ S T R A N E _ A N T I K A _ G R
K R I T I K A _ U P U Ÿ E N A _ G O V O R N I C I M A _ K O J I _ N E _ Z A D O V O
I Z L A G A N J A _ I Z N I J E T I _ O S N O V N E _ I N F O R M A C I J E _ O _ & R
& R I N I H O V U _ N A Z I V L J U _ Z A _ D R U G E _ R A Z I N E _ J E Z I N O G
O P I S U J E _ I _ O S U U J E _ J E Z I N U _ P R A K S U _ S V O J E G A _ D

6 N X _ T O I N [Y † Ë V V X U G I N Z U 2 K ^ O I U M X
6 X U Z U 9 I N U R G X R _ G T J Z N K 4 U T 9 I N

4 H E ' R E E K _ L E X I C O G R A P H E R _ O H R Y N I : N K U S U O N Ø C L E
< K X H Y G T J A L U A S I R T U M G L I S T _ O F _ I N S T R U C T I O N S _ O N _ C
C T I O N S _ F O L L O W _ T H E _ P A T T E R N _ O F _ { D O _ N O T _ U S E _
G A R _ U S E _ T H E _ W O R D _ " _ I N S T E A D _ B E C A U S E _ I T _ I S _
L I K E _ O L A T O _ A N D _ \$ E M O S T H E N E S K _ (I S _ P U R I S T I C _ A N D _ V
T H E _ L I N G U I S T I C _ C H A N G E _ I N _ T H E _ ' R E E K _ L A N G U A G E
(I S _ I N F L U E N C E _ O N _ L A T E R _ ' R E E K _ L E X I C O G R A P H E R S
A R L O _ 6 E S S E L L A _ D I S C U S S E S _ H I S _ U S E _ O F _ F O R M U L A I C _ E N T R I E S
I N L Y _ O F _ S H O R T _ F O R M U L A I C _ E N T R I E S _ T H E R E F O R E _ T H E
E L E M E N T S _ C A N N O T _ B E _ O V E R L O O K E D _ T H E _ L I N G U I
C R I T I C I S M _ D I R E C T E D _ A T _ T H E _ S P E A K E R S _ W H O _ D I D
O T H E R _ 4 H E _ A I M _ O F _ T H I S _ T A L K _ I S _ T O _ A N _ A L W A Y S _ L E S S
N O T _ S T U D I E D _ B Y _ 6 E S S E L L A _ A N D _ T H E _ W H A T _ H E _ O U S A I D
H I S _ T I M E S _ _ _

6XUHRKSGZOQG GTGRO`K RGZOTYQO
KZOSURU"QUS XPK TOQ[TU\UMX QUM
4OQURGUYG ĘTJXOUZOYG

254 Ę8 ĘRQG

9\K[ORO"ZK :XO [8OS[
8USG :XK ;TO\KXYOZ_

0OZNATO_JE_DA_SU_GR KI_JEZIK_I_KULTURA_ZNATM
NA_LATINSKOM_JEZIKU _E'TO_RJE E_POZORNOST_
KI _OSOBITO_KAD_SE_RADI_O_POSU ENICAMA _5_IZ
RISTIKE_ETIMOLO'KOGA_RJE NIKA_.IKOLAOSA_!NDR
POSU ENICA _5_ISTRA`IVANJU_SU_UJEDNO_IDENTII
POVRATNE_POSU ENICE_KOJE_SU_IZ_STAROGR KO
VOGR KI _!NDR IOTIS_U_NEKIM_SLU AJEVIMA_KAD_RI
NE_NAVODI_JEZIK_POSREDNIK _VEÿ_TVRDI_DA_RIJE
KI_KADA_JE_O_ITO_DA_RIJE _U_LATINSKOME EUETAK
NA _4AKO_NPR_iXVTRDk;B;A;R;I;S;E;S;={REALIZAMk_U
IZRAVNO_IZ_LATINSKOGA_JEZIKA _DOK_JE_ONA_US
LATINSKOM_XK;R;I;S;T;E;V;A;R;A;N;K _3LJEDEÿI_PROBLEM_JE
NAVODI_KRIVU_PRETPOSTAVKU_PROVENIJENCIJE_
dgtkbc;MôSKLI={MAHOVINAK_SPIE;R;I;M;I;D;O;K;L;A;D;O;J;O;D;B;A
I[Y;S[YI[SOZNA_AVAJU_MAHOVINU *_O'_JEDAN_NEDO
TVRDE_NEKE_RIJE_I_U_GR KOM_2_JE_LI_U'LA_U_G
NEDOSTATCI_USPOREDIT_ÿE_SE_S_PRISTUPOM_U_
RAZMOTRITI_RIJE_I_KOJE_NAVODI_SAMO_!NDR IOTIS
PODRIJETLU

:NK 6XUHRKSY OT ĘTGR_YOY UL 2GZ
OT ZNK +Z_SURUMOIGR *OIZOUTGX_
4OQURGUY ĘTJXOUZOY

)T_IS_KNOWN_THAT_'REEK_LANGUAGE_AND_CULTUR
AND_LITERATURE_IN_THE_,ATIN_LANGUAGE_,ATIN
ATTENTION_ESPECIALLY_WHEN_IT_COMES_TO_LOA
MAIN_CHARACTERISTICS_OF_THE_ETYMOLOGICAL_
EMPHASIS_ON_THE_CORPUS_OF_,ATIN_BORROWING
TIN_LOANWORDS_AND_REBORROWINGS_THAT_HAVE
'REEK_WITH_,ATIN_MEDIATION_)N_CASES_W;O;D;E;R;E;
,ATIN_!NDR IOTIS_DOESN'T_MENTION_THE_LANGUAG
PASSED_DIRECTLY_FROM_,ATIN_TO_-ODERNTHE;R;E;E;K

EXISTENCE WAS NOT RECORDED IN , ATIN % G _ H
SMIS= _2_{REALISMk_2_ENTERED _ODERN 'RIFAOTR
A_&RENCH_COMPOUND_ORIGINATIONKORREOMk_AENT_
THAT !NDRIOTIS_SOMETIMES_CITES_THE_INCORRE
INSTANCE HE WRITES THAT THE WORD ehulcd:_!
,ATIN YIRIY{MUSCLEk_WISIVELYTIBYINSSUNIFY_MOSS
THER_DRAWBACK_IS_NOT_MENTIONING_THE_FIRST_
WHETHER_THEY_ENTERED_DURING_THE_"YZAWTLNE
BE_COMPARED_TO_THE_APPROACH_IN_"AMBINIOTIS
MENTIONS_WILL_ALSO_BE_REVIEWED_AND_CONJECT

5 TU\US QGXZUMXGLYQUS XPK TOQ[

2Ě6Ě/4+ 3ORPKTQU
,8Ě4 ;2Ě 4KJPKRPQU
0Ě@(+) /AU 6G\GU

-KUJKZYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH[
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL -KUJKY_

/VE_ JE_ GODINEG XZUMXGLYQUS XPK TOQ[ORVATSKOGA
DRU'TVA_I_.AKLADE \$OMINOVIÿ _5_OVOM_RADU_OP
SUSRELI_U_RADU_NA_PRIPREMI_TOGA_RJE_NIKA_+
VANJEM _IZRADOM _PROMICANJEM_I_PROU_AVANJE
ZNANOSTI_U_(RVATSKOJ_KARTOGRAFIJA_JE_GRANA
TEHNI_KE_ZNANOSTI_-E_UTIM_OPÿE_JE_POZNATO_I
GRAFIJA_DOBRIM_DIJELOM_SASTAVNI_DIO_GEOGR
AGRONOMIJE_POVIJESTI_ARHITEKTURE_PENKOGG
RISTE_KARTAMA_I_GEOINFORMACIJAMA_+ARTOGRA
LA_GOLEME_PROMJENE_3VE_VEÿE_MOGUÿNOSTI_I
PIRNATIH_KARATA_MULTIMEDIJSKIMA_I_ELEKTR
TODIMENZIONALNIM_MODELIMA_KRAJOLIKA_ZBOG_
ZACIJA_GLOBALNI_KARTOGRAFSKI_SERVISI_GIX_ZURU
MXGLYQOS_XPK TOQ[UJE_NAZIV_OBRA_EN_STUDIOZNO_
STRUKOVNI_RJE_NIK_KOJI_SADR_I_NAZIVE_IZ_KART
SADR`AVA_ _NAZIVA_KOJI_SU_POREDANI_PO_ABE
VI'E_RIJE_I_PRVA_JE_UVIZIKSGIZMENUCORG_XZUMXGLYQUS
KAGGXZG_ZK:SRZYQZNA_I_DA_JE_UOBI_AJENI_REDO
NAZIV_IDE_NJEGOVA_DEFINICIJA_KOJA_JE_ERSETDOVIE
ZA_DETALJNIJE_OBJAONJEANJERDANE_NRAIVAE_S+RATK
JU_OBI_NOGSVISKOGJA_JE_PONEKAD_I_NE'TO_OPSE
`ELI_MOGAO_DOBITI_VI'E_INFORMACIJA_3VE_SU_D
KARTOGRAFIJA_NE_POZNAJE_GRANICE_PA_SU_STO

GLESKOM _FRANCUSKOM_I_NJEMA KOM_JEZIKU _OO
KA _KOJA_OLAK'AVAJU_PRONALAJENJE_NAZIVA_NA
NAZIV_NA_HRVATSKOM_JEZIKU _/D_0B.KAPLJOK_ŠTANMA
MXGLYQUMUXPRVATSKOJ_PRO'LO_JE_VI'E_OD_ _GO
TOGA_NOVOGA_DOGODILO_SE_U_SVIJETU _'TO_SU
ZA_PODRU JE_KARTOGRAFIJE

5T ZNK 46XZUMXGVNOI *OIZOUTGX _

4HEGXZUMXGVNOI*OIZOUTGX_HED_THIS_YEAR_BY_T
3OCIETY_AND_\$OMINOVIÏ_0UBLISHING_(OUSHEN_T
PROBLEMS_WE_ENCOUNTED_IN_THE_PREPARATI
DISCIPLINE_WHICH_DEALS_WITH_DEVISINGMAPS
!CCORDING_TO_THE_OFFICIAL_DIVISION_SEATBRANC
OF_GEODESY_AND_THEREFORE_IS_NUMBEREDITAMS
GENERALLY_ACKNOWLEDGED_THAT_MAPS_ARE_ALL
EXTENT_INTEGRAL_TO_GEOGRAPHY_GEOLOGY_SEA
TECTURE_PEDAGOGY_AND_MANY_OTHER_FIELDS_T
LAST_ _YEARS_CARTOGRAPHY_HAS_UNDERGONE_
FOR_INTERACTIVITY_ON_THE_WEB_THE_REPLACEM
ELECTRONIC_ONES_RISING_DEMANDS_FOR_THREE
THE_PURPOSE_OF_VARIOUS_ANALYSES_SIMULATIO
SERVICES_AND_OTHER_INNOVAGXONSIXAVENAL%0CZD
ENTRY_HAS_BEEN_STUDIOUSLY_PROCESSED _BUT_I

4HEGXZUMXGVNOI'S_OA_ZPROFESSIONAL_DICTIONAR
FROM_CARTOGRAPHY_AND_0IZOUTGX_FIELDSRHESE_A
ALPHABETICAL_ORDER_)F_THE_ENTRY_CONLSMYS_A
NOUN_&OR_ZNKSMZ0ISSGISTED_IN_THES0VCZINKSARZ
4HE_COMMA_INDICATES_THAT_THE_NORMAL_WORD_
BEGINS_WITH_A_DEFINITION_WHICH_IS_ENSCALVTE
IF_MORE_EXPLANATION_IS_NEEDEDTOTSEMRLARDERT
BRIEF_CONCISE_DEFINITIONUZZSONBAILMYSF0XTIOWS
THE_READER_MORE_INFORMATION_IF_REQUIRED_!I
VER_CARTOGRAPHY_KNOWS_NO_BORDERS_SO_MO
IN_%NGLISH_&RENCH_AND_'ERMAN_!T_THE_END_
WHICH_WILL_HELP_READERS_FIND_THE_RIGHTE0KIP
ONS_TO_THE_APPROPRIATE_ENTRY_IN_#ROATIAN

-ORE_THAN_ _YEARS_HAVE_PASSED_SINCE_THE
3[RZOROTM[GR)GXZUMX_GARNOITIAIZOUTGX_THE_IN
MANY_NEW_THINGS_HAVE_HAPPENED_IN_THE_WORL
NARY_HAVE_TRIED_TO_INCLUDE_THOSE_RELEVANT_

4U\O VXUPKQZ PKJTUPK`O TUMG UHP
RP[QUXV[YG [ZKSKRPKTUMG XPK TO

2/66 <KXUTOQG
9/354 2ÛY`Rí

3G GXYQG GQGJKSOPG `TGTUYZO ([JOSVK"ZG
.[TMGXOGT ÈIGJKS_ UL 9IOKTIK ([JGVKYZ

)STRA`IVA KA_SKUPINA_ZA_PRIKAZ_LEKSI KOGA_ZN
SKUPINA_-A ARSKOGA_ISTRA`IVA KOG_INSTITUTA_Z
3KUPINA_TRENTA NO_RADI_NA_NOVOJ_INA ICI JE
PROIZA`LOGA_IZ_/BJASNIDBENOGA_RJE NIK_A MA
ZNAJA_KOJA_PRERASTA_STRUKTURU_I_MOGUËNO
NIKA_/DLU_ILI_SMO_POVEZATI_RJE_NIK_SKBODSTNO
GXYQG KTIOQRUVKJOPG <KROVAARSKATIKOD SGTEGX
HRANITI_INFORMACIJE_KAO_BAZU_ZNAJA_PRILO`E

+AO_PRVI_KORAK_IZRADILI_BISMO_STROGO_NA_T
NIK_S_OKO_ _ _NATUKNICA_ ORETPOSTAVLJA_SE.
TEKSTOVI_OBJAVLJENI_NA_INTERNETU_OD_KRAJA_8
ZENTATIVNI_KOLI_INAMA_JER_ËMO_PRIMIENITI_N
TUT_KAKO_BISMO_OMOGUËILI_PRISTUP_ANOTIRANI
OLANIRAMO_IZDATI_RJE_NIK_HINTA_SSU VE WJWU_L,EXCONOMY

OOTOM_NAMJERAVAMO_UPRAVLJATI_KORPUSOM_I
NEA_TE_DATI_PRIMJERE_KROZ_ANALIZU_EISKOTIL
PREDSTAVLJA_3KETCH_%NGINE

5_NA`OJ_PREZENTACIJI_`ELJELI_BISMO_SKICIRAT
O_PRVIM_REZULTATIMA

È 4K] 3UTUROTM[GR)UXV[Y (GYKJ +
*OIZOUTGX_ 6XUPKIZ

4HE_,EXICAL_+NOWLEDGE_2EPRESENTATION_RESE
,EXICOGRAPHY_IS_ONE_OF_THE_YOUNGEST_RESEA
)NSTITUTE_FOR_,INGUISTICS_FOUNDED_IN_&EBRU
KING_ON_A_NEW_VERSION_OF_A_MONOLINGUAL_E
%XPLANATORY_\$ICTIONARY_OF_THE_(UNGARIAN_
KNOWLEDGE_BASE_THAT_GROWS_BEYOND_THIIONSTR
EXPLANATORY_DICTIONARY_7E_HAVE_DECIDEDAT.O
SOURCES:NIK GUSTOKNKTYOK.[TMGXOGT +TIIZBUVK
TGX_UL.[TMGXOGT.[TEMGXOAND-USTJARKZ_THE_INFO
GE_BASE_ATTACHED_TO_THE_DICTIONARY_

!S_A_FIRST_STEP _WE_WOULD_CREATE_A DICTIONARY_OF_ABOUT_ HEADWORDS _)N_THE_CORPUS _HEADED_ON_THE_INTERNET_FROM_THE_END_OF_THE_ BE_PRESENT_IN_REPRESENTATIVE_QUANTITIES IN OUR_INSTITUTE_TO_PROVIDE_ACCESS_TO ANNOTATED PUBLISH_THE_DICTIONARY_USING THE WEB

WE_PLAN_TO_MANAGE_AND_ANALYSE_THE_CORPUS_ EXAMPLES_BY_ANALYSING_THE_FREQUENCY_LISTS_ TESTED_BY_3KEYWORD_ENGINE

)N_OUR_PRESENTATION _WE_WOULD_LIKE_TO_SHOW_ OUR_FIRST_RESULTS

,GXSGIK[Z YQU TG`O\RPK [SXK±TUSK
.X\GZYQK KTIOQRUVKJOPK

“:/3Ë) 20;(Ë9 <RGZQG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

5_IZLAGANJU_ÿE_SE_NA_ODRE ENIM _PRGMYERKIMALOZ
JOP,K EKSIOGRAFSKOGA_ZAVODA_-IROSLAV_+RLE^A_
NAK_HRVATSKOGA_FARMACEUTSKOGA_NAZIVLJA_TE
U_OBRADBI_NAZIVLJA _!NALIZIRAT_ÿE_SE_POSU IVA
POSTANAK_ GTEENIKAZOROMKZOIO GTZONOYZGSOTOIC
S[QUOROZOIO f YKQXKZUROZOGO^OJXG^RBOUEKXOZIKG
[ZYQO LGXLSG OUIREU^QO ERJE NIKU_NAZIVLJA_U\RPK\G \UJ
[ZYQG ZKNTURUMOPG MGRKTPQOMTRVZPQOQOYXMUZE
.ADALJE_ÿE_SE_ISPITATI_JEZI NA_KOMPONENTA_U_
NA_POSTANAK_NAZIVA_ ETIMOLOGIJU _A_ENCIKLOP
JEDNOJEZI NOME_RJE NIKU_ ISPRKÄITTOQGAN^PRGMYE
_:-+ A_I_‘KOLSKE_KNJIGE _0OKU^AT_ÿE_SE_ODRED
KRITERIJIMA_U_JEZI NOME_RJE NIKU_FARMACEUTS
NICA_TE_JE_LI_ONA_UVIJEK_POTREBNA _:A_RAZLI
OBILJE^UJU_STRUKOVNOM_ODREDNICEZOM KUKTMDERLO
ZIVE_S_PODRU JA_POJEDINE_STRUKE_PRONALAZIMO
VA_PROLA^ENJE_KROZ_POPIS_ LANAKA_UNAPRIJED
MJESTO_FARMACIJE_NAZIVLJEM_SE_POKAZUJE_SE_KAKO_JE_VALJANE
FARMACEUTSKE_STRUKE_U_SUODNOSU_NAJ E^ÿE_S
KIM_NAZIVLJEM _POKAZUJE_SE_KAKO_JE_VALJANE
DINO_U_SURADNJI_S_PREDMETNIM_STRU NJACIMA _

6NGXSGIK[ZOIGR :KXSOTURUM_ OT Z
UL Z)NKKUGZOGT +TI_IRUVKJOG

5SING_CERTAIN_EXAMPLES_FROM_THE_ONLINE_ED
4HE_-IROSLAV_+RLE^A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGRAPH
PRESENT_THE_COMPOSITION_AND_CREATION_OF_#F
THE_RELATIONSHIP_BETWEEN_ENCYCLOPEDIAOAND
TERMINOLOGY_4HE_ANALYSIS_SHALL_INCLUDE_BOI
FORMATION_AND_EXCEPTIONALTYRIMTEORIKZATIOONG
SOTOIO HGXHOZ[XGZO LGXSQO"UVKQKPSQKQKQZQ
QGVO V\XADVORBS_S_GIK[ZYQO LGXSQANDRMUQIWIWORC
H[XU\G H[XU\RPK\G \UJG LGXSQO[ZROPKZUKNTURMU
JOPGMTUYZOÅQG YXK&VZTGHFRJOPBMTUNZOISTIC_C
CLOPEDIA_WHICH_MOSTLY_RELATES_TO_TBKAQREAN
NEED_WHILE_THE_ENCYCLOPEDIA_ELEMENT_IN_THE
DICTIONARY_SHALL_BE_STUDIED_ZOSINXK THE_ZXKIMX
M[GMKUBLISHED_BY_THE_,:-+_AND_'KOLSKA_KNJIGA
SYSTEMATICALLY_AND_ACCORDING_TO_WHATONCRIT
INFLUENCE_THE_PHARMACEUTICAL_TERMINOLOGY_I
IT_IS_STILL_NECESSARY_)N_CONTRASTMBOARHEMLAI
BY_THE_DETERMINANT_OF_PROFESSION_INROATEAN
%NCYCLOPEDIA_WE_FIND_TERMS_FROM_A_CHEICTHAIN
MEANS_GOING_THROUGH_A_LIST_OF_ARTICLESD_SHA
AND_PROFESSIONS_IN_ADVANCEGZTINKRMATJCYKINSTUPR
PHARMACEUTICAL_TERMS_ARE_USUALLY_RELATED_
BOTANY_IT_IS_APPARENT_THAT_VALID_LEXICOGR
MAKE_IN_COLLABORATION_WITH_EXPERTS_IN_THE_

2KQYO QK TKVUJ[JGXTUYZO QURUQG
TPKSG QUSK KTMRYQUSK O NX\GZY
UV K`TGTYZ\KTUS PK`OQ[ZK TPONU\
K XPK TOIOSG UV K`TGTYZ\KTUMG TO

“40Ë8/ 3OXPGTG

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO”ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

)ZLAGANJE_SE_BAVI_TRANSDISCIPLINARNIM_OPËEZ
KACIJAMA_I_NJIHOVIM_LEKSI KIM_NEPODUDARNOST
VATSKOME_OPËEZNANSTVENOM_JEZIKU_ NPR _!SPE

HIGHLIGHT_ _EMPHASIZE_POINT_OUT_ _ASPROBSEM
E k _+ONTRASTIVNA_I_PRIJEVODNA_ANALIZA_OGR
CIJA_U_NJEMA KOME_I_ENGLESKOME_OPËEZNANSTV
KONTRASTIVNIM_KORESPONDENTIMA_U_HRVATSKOM
VALENATA_U_TRIMA_JEZICIMA _

*EDAN_OD_CILJEVA_RADA_JEST_UKAZATI_NA_PO
VI'ENAMJENSKIH_ELEKTRONIKIH_RJENIKAS_POBO
GLAGOLSKO_IMENIKH_KOLOKACIJA_\$RUGI_CILJ_JE
U_TOM_PODRUJU_JEZIKA_I_PONUDITI_PRIJEDLOG
ISCRPNIJE_PRIKA^U_U_NOVOM_TROJEZINOM_E_RJE
MELJU_POTVRDA_STVARNE_PRIMJENE_U_'IREM_SIN
ZANSTVENOM_KORPUSU_4AKVO_SINTAGMATSKO_C
ZANSTVENE_DJELATNOSTI_KOJA_SE_OSTVARUJE_U
POD_RAZINE_IZOLIRANE_POJEDINANE_FUNKCIONAL
ODGOVARAJUËE_MJESTO_U_STRUKTURI_ZANSTVEN
PRVOGA_'IREG_ISTRA^IVANJA_GLAGOLSKO_IMENI_KI
PRIKAZATI_LISTU_TIPINIH_I_KARAKTERISTINIH_OP
ISTOVRIJEDNICAMA_ILI_MOGUËIM_PRIJEVODNIM_RJ
OPISANA_I_PRIKAZANA_U_NOVOM_TROJEZINOM_EL
NOGA_OPËEZNANSTVENOG_NAZIVLJA_TRIJU_JEZIKA

+AO_IZVOR_HRVATSKIH_GLAGOLSKO_IMENIKH_KOL
HRVATSKOGA_ZNANSTVENOG_JEZIKOM_OZBERKA_K_LI_XI
JK[ZYINKT_9\$7\$3 INKOSLU^IO_JE_KAO_IZVOR_KOLOKA
JEZIK_DOK_SU_MRELY_NIK^IKET_YIKIKRO^JZENI_KAO_IZVO
KOLOKACIJE

2K^OIGR /TIUSVGZOHOROZOKY UL <K
OT -KXSGT +TMROYN GTJ)XUGZOGT
UL 9IOKTIK GTJ ZNKOX 8KVXKYKTZGZ
+ JOIZOUTGXOKY UL -KTKXGR 9IOKTZ

4HE_PRESENTATION_DEALS_WITH_TRANSDISCIPLIN
LEXICAL_INCOMPATIBILITIES_IN_THE_'ERMAN_%NG
OF_SCIENCE_E_G_!SPEKT_E_ _OROBLEMPHASIZEP
POINT_OUT_ASPECTSk_{ISTAKNUTI_ _NAGLAVSEITI
ANALYSIS_IS_LIMITED_TO_SELECTED_EXAMPLES_OF
COMMON_LANGUAGE_OF_SCIENCE_AND_A_COMPARI
DENTS_IN_#ROATIAN_AS_WELL_AS_THE_ESTABRESHM
LANGUAGES

/NE_OF_THE_AIMS_OF_THE_PRESENTATIONTYPE_S_O
OF_MULTILINGUAL_AND_MULTIPURPOSE_ELECTRONI

OF_GENERAL_SCIENTIFIC_VERB NOUN COLLOCATIO
RELATED_TO_COLLOCATION_IN_THIS_FIELD_OF__LA
DETAILED_REPRESENTATION_OF_INCONSISTENT_CO
E DICTIONARY_OF_GENERAL_SCIENTIFIC_LANGUAGE
TION_IN_THE_WIDER_SYNTAGMATIC_ENVIRONMENT
SYNTAGMATIC_ENVIRONMENT_WOULD_DEPCCACANVD
THAT_TAKES_PLACE_IN_COLLOCATIONAL_VERB NOUN
VIDUAL_FUNCTIONAL_TRANSLATION_EQUIVALENT_A
STRUCTURE_OF_A_SCIENTIFIC_TEXT_IN_THE_THREE

4HE_ULTIMATE_GOAL_OF_THE_FIRST_BROADER_
THREE_LANGUAGES__IS_TO_PRESENT_ANDGEMAEKRA
SCIENTIFIC_COLLOCATIONS_WITH_TRANSLATION EQ
WHICH_SHOULD_FINALY_BE_DESCRIBED_ANDCPRS
ONARY_OF_TRANSDISCIPLINARY_GENERAL_SCIENTII

4HE_MODERN_CORPUS_OF_THE_#ROATIAN_SCIEN
FOR_#ROATIAN_VERB NOUN COLLOCATIONS
ZKXH[IN JKX JK[Z YSTNQT SEVRGINDK AS_A_SOURCE_OF_
FOR_THE_'ERMAN_LANGUAGE _W-HRIULYA PEBE MOKN'YIINKE
WERE_USED_AS_A_SOURCE_FOR_%NGLISH_COLLOCA

<KROQU O SGRU VU KZTU YRU\U QGU

(2Ě-;9 (Ě8:52+) -UXGTQG

/TYZOZ[Z `G NX\GZYQO PK`OQ O PK`OQUYRU\RPK @GMXKH
/TYZOZ[ZK UL)XUGZOGT 2GTM[GMK GTJ 2OTM[OYZOY @GMXKH

OISANJE_RIJE I_I_IZRAZA_VELIKIM_ILI_MALIM_PO E
PISNIH_PROBLEMA_U_HRVATSKOME_JEZIKU_I_ZAHTI
ZEMLJOPI_SNO_STRU NO_ITD _58PKÅUOSEG PRKEDSU
MG_VUÅKZTKUMIYBEGZRA_UJE_U_)NSTITUTU8ZKÅTHQ
\KROQUMG O SGRUUMONCUPAKZATUM EYKLAIC LEKSIKOGR
NIK_U_KOJEMU_SE_ABECEDNIM_REDOM_DONOSI_PO
NAZIVA_KOJI_SE_TEMELJE_NA_PROBLEMATICI_PISA
RAZLI ITIM_OBLICIMA_PISANE_PRAKSE _OREDVI ENO
SKOGA_JEZIKA_KOJI_IMAJU_POTE'KOÿA_ILI_DVØJBA
LJI_PROFESORI_NASTAVNICI_U ENICIR_CSTUKREUNG I
SNIKA_U_SLU`BENOJ_I_POSLOVNOJ_KOMUNIKACIJI
UVODNI_DIO_U_KOJEMU_SE_NAVODE_TIPSKA_PRAVI
SLOVA_S_OBZIROM_NA_SADR`AJE_OBUHVAÿENE_RIJ
VEZANI_S_PISANJEM_PO ETNOGA_SLOVA_U_HRVATS

;VVKX GTJ 2UJKX)GYK 2KZZKX GY G
)NGRRKTMK

WRITING_WORDS_AND_PHRASES_USING_UPPER_CASE
ORTHOGRAPHIC_PROBLEMS_IN_CROATIAN_AND_REQUIRED
HISTORICAL_GEOGRAPHICAL_PROFESSIONAL_CONCEPTS
OF_THE_DICTIONARY_OF_THE_UPPER_AND_LOWER_CASE
THE_INSTITUTE_OF_CROATIAN_LANGUAGE_AND_LITERATURE
A_LEXICOGRAPHIC_LEXICAL_MANUAL_WITH_ENTRIES_IN
LOWER_CASE_LETTERS_THE_DICTIONARY_IS_DIFFICULT
CULTIES_OR_DOUBTS_IN_WRITING_THE_WORDS
DENTS_TRANSLATORS_JOURNALISTS_AND_COMMUNICATORS
MUNICIPALITY_THE_MANUAL_ALSO_CONTAINS_A_SECTION
WRITING_UPPER_AND_LOWER_CASE_LETTER_IN_CROATIAN

4 % - % _) : _ / 0 p % _ % . #) + , / 0 % \$

' % . % 2 ! , _ % . # 9 # , / 0 ! % \$) # 3 _
4 (% - % 3

+TIOQRUVKJOPG f GTGZUSOPG O YZ

/8/ 0UYOV
4+1/ 3GXOTG

9\K[ORO"ZK [@GJX[
;TO\KXYOZ_ UL @GJGX

%NCIKLOPEDIJA_ JE_ KOLABORATIVNI_ PROJEKT_ U_ K
OSNOVNE_ ZNA_ AJKE_ NIZA_ POJMOVA_ KOJE_ JE_ ODAB
I_ U_ ME_ UPOVEZANOST_ NATUKNICA_ _ IME_ STVARA_ K
MA_ SNALA_ ENJE_ ME_ U_ NATUKNICAMA_ !NALIZIRAJU
8U[ZRKJMK +TI_ IRUVKJOG_ UL_ 6NORUWYUW_NNUZNNK_XG
-GRK +TI_ RUVKJOG_ UL_ 3KTZGR_ .KGRUJLZMKTZKXITOGZRO
\OUXGR 9IOKTIKY_ :NK -GRK_ KTO_MIRLEVKISJDEG_MIR_E9IEO_KMI
CAMA_ KOJE_ SADR_ AVAJU_ PRONALAZIMO_ ZAJEDNI_ K
KOJI_ INE_ SEMANTI_ KU_ JEZGRU_ PODRU_ JA_ TE_ NIZ
CA_ KOJE_ SE_ U_ SVAKOJ_ MRE_ I_ DISTRIBUIRAJU_ KAC
NEKE_ STATISTI_ KE_ PARAMETRE_ MRE_ E_ MO_ EMO_ SI
UREDNI_ KIH_ STRATEGIJA_ PRILIKOM_ IZRADE_ MONEIKL
MO_ PRIMIJENITI_ ODLU_ IMO_ LI_ SE_ SAMI_ NA_ POTHVA
SIKONA_ ILI_ ENCIKLOPEDIJE

+TI_ IRUVKJOG f ETGZUS_ GTJ 9ZXGZ

!N_ ENCYCLOPEDIA_ IS_ A_ COLLABORATIVE_ PRJTSJEIONT
BRIEF_ THE_ BASIC_ CHARACTERISTICS_ SD_ OTFO_ RA_ LSE_ RICE_ AS
EDITORS_ INTERVENE_ IN_ THE_ INTERCONNED_ BE_ DANES
THUS_ MAKES_ IT_ EASIER_ FOR_ THE_ READERS_ V_ O_ NA
RIOUS_ ENCYCLOPEDIAS_ +TI_ IRUVKJOG_ UL_ 6NORUWYU
6Y_ INUZNKXGV_ :NK -GRK +TI_ IRUVKJOG_ UL_ 3KTZGR
ZNK 9UIOGR_ (KNG\OUXGR 9IOKTIKY_ :NK -GRK +TI_ IRUVKJOG_ UL_ 3KTZGR
MON_ FORM_ _ A_ SMALL_ NUMBER_ OF_ CENTRAL_ TERM
AND_ A_ SERIES_ OF_ PERIPHERAL_ AND_ MORE_ WEAKL
BUTED_ IN_ EVERY_ NETWORK_ IN_ THE_ MANNER_ OF_ A
CHING_ SOME_ STATISTICAL_ PARAMETERS_ OF_ THE_ M
CONSTRUCTION_ OF_ EDITORIAL_ STRATEGIES_ EDURAS
ACHIEVE_ AN_ INSIGHT_ INTO_ WHICH_ STRATEGIES_ BE_ EA
REFERENCE_ SUCH_ AS_ A_ DICTIONARY_ _ LEXICON_ _ OF

@TG KÊZPKGYG ZKOPYOZGUMXGLYQUMG
30XUYRG\ 1XRK±G [NX\GZYQUP GZR

)820+415 /\GTG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 30XUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 30XUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

4RADICIJA_OBJAVLJIVANJA_GEOGRAFSKIH_ATLASA_
-IROSLAV_+RLE^A_TRAJE_GOTOVÉZRDYPAEOPKAGZAA
^ENIJE_IZDANJE_:AVOD_JE_TISK@SRPUVEOYZDANZI
.X\GZY@KO_SUÉZDRAGYA+[XOVKNEKA_PREVLADAVAJUJE
ORVO_IÉZRNJEG_TISKAKIZG_JE__U_POLITI_KI_I_DR
OKOLNOSTIMA_OD_DANA'NJIH_/TADA_JE_:AVOD_O
VODSTVOM_VI'E_GLAVNIH_REDAKTORA_ODNOSNO_U
NJA_I_VELIK_BROJ_PRODANÉZRPYMAOPKAGZAAJZALWO
NAJUSPJE'NIJIM_IZDANJIMA_U_POVIJESTI_:AVODA_I
NIKA_U_(RVATSKOJ_/SIM_TOGA_PONOSI_SE_TITUL
SVIJETA_5_SEDAM_SE_NJEGOVIH_IZDANJA_PREMD
RAZLI_ITI_UREDNI ÉZRSY[LOWOPEKZGDEV_ORITI_U_MNO
GANJA_PREDSTAVITI_PO_ETNE_REZULTATE_ISTERA'I
DOPRINOS_:AVODA_U_UKUPNOJ_PRODUKCIJI_GEOGF
DOBLJU_OD_TISKANJA_PRVOGA_DO_POSLJEDNJEGA
ANALIZOM_NEKIH_OBILJE^JA_ZAVODSKIH_I_ODABRA
TA_KONCEPCIJA_STRUKTURA_TKSTUALNOGA_DIJ
OCJENJUJE_ZNA_ENJE_ZAVODSKIH_ATLASA_U_HRVA
NJIHOVI_DRU'TVENI_UTJECAJI_KOJI_NASTAJU_'IREN

:NK 9OMTOLOIGTUXRUL ÉZRNK 30XUYR
1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN
)GXZUMXGVN_

!T_4HE_-IROSLAV_+RLE^A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGRA
NERAL_PURPOSE_GEOGRAPHICAL_ATLASES_HAS_BE
UNDING_!LONG^G^XRIJ ÉZRSY'S_MOST_PROMINENT_PUB
HAS_PUBLISHED_SEVE-KAJM^O^AND^AGR.ÉSZRSY^THE_ZN
AS_CO_PUBLÉZRNÉ^ULT^H^DU^SEVERAL_OTHER_PRIMA
BLICATIONS_4HE_F#B^R^JÉZRN^PUB^ISHED_IN_
POLITICALLY_AND_SOCIAALLY_MUCH_DIFFERENT_TH
PUBLISHED_SEVEN_EDITIONS_OF_THIS_ATLÉZRN
\$UE_TO_THE_FREQUENCY_OF_PUBLISHING_AND^THE
TUTEÉZRN^ÉZRN^ONE_OF_THE_COMMERCIAALLY_MOST_

)NSTITUTEµS_HISTORY_AS_WELL_AS_ONE_OF THE_ ON_IT_IS_THE_ONLY_FULLY_LOCALLY MADE_WORLD ONS_ARE_CONCEPTUALLY_VERY_SIMILAR _CHANY SHPA AK_OF=UTKREJ ÉIZR GME_PLURAL _4HE_GOAL_OF_THIS_ EARLY_RESULTS_OF_THE_RESEARCH_THAT_CADNOTRG BUTION_TO_THE_PRODUCTION_OF_GEOGRAPHICAL_A FROM_THE_PUBLICATION_OF_THE_FIRST_EDITIONH D. SIGNIFICANCE_OF_THE_)NSTITUTEµS_ATLASHYN ISH ASSESSED_VIA_AN_ANALYSIS_AND_COMPARISON_O AND_SELECTED_TRANSLATED_FOREIGN_WORLD BT CATI !LSO_STUDIED_IS_THEIR_SOCIAL_IMPACT _WADIONG D OF_CHIEFLY_GEOGRAPHICAL_KNOWLEDGE

9ZX[QG VUSU TK VU\OPKYTK `TGTUYZ
KTIOQRUVKJOIO UQ\OXO O VKXYVKQ

-Ë25</ :USOYRG\

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

/D_SAMIH_PO ETAKA_HISTORIOGRAFIJE_SKUPINIA_ZI
DEFINIRAJU_KAO_POMOÏNE_POVIJESNE_ZNANOSTI_
PRIJEVODA_S_OVEMXOKYOKA_ORLAYIDYENKTYANGLEZKTEI
CUSKYDOKTIKY G[^OROTGOXKY_NIEKRMNDYZJOMKHISTO
SVOJE_MJESTO_I_VA`NO_ULOGU_TE_DUGU_I_BOGAT
VISOKO`KOLSKOJ_NASTAVI_POMOÏNE_POVIJESNE_ZI
I_VJE`TINA_NEOPHODNIH_SVAKOME_ISTRA`IVA_U_M
NJEGA_I_RANOGA_NOVOG_VIJEKA _0ONAJPRIJEKATO
S_KRONOLOGIJOM_I_EGDOTIKOM _0OTOM_SMLJEU_
HERALDIKA_ GRBOSLOVLJE _ VEKSILOGIJA_ ZA
NUMIZMATIKA _FALERISTIKA _PAPIROLOGIJA_KODIK
LOGIJA_ MJEROSLOVLJE _POVIJESNA_DEMOGRFI
ONOMASTIKA_I_DR_.AVEDENE_POMOÏNE_POVIJESN
NIMK_ZNANOSTYIMXOYINK -X[TJZAYPOTVJESNZKTSRU
TZV_GRAONSKOIM_JKX =OYAKTYONBODZIKTYANJE_BROJA_
MOÏNIH_POVIJESNIH_ZNANOSTI_PONAJVI`E_JE_BILO
TZV _NOVE_TWJ[SKTRRKJ_#DEYZANOKK_POMENUTI_DA_SE_DO
KA_UBRAJALA_ME_U_POMOÏNE_POVIJESNE_ZNANOS
UKAZATI_NA_STRUKU_POMOÏNE_POVIJESNE_ZNANOS
DICI _!NALIZIRAT_ÏE_SE_KVANTITATIVNO_I_KVALIT
ZNANOSTI_U_NEKOLIKO_HRVATSKIH_ENKOGZLYOPLSDKTF

IN :AGREB _/F_THE_)NSTITUTEµS_NUMEROUS_MAG
WILL_EXAMINE_AUXILIARY_SCIEN E N O E S R O V K H O S T O R M U
I_IRUVKJOG UL^{ST?}ENDUTIPOM QVOLSND EDITPON_UNFIN
2 _AND_OF_COM RGEZY QNG THE EXONBUVOIGTOPGI_I
JOGIN_ _VOLUMES_ 2 _3PECIAL_EMPHASSES_V
ENCYCLOPEDIA_2_IN_ADDITION_TO_CONFIRMINFC TH
FOUNDATION_OF_AUXILIARY_SCIENCES_OF_HISTOR
PERSPECTIVES_IN_ITS_DEVELOPMENT_AND_FUTURE

(OURUM)X TU Z N O G T + TIU LR 3 U V Z K N O B K \ C
f

8Ë*+ / 1GXRU

@GMXKH

0ETOSVEX V G Z A Q G K T I O Q R U V K J O P G P O K R E T A A_I_G L A
KA_-ATE_5JEVIÿA _IAKO_NEDOV R'ENA_ !_2_%LEKTR
NAJAMBICIOZNIJE_IZVEDENA_HRVATSKA_OPÿA_I_NA
DRU JIMA_ZASTUPLJENIM_U_VI'E_OD_ _NATUKNIO
MJESTO_5REDNICI_STRUKA_BILI_SU_+RUNOSLAV_"
PRILOGA_U_(%_I_)VO_(ORVAT_ BOTANIKA _NAJZAS
PRILOGA_3TJEPANA_(ORVATIÿA _DOK_JE_PALEONT
JA_OBRADIO_UGLAVNOM_&RAN_'UKLJE _A_VI'E_SE_
USPORE_UJU_LJUĐSKE_RASE_KOJE_JE_KAO_ISKL
PRILOGU_U_SKLUPKODOKLAMA_OBRADITI"ORIS_:ARNIK
)6_SVESKA_SPOMINJE_SE_I_KAO_UREDNIK_ZA_BIO
PROPUSTIMA_TE_INJENICI_DA_NISU_UVIJEK_KORI'
OBRADA_BIOLOGIJE_U_(%_ZASLU_UJE_PRIZNANJE_I
ARGUMENTATIVNOM_PRIRODOM_IZLAGANJA_TE_PRE
NA_VISOKOJ_JE_STRU_NOJ_RAZINI_DOK_SU_MNOGI
PLARNI_"IOLOGIJA_JE_U_(%_BOGATO_ILUSTRIRANA
TEMELJ_ILI_UZOR_I_U_IZDANJIMATI, DOKRIU OIS RAOIS O O
(%_DIJELI_NEKOLIKO_SURADNIKA_GIZY_ B K O K D I G I Q B U_SK

(OURUM_)X TU Z N O G T + TIU LR 3 U V Z K N O B K \ C
f

4HE_FIVE)X O L G Z M E G T + T I _ # R U V G K J O G _ FOUNDED_I
CHIEF_-ATE_5JEVIÿ _STILL_REMAINS _ALTH P O G G B _U
THE_MOST_AMBITIOUSLY_REALIZED_#ROATIAN_GEN

DIFFERENT_FIELDS_REPRESENTED_IN_MORE_THAN
SITION_IN_IT _4HE_EDITORS_OF_INDIVIDUALE FAULT
HOR_OF_THE_MAJORITY_OF_BIOLOGY_ENTRIES_IN_
PRESENTED_BIOLOGICAL_DISCIPLINE _MAORRATYÿ C
WHEREAS_THE_PALAEONTOLOGY_PART_OF_THE_FIE
MOSTLY_BY_&RAN_'UKLJE _/N_SEVERAL_PLACES_IN_
SOMETIMES_EVEN_RANKED _WHILE _IN_HISSG TO CON
"ORIS_:ARNIK_TRIED_TO_TREAT_THEM_AS_AN_EXCI
JOINED_#%_WITH_THE_FOURTH_VOLUME_HE_IS_AL
\$ESPITE_THE_UNEVENNESS_AND_SOME_OVERSIGHT
MENCLATURE_AND_BIOLOGICAL_CLASSIFICATION_W
LOGY_IN_#%_DESERVES_PRAISE_FOR_THE_INOËUSI
AND_ARGUMENTATIVE_WRITING _AND_THE_DEVOTIC
BER_OF_ARTICLES_IS_ON_A_HIGH_PROFESSIONAL_
SOME_OF_THEM_BEING_EXEMPLAR_"IOLOGY_IN_#%
ARTICLES_AND_ILLUSTRATIONS_LATER_BECAME_TH
TIONS_OF_4HE_)NSTITUTE_OF_,EXTC O G B WRITING IN HA
#%_SHARED_A_FEW_BIOLOG&V G&O G HORTS_I RO V K H D G N

3[`O QG KTIQ QK QW YJ QJ QM X G L Y Q U M G `
V XU" R U Y Z O H [J [T U Y Z

6/4:Ë8 3GXOPGTG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

3[`OÅQG KTIQ QRAU V S J O P I G O_MJESTO_U_POVIJESTI_
DUÿI_DA_JE_BILA_ME U_PRVIMA_U_NIZU_POKRENU
PO_KRONOLOGIJI_OBJAVLSU V ANJAK O D E Y J A K K N A K T O R I
GOVORI_U_PRILOG_INJENICI_DA_GLAZBA_KAO_RE
PRI_TOM_ODABIRU_MARGINALIZIRANA_)NDIKATIVNO
NJEGOVA_POSTOJANJA_PREPOZNALA_POTREBA_ZA_
JE_U_NAS_'LAVNI_UREDNIK_PRVOGA_IZDANJA_SV
:AVODA_UGLEDNI_MUZIKOLOG_I_PROFESOR_NA_-UZ
DOBRO_POSTAVLJENIM_TEMELJIMA_A_PREPOZNAV'
NIM_I_A^URIRANIM_IZDANJEM_:AVOD_JE_OBJAVIO_
I_ _OKUPIV'I_I_TADA_EKIPU_VRSNIH_SURADNIKA
+RE'IMIR_+O3[AOFAQG KTIQ QROV K T O P G JEZINO_DRUG
GODINA_BILA_JEDNA_OD_ZAVODSKIH_{PERJANICAK
VRIJEDNO_IZDANJE_POSTAV'I_NEZAOBILAZNOM_SA
BIBLIOTEKE_A_U_STRU NIM_KRUGOVIMA_TE_ME_U_C

BE_I_KAO_NEZAIBILAZNA_RELEVANTNA_LITERATURA
 JEVAJU_A_URIRANJE_ONA_JE_I_DANAS_VJERODOS
 KOGRAFSKOM_RAZINOM_OBRADBE_JO'_UVIJEK_IZAZ
 POVIJEST_NASTANKA_KONCEPCIJA_I_IZVEDBA_PRV
 VORITI_NA_PITANJE_TREBA_LI_NAM_DANAS_S_ODM
 IZDANJE_DOK_KTIOIQ_RNKOJOPONO_TREBALO_BITI_ZA

:NK /TYZoz[ZK UL 2K40IU MRUG/KN OTGY U
 3[Y0I6GYZ GTJ ,[Z[XK

4HE+TI_IRUVKJOGASL & [SPECIAL_PLACE_IN_THE_HIS
 COGRAPHY_SINCE_IT_WAS_AMONG_THEE \$SR ON MAIN FAN
 LOPEDIAS_THE_THIRD_ACCORDING_TOXOZESKATEI
 VKJONGD TI_IRUVKJOG UWBKCOISPEAKS_IN_FAVOUR_O
 DESPITE_OFTEN_SEEN_AS_A_{SMALLk_FIELD_OF_LE
 THE_SELECTION_PROCESS_)T_IS_ALSOOFINSTONAIMI
 ENCYCLOPEDIA_OF_MUSIC_EXISTED_DURINGEXTISEEE
 4HE_EDITOR_IN_CHIEF_OF_THE_FIRST_&DERIOAL_XOS
 TE_OF_THE_)NSTITUTE_THE_DISTINGUISHEDEMUSIC
 -USIC_*OSIP!NDREIS_7ITH_SUCH_STRONGNEEDND
 FOR_A_NEW_REVISIED_EDITION_THE_)NSTITUTE
 MES_ _ _ _GATHERING_A_TEAM_BY_DESITI
 +RE'IMIR_+OVA+EVIVRUWHEJOGESPECIALY_ITS_SECC
 ONE_OF_THE_)NSTITUTE'S_FLAGSHIP_EDITIIONSALFO
 BLE_PUBLICATION_AMONG_THE_BROADER_PUBLIC_
 OF_ALL_BETTER_PRIVATE_LIBRARIES_AND_A_VALUA
 OF_MUSIC_STUDENTS_)N_ALL_THE_SEGMENTSATHA
 TRUSTED_PUBLICATION_TO_THIS_DATE_HANLEXSTOLG
 PHICAL_QUALITY_4HIS_PRESENTATION_SHAEPTDISC
 AND_IMPLEMENTATION_OF_THE_FIRST_AND_SECOND
 ON_WHETHER_WE_TODAY_ALMOST_ _YEARSRIUATKEJR
 UL 3[Y0AND_HOW_SUCH_AN_EDITION_COULD_BE_CON

/YRGSYQG H-GT'IZOOQTRGU[KJJOPO 0[MUYR
! UJ SGXMOTGRO`GIOPK 8GTQU\O
VXO`TGTP[[XG`JUHRP[JKIKTZXGRO

3;0Ë*°+</ *OTU

.[SHURJZU\U Y\K[ORO"ZK [(KXROT[
.[SHURJZ ;TO\KXYOZPZ (KXROT

5_IZLAGANJU_SE_ISTRA`UJU_PRIKAZI_OSTAV'TINE_
+TIOQRUMKUORPRAOPONALNE_ENCIKLOPEDIJEIOTERDRR
JOPK*_IZDANO_JE_SAMO_NA_HRVATSKOSRPSKOM_JE
VI'EJEZI NO%I*ZDANJE_ETO_JE_ _A_NJEGOVA_JE_
GLA_'EST_SVEZAKA_PRIJE_NEGO_JE_UGA'ENA_
NE_POVIJESTI_DOLAZAK_SUKOBI_S_VLADAVINA_/SM
I_ALBANSKIH_MUSLIMANSKIH_SKUPINA_U_OSMANS
DOBLJU_I_KULTURE_MATERIJALNA_BA'TINAKTUKULTI
NI`IVOT_KREATIVNI_DOPRINOSI_)ZL%GADUJEL`OPMIL
POTKOPALA_DOMINANTNI_DISKURS_PREMA_KOJEM_
VODILA_U_VEZU_S_NAZADNO`ÿU_I_NASILNOM_STRAN
DOBLJU_OD_ _DO_ _VIDLJIV_JE_NEGA%*VNIT`O
JE_BLISSKO_POVEZANO_S_PROTUMUSLIMANSKOM_DJI
TIJSKOG_LIDERA`!LEKSAN`RAP`OS`NAKLOV`I`G`A`AV`NAK`O`L`
`ANJE_INFRASTRUKTURE_ZNANJA_U_SKLOPU_NAPO
_KULTURNA_I_POLITI_KA_AFIRMACIJA"OSNE_I_E
NACA_POSTALA_JE_VA`AN_DIO%NOV`SA`K`O`ESIK`URPZO`VNE
KASNIH_ IH_PREISPITIVALA_ISLAMSKU_ODN_OS
ZAUZELA_POZITIVNIJI_STAV

/YRGSOI 2KMGH-TIOITR ØMKJOG UL ?[MU
f ! ,XUS ZNK 3GXMOTGRO`GZO
8GTQU\O +XG ZU]GXJY ZNK 8KIUMTO
*KIKTZXGRO`GZOUT

4HIS_PRESENTATION_INVESTIGATES_REPRESEN
IN_9UGOSLAVIA`T`VOI`Q`R`L`N`K`J`O`P`G`H`E`I`M`U`J`A`Y`T`R`G`N`O`A`R`K`E`N`C`Y`C
GOSLAVI%*_`V`H`A`E`S_PUBLISHED_ONLY_IN_#ROATO 3ERE
VOLUMES%*_4HAE_MULTILINGUAL_EDITION_STARTED_
VERSION_REACHED_ _VOLUMES_BEFORE_BEING_D
ANALYSIS_WILL_INCLUDE_DEPICTIONS_OF_)SLAM P
FLICTS RULE_)SLAMIZATION_HISTORY_OF_3LAVIC_
AND_EARLY_POST /TTOMAN_SETTING_AND_CULTURE

INFLUENCES _RELIGIOUS_ AND _INTELLECTUATLATION_&
ASSUMES_%H_AFAA_RHEALLY_SUBVERTED_THE_DOMINA
MIC_LEGACY_AS_A_PHENOMENON_INTRINSICALLY_
FOREIGN_OCCUPATION_OF_3OUTH_3LAVS_)N_THE_
ATTITUDE_TOWARDS_THE_/TTO%*A_M_NIDE_GVACS_OLONSIENL
WITH_THE_ANTI-USLIM_PRACTICES_OF_POWERFUL
KOVIÿ_!%*_THECAME_THE_MAIN_PLATFORM_PROVIDIN
THE_9UGOSLAV_POST _DECENTRALIZATION_DRIV
OF_"OSNIA"OSNIAN-USLIMS_AND_+OSOVO!LBANIA
%*_μS_NEW_DISCURSIVE_STRATEGY%*_4RIERSESESEED
UNTRYμS_)SLAMIC /TTO MAN_LEGACY_IN_A_MORE_PO

@GYZ[VRPKTUYZ O VXOYZ[V ZKSGSG
6X\UMG Y\PKZYQUM XGZG [KTIOQRU
2KQYOQUMXGLYQUMG `G\UJG 3OXUYF

<;1/ +</ 3GXQU

@GMXKH

#ILJ_IZLAGANJA_JE_ANALIZOM_I_USPOREDBOM_ODR
NIH_U_ENCIKLOPEDIJSKIM_IZDANJIMA_,EKSIDICRAF
QRUVKJOPO 2KQYO+0U@DRUYOUMZDANJE_TISKANO_O
DINE _BOSOMYQUP_KTIDRUBOVKZDANE_TISKANO_OD
TE_U_NXGZYQUP_KTISRANUOJOED _DO_ _GO
NE_IZDANJE _2_PRIKAZATI_SADR^AJNE_RAZLNIBST_P
ODREDNICA_S_TOM_TEMATIKOM _3_OBZIROM_NA_IN
DESETLJEÿA_88)_STOLJEÿA_BIO_SKORO_ZANEMARE
PITANJE_U_KOJOJ_SU_MJERI_TEME_IZ_ORVOGA_SV.
KLOPEDISTICI_OD_DRUGE_POLOVICE_88)_STOLJEÿA

8KVXKYKTZGZOUT GTJ ĘVVXUGIN ZU
:UVOIY OT +TI_IRUVKJOGY 6[HROYNK
1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN

4HE_AIM_OF_THIS_PRESENTATION_IS_TO_ANALYZE
7ORLD_7AR_/NE_TOPICS_FOR_CONTENT_DIFFERENC
FOR REPRESENTATIONS_OF STATED THE DEFS_ENKIT
COGRA+0U@SECOND EDITION_PRINTTEXTU_FOSK+TI_IR
PRINTED_FROM_)XUTG_ZOGT +ATN DIRIUNTE DO CF FROM
ACCESSIBLE_ON LINE _PUBLISHED_BY_THE_-IROSL

SIDERING THE FACT THAT THE WORLD WAR /NE PE
HISTORIOGRAPHY UNTIL THE INTRUSTY DEBASER ASSES
WHAT EXTENT WERE WORLD WAR /NE TOPICSS REF
FROM SECOND CHENITUFU OF TO THE PRESENT

3GXMOTGRIO TG SGXMOTGSG NX\GZ
5 Q[RZ[XO TK YPK GTPG TG XUSYQK
NX\GZYZQUP KTIOQRUVKJOYZOIO

<50Ě1 *GTOPKR

/TYZOZ[Z JX["Z\KTON `TGTUYZO /\U 6ORGX @GMXKH
/TYZOZ[ZK UL 9UIOGR 9IOKTIKY /\U 6ORGX @GMXKH

2OMSKO STANOVNI'TVO NASELILO JE HRVATSKA
8)6 ST I DANAS INI JEDNU OD NAJSTARIJIH MA
VATSKOJ VEÿINOM JE BILA OBILJE'ENA RAZDOBLJ
SIJE DR'AVNIH I LOKALNIH VLASTI PREMA NJIMA
ME \$RUGOGA SVJETSKOG RATA KADA SU USTA'KE
NAKON ZAVR'ETKA RATA KULTURA SJEÿANJA NA R
I TO POTISNUTA IDEOLO'KIM DISKURSOM KOMEMO
4AKAV DISKURS PROMIJENIO SE TEK UNAZAD NEK
NJEM ROMSKIH RTAVA U SELU 5'TICI KOJE JE Z
DAN OD DIJELOVA JASENOVA KOGA LOGORA ZA R
VLASTI I NJEZINE KULTURNE I AKADEMSKE INSTI
NJEM IDENTITETSKE POSEBNOSTI ROMSKOGAN&TA
MARGINE HRVATSKE KULTURE I ZNANOSTI *EDAN
VIDLJIV JE U HRVATSKOJ ENCIKLOPEDISTICI KAO
5PRAVO TAKAV ODNOS PREMA 2OMIMA BIT ÿE AN
GENOCIDNOG STRADANJA U ENCIKLOPEDIJAMA KO
VATSKOJ _)MAJUÿI NAVEDENO NA UMU UNUTAR A
HRVATSKIH ENCIKLOPEDIJA S ODRE ENIM PRIMJER
ZEMLJAMA U KONTEKSTU PRIKAZA GENOCIDA NAD

3GXMOTGROYKJ 6KXYUTY UT ZNK 3G
+TI IRUVKJOGY UX 5T ZNK) [RZ[XK U
HXGTIK UL 8USG <OIZOSY UL -KTUIO
+TI IRUVKJOIY

4HE 2OMA POPULATION SETTLED IN THE #RO'ATIA
CENTURY OR EARLIER AND FORMS ONE OF THE

OF_2OMA_IN_#ROATIA_WAS MOSTLY MARKED_BY PE
TION_AS WELL_AS REPRESSIVE MEASURES CHONDU
RITIES /NE_SUCH_PERIOD_WAS_7ORLD_7AR_) _WH
GENOCIDE_AGAINST_THE_2OMA_(OWEVER_EVON_A
REMEMBRANCE_OF_2OMA_VICTIMS_WAS_PUSHED_TO
GICAL_DISCOURSE_OF_COMMEMORATING_{ALLASIC
CHANGED_ONLY_SEVERAL_YEARS_AGO _WHEN_SEPA
BEGAN_TO_BE_HELD_IN_THE_VILLAGE_OF_5'RICTA_V
ON_CAMP_RESERVED_FOR_2OMA_WAS_LOCATED_DU
AND_THEIR_CULTURAL_AND_ACADEMIC_INSTITUTION
TY_RELATED_PARTICULARITIES_OF_THE_2OMA_POP
PUSHED_TO_THE_MARGINS_OF_#ROATIAN_CULTURI
MARGINALIZATION_IS_PRESENT_IN_#ROATIAN_ENCY
HERITAGE_AND_KNOWLEDGE _4HIS_RELATIONSHIP_
THE_CONTEXT_OF_DEPICTING_THEIR_GENSICEDALN
#ROATIA_AFTER_ _AND_UNTIL_TODAY_(AVING_AL
A_COMPARATION_OF_#ROATIAN_ENCYCLOPEDIAS_V
%EUROPEAN_COUNTRIES _IN_THE_CONTEXT_OF_THEIR

2KQYOQUMXGLOPG [9XHOPOL S[QK Y

32Ě1Ě8 3OXQU

@GMXKH

)ZLAGANJE_JE_PRINOS_PROPITIVANJU_VREMENSKI
OCJENJIVANJU_NEKOGA_LESIKOGRAFSKOG_DJELA
REDOVITOST_POJAVLJIVANJA_NJEGOVIH_DIJELOVA
LJIVANJA_KAPITALNIH_DJELA_U_NEKIM_EUROPSKIM
LESIKOGRAFIJE_U_3RBIJI_S_PLANIRANOM_ILI_UOE
TAKVIH_IZDANJA _-E_9X030GLKTIQKBSNJKK00C_DR^A
CIONALNE_VA^NOSTI_ORVA_JE_KNJIGA_OBJAVLJEN
JE_IZDAVANJE_ _KNJIGA_PA_JE_OPRAVDAN_OY_PIBAT
UPOTREBNA_VRIJEDNOST_TE_VJEROJATNO_POSLJEI
NE_ENCIKLOPEDIJE_3KREËE_SE_POZORNOST_NA_O
BENIKA_KOJI_NE_REAGIRAJU_NA_KA^NJENJA_PROJE
ONIMA_KOJIVYQDKTIOQB_RVIGLQVIEËE_ZADATKE_DOPI
INTERNETSKOGA_PIBLI^AVANJA_KORISNICIMA _OD
^IVIMO_U_DIGITALNOM_DOBU

2K^OIUMXGVN_ OT 9KXHOG! :NK .GXJ

4HIS_ARTICLE_IS_A_CONTRIBUTION_TO_QUEB^ACONIN
CE_7HEN_EVALUATING_A_MULTI_VOLUME_LEXICOGR

SHING_MUST_BE_TAKEN_INTO_ACCOUNT_4HECARTI
TION_OF_CAPITAL_WORKS_IN_SOME_%UROPEAN_CO
LEXICOGRAPHY_IN_3ERBIA_REGARDING_THE_PLANN
DUCTION_OF_SUCH_RELEASES_&&&SQMONTGAIORUMKISQAT
IMPORTANCE_TO_THE_NATION_AND_THE_STATE_IS
PUBLISHED_IN_ _AND_THE_FOURTH_IN_ _4HE
ANNOUNCED_SO_IT_IS_JUSTIFIED_TO_DASANDVWENATI
BE_THE_USABLE_VALUE_OF_PROBABLY_THE_LAST_%
PEDIA_4HE_AUTHOR_DRAW_ATTENTION_TO_THE_
THAT_DO_NOT_RESPOND_TO_DELAYS_IN_PRODUCES
THOSE_WHOCRUIHOGTHEETIANDUOKTIOGR_LARGER_PROJ
AVOID_APPROACHING_USERS_ONLINE_I_E_GENERA
GITAL_AGE

9ZX[QU\TO RKQYOQUTO [RKQYOQUM
OYQ[YZ\U)XTUMUXYQK GQGJKSOPK

Ë(Ë81Ë6Ë 3Ë)Ë45</ 3ORGTG
3Ë8/415</ *;(20+</ *XGMGTG
<;1Ë*/45</ 4U\GQ

2KQYOQUMXGLYQO IKTZGX)XTUMUXYQK GQGJKSOPK TG[QG O [S
2K^OIUMXGVNOIGR)KTZXX UL ZNK 3UTZKTKMËXZY Ë6GJMSJXOLG9IC

5_RADU_ÿE_BITI_PREDSTAVLJENI_KONCEPCIJA_I_P
AKADEMIJE_NAUKAKQYUQIETCQJSTMRUSGZOPK 2KQY
(UZGTOÅQUM RKQY_00DUSTG JXNKE-LOXKAKVIH_PUBLIKA
HODNIM_NARO ITO_NAKON_PROGLA'ENJA_NEZAVISN
OD_NJIH_O EKUJE_DA_POSLU'E_POTVRDI_IQORIEWEN
NO_DA_SABERU_POSTOJEÿA_ZNANJA_U_RAZLO_#?!I.0_?
NIJE_IMALA_ORGANIZACIONIH_I_INSTITUCIONALNIH
DI_OP'TE_ENCIKLOPEDIJE_ODLU_ILA_SE_NA_IZRADI
SU_SA_NACIONALNIM_PREDZNAKOM_ZAMI'LJENI_SU
VE_LI_NOSTI_KOJI_SU_VEZANI_ZA_PODRUJE_DANA'
LEKSIKONA_NIJE_NI'TA_MANJE_IZAZOVAN_OD_NAJ
ZA_ETKA_ODRE_ENE_STRUKE_U_#RNOJ_'ORI_DO_DA
JEKTI_VEÿ_I_ISTRA_IVA_KI_+ONCEPCIJA_LEKSIKON
STVENIM_PODUH VATIMA_U_REGIONU_I_'IRE_'TO_I
PREDSTAVLJAJU_PRVE_KORAKE_U_UTEMELJIVANJU
STVO_I_ODNOS_PREMA_POJEDINIM_PITANJIMA_NPR
U_ABECEDAR_ODNOS_OP'TIH_I_STRU_NIH_POJMOVA
I_SL _MOGU_PODSTAÿI_NA_RAZMI'LJANJE_U_'IROJ

6XULKYYOUTGR 2K^OIUTY OT ZNK 2K
 3UTZKTKMXU f :NK +^VKXOKTIK UL Z
 ĘIGJKS_ UL 9IOKTIKY GTJ ĘXZY

4HE_AIM_OF_THE_PRESENTATION_IS_TO_PRESENT
 THREE_LEXICONS_OF_THE_-ONTENEGR KMOIQUAD E M Y O
 SGI2K^OIUT UL _ONK(ĘZĘY_OIGR 2K^OIUT 4UHE 3ĘXZKTE
 OF_SUCH_PUBLICATIONS_HAS_PROVED_NECESSARY
 DENCE_BEARING_IN_MIND_THAT_THEY_WERETĘXNPE
 AND_PRESERVATION_OF_IDENTITY_AND_CONTINUIT
 IN_DIFFERENT_SPHERESINCE_THUANAONMTCNĘVGRIN!O
 HAVE_ORGANIZATIONAL_AND_INSTITUTIONAL_CAPA
 ENCYCLOPAEDIA_IT_DECIDED_TO_DEVELOP PARFO
 THE_NATIONAL_SIGN_THEY_ARE_CONCEIVEDNATIONALAT
 RELATED_TO_THE_TERRITORY_OF_CONTEMPORARY
 LEXICONS_IS_NO_LESS_CHALLENGING_EITHREORM_FRIC
 BEGINNING_OF_A_PARTICULAR_PROFESSION_IN_-ON
 PROJECTS_ARE_NOT_ONLY_COLLECTION_BUT_AISSO
 SUCH_THAT_IT_MAKES_THEM_UNIQUE_ENDEAVOURS
 KES_THEM_MORE_MEANINGFUL !LTHOUGH THESEAE P
 BLISHING_A_PRACTICAL_LEXICOGRAPHY_AT_THE_-
 !RTS_EXPERIENCE_AND_RELATION_TOWFAIRIDNSG COEPR T
 IN_THE_ALPHABETICAL_ORDER_RELATION_OF_GEN
 SENTATION_OF_SELECTED_PERSONALITIES_EXTC _
 COGRAPHIC_COMMUNITY _

9VKIOLO TUYZO YZ[JOPK O` \UJRPO\U
 5V G KTIOQRUVKJOPG (UYTK O .KXIK

:8/,15</ 3ORU”

ĘGGJKSOPG TG[QG O [SPKZTUYZO (UYTK O .KXIKMU\OTK f Ę4;(O
 ĘIGJKS_ UL 9IOKTIKY GTJ ĘXZY UL (UYTOG GTJ .KX'KMU\OTG f Ę

/BJAVLJIVANJE_PRVA_DVA_TOMA_SVAKE_OD_DVIJE
 PARTIKULARNE_ENCIKLOPEDIJE_U_"I(_NAMETNULO_
 ENCIKLOPEDIJA_KOJA_BI_"I(_POSMATRALA_KAO_CJ
 SKU_SOCIJALNU_I_DR^AVNU_TVOREVINU_!.5"!(_JE
 PROJEKTU_UKOLIKO_STUDIJA_IZVODLJIVOSTI_POK
 NJE_SVIH_PLANISRA^ANKIHTTOMRBU^XKJOPK (/U%`TK_OORĘC
 SJEDNI'TVO_!.5"!(_JE_DONIJELO_ODLUKU_O_OSNOV

TOGA_NAU NOG_I_IZDAVA KOG_PODUHVATA _/NI_SU
STUDIJA_IZVODLJIVOSTI _/VO_IZLAGANJE_ISKAZUJE
STUDIJE_IZVODLJIVOSTI_UOP'TE_SPECIFI NIZMA DEL
_/%"I(_U_!5" I(_ORVI_BITAN_ZAKLJU AK_JE_DA_STU
BITI_URANA_KREATIVNO_JER_ONA_BITNO_ODSTUP
KOJI_JE_RAZVIJEN_ZA_POTREBE_VELIKIH_INFRAST
KLJU AN_REZULTAT_UKAZUJE_NA_TRI_KRITI NE_TA
INTELEKTUALNIH_POTENCIJALA _DUGORO NO_OBEZ
_NEUTRALISANJE_NEGATIVNIH_SOCIO POLITI KIH_US

:NK 9VKIOLIOZOKY UL ZNK ,KGYOHC
Ë4;(O. 6XUPKZKXGR +TI_IRUVKJOG U
.KX`KMU\OTG

!FTER_TWO_ETHNICALLY_AND_TERRITORIALLY_PART
GOVINA_"(_EACH_PUBLISHED_THEIR_FIRST_TVOO_
WHY_THERE_WAS_NO_ENCYCLOPEDIA_PROJECT_WH
RATE_HISTORICAL_SOCIAL_AND_GOVERNMENTAL_
JUST_SUCH_A_PROJECT_SHOULD_A_FEASIBILITY_OF
PUBLISHING_ALL_THE_PKANXIGD +VOLURME/SKJOFG AJL (
MU\OTG"(_4HE_0RESIDENCY_OF_THE_!5" I(_DECID
AND_PRINCIPLES_OF_THIS_SCIENTIFIC_AANS_FUHELIF
UNDATION_OF_THE_FEASIBILITY_STUDY_4HISGPRES
NERAL_THEORETICAL_FEATURES_OF_FSAJUBICITTYAS
LITIES_OF_CREATING_THE_'%"(_4HE_FIRISTY_KFYU
MUST_BE_DONE_CREATIVELY_AS_IT_SIGNI0FC_AFAISY
BILITY_STUDIES_DEVELOPED_FOR_LARGE_INSERCAOND
CONCLUSION_IDENTIFIES_THREE_POINTNSG_AGREMIENATL
INTELLECTUAL_POTENTIALS_LONG_TERM_FUNDING
LITICAL_CONDITIONS_FOR_SUCH_A_PROJECT _

:AVR'NO_IZLAGANJE

4KJUYGTPGTO YGT KTIOQRUVKJOPYC
RGTGQ U MXUL[)GMROUYZX[[VX\US
+TIOQRUVKJOPK 2KQYOQUMXGLYQUM
UV K KTIOQRUVKJOPK

18Ë-/ (X[TU

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_

.EPOTPISANI_ LANAK_O_ SLAVNOM_ PUSTOLOVU_ S_ K
SVESKU_ ENCIKLOPEDIJE_ ,EKSIKOGRAFSKOGA_ ZAVO
POIMANJA_ ENCIKLOPEDIJE_ I_ ENCIKLOPEDIZMA_ KAO
ISKLJU IVO_ILI_PRIMARNO_INFORMIRANJA_O_SVIJE
-IROSLAVU_+RLE`I_KAO_VJEROJATNOM_AUTORU_ LA
RESPONDIRA_+RLE`INU_ESEJISTI KOM_STILUA_ ~~ZA~~ TE
KLJU KA_O_NEPOSTOJANJU_TZV _OBJEKTIVNOGA_EM
TA_ENCIKLOPEDIJSKIH_OBLIKA_KAO_DISKURSA_I_M

:NK ;TL[RLORRKJ *XKGS UL +TI_IRUV
:NK ËXZOIRK UT)U[TZ)GMROUYZXU
UL Z~~NTK~~_IRUVKJOG UL ZNK /TYZOZ[ZK
-KTKXGR +TI_IRUVKJOG

4HE_UNSIGNED_ARTICLETHCENTURY^{YF}ANDOVERSITUATION _ I
FIRST_VOLUME_OF_THE_ENCYCLOPEDIA_OF_LTH(BE)N
ANALYSED_FROM_THE_PERSPECTIVE_OF_COINSMETS
A_PROJECT_THAT_INVOLVES_INTERPRETING_THE_W
INFORMING_ABOUT_THE_WORLD_)N_THIS_SENSE _
+RLE`A_WAS_THE_LIKELY_AUTHOR_OF_TIAELXRTMCL
WITH_+RLE`AµS_ESSAYIST_STYLE _"ASEDCONCITUS SC
THAT_A_SO_CALLED_OBJECTIVE_ENCYCLOPEDIA_MIGHT_HET
CONTINUITY_OF_ENCYCLOPEDIA_FORM_AS_DISTCOUR
OUR_TIME

®) 6 / 4 / 0) 3) _

—
") / ' 2 ! 0 () % 3

È-/88+È@1;+4È-È 0UYKHG

9\K[ORO"ZK (GYQOPK "VGTPURYQQ
;TO\KXYOZ_ UL ZNK (GYW[K)U[TZX_ 9VGOT

0UYKHG ÈMOXXKGE OFRDEMSOR_NA_/DSJEKU_ZA_SUV
"ASKIJE_ 'PANJOLSKA _GDJE_RAZVIJA_SVOJE_PRE
:NANSTVENI_RAD_PO_EO_JE_ _POD_MENTORSTV
MENTOR_DOKTORSKE_DISERTACIJE_BIO_MU_JE_*UL
ISTRA_IVA_SKUPINE_"IOGRAFIJA_I_0ARLAMENT_KO
NE_U_NATJE_AJIMA_-INISTARSTVA_OBRAZOVANJA_5

0UYKHG ÈMOXXKGNIMETRSMTY_0ROFESSOR_IN_THE_\$
RARY_(ISTORY_OF_THE_5NIVERSITY_OF_THE_"ASQU
LOPED_HIS_TEACHING_AND_RESEARCH_ACTTWTYS
IN_ _UNDER_THE_DIRECTION_OF_*OSâ_-IGUEL_"A
DIRECTOR_OF_HIS_DOCTORAL_THESIS_E\$INRECHER_6
"IOGRAPHY_ _0ARLIAMENT_RESEARCH_GROUPPECWSH
SELECTED_IN_COMPETITIVE_CALLS_OF_THE_-INIST
"ASQUE_'OVERNMENT

(È / 9RG\KT

.X\GZYQU GQGJKSYQU JX["Z\U 9[HUZOIG
)XUGZOGT ÈIGJKSOI 9UIOKZ_ 9[HUZOIG

9RG\KT (G30BOTICA_ _A_0RAVNOM_FAKULTETU
KAO_ASISTENT_PREDAVAO_JE_/PÿU_POVIJESUGDR^A
SLAVENSKIH_NARODA_ ^2_ _/D_ _RADI_U_ODV
PRAVNOPOVIJESNIH_STUDIJA_O_SLOBODNIM_KRALJ
RADOVE_IZ_PRAVNE_POVIJESTI_POVIJESTI_BA_KIH
U_RAZNIM_PERIODICIMA_I_ZBORNIKOMAJGLAVNITIGBY
ZG f ([TPK\GIG O ŽUQGIG

9RG\KT (G30BOTICA_ _"ETWEEN_ _AND_ _
&ACULTY_OF_,AW_OF_THE_5NIVERSITY_OF_.OBI_3A
AND_,AW_AND_(ISTORY_OF_3TATE_AND_,AW_OF_TH
KING_AS_A_LAWYER_IN_3UBOTICA_SINCE_ _)N_A
GAL HISTORICAL_STUDIES_ON_FREE_ROYAL_PTOWNS
AND_REVIEW_ARTICLES_CONCERNING_LEGAL_HISTO
RITY_RIGHTS_IN_VARIOUS_JOURNALS_ANDTHPROEKE
CON_OF_THE_\$ANUBIAN_#ROATS_2_"UNJEVCI_AND_‘

(Ě-5 6KZXG

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH[
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

6KZXG (BUENA JE_ _STUDENOGA_ _U :AGREB
GIMNAZIJU_ZAVR'ILA_JE_U :AGREBU_3TUDIJ_NA_&
JE_ _TE_JE_NA_/DSJEKU_ZA_INFORMACIJSKE_I
ETNOLOGIJU_I_KULTURNU_ANTROPOLOGIJU_DIPLOM
DIPLOMSKI_DOKTORSKI_STUDIJ_NA_/DSJEKU_ZA_IN
OD_ _\$OKTORIRALA_3UEJKR \OSKNA SOTYOM VXX`KT
XOPON NX\GZYMONTORKASTOCORAS_I_ _ ,JUBE'iy_0
OBRADU_PRIRODNOG_JEZIKA_LEKSIKOGRAFIJU_I_I
JEZIKA_TE_JEZI NIM_BAZAMA_PODATAKA

6KZXG (WAS BORN ON_ _OVEMBER_ _IN :AGREB
AND_MATHEMATICS_HIGH_SCHOOL_IN_ :AGREB_)N_
MANITIES_AND_3OCIAL_3CIENCES_IN_ :AGREB_AND_
MATION_AND_#COMMUNICATION_3CIENCES_AND_THE_
TURAL_INTHROPOLOGY_IN_ _)N_THE_SAME_YEAR
STUDIES_AT_THE_\$EPARTMENT_OF_)NFORMATION_3
SINCE_ _3HE_RECEIVED_3HURK FUS_BNRZORKTKTRL B
:K^ZY OT 5RJKX)XUGZMOENTORISZCUT'OXRAKY AND_ _ ,
HEAD_OF_THE_\$EPARTMENT_OF_.ATURAL_,ANGUAG
CYCLOPEDIKS _ (ER_WORK_IS_FOCUSED_ON_TEXT_
DATABASES

(Ě8@?)1Ě 6Ě~* @/58 ĚMGZG

6URPYQG GQGJKSOPG `TGTUYZO 1XGQU]f<GX"G\G
6UROYN ĚIGJKS_ UL 9IOKTIKY 1XGQU]f=GXYG]

ĚMGZG (GX`_IQG_63-VJGSMI ARKA _DOKTORIRALA_J
JESTI_*AGELONSKOGA_SVEU ILI'TA _4RENUTA NO_J
POVIJEST_0OLJSKE_AKADEMIJE_ZNANOSTI_U_6AR'A
LOVICU_8)8 _I_RAN6URBYCUTSHEJEMXUGLYRAKS XPKAC
)(_0!. _

ĚMGZG (GX`_IQG_63-A`HUS`TORIAN_0H\$_IN_ _&
GIELLONIAN_5NIVERSITY _AND_WORKS_AS(ASNTORYS
OF_THE_0OLISH_!CADEMY_OF_3CIENCES_IN_LDA ROSFA
BIOGRAPHIES_FROM_THE^TH_SANDONERHENLUFUDY OFRETH
"IOGRAPHICAL\$ICTIONARY_IN_+RAKOW_ A_DEPAR

(+2Ë;9:+- / ;TGO

9\K[ORO"ZK (GYQOPK (ORHGU
;TO\KXYOZ_ UL ZNK (GYW[K)U[TZX_ (ORHGU

;TGO (KRGDYZKTCORIRAO_JE_SUVREMENU_POVIJEST
3VEU ILI'TU_EVADE_U_2ENU_3!\$_TE_NA_3VEU IL
.AKON_DOKTORATA_STEKAO_JE_POSLIJEDIPLOMSKU
3VEU ILI'TU_+ALIFORNIJE_U_3ANTA_"ARBARI_3!\$_
POGLAVLJA_I_LANAKA_U_RAZNIM_'PANJOLSKIM_I_M
BASKIJSKOM_'PANJOLSKOM_I_ENGLESKOM_4RENU
3VEU ILI'TU_"ASKIJE_KAO_IZVANREDNI_PROFESOR_

;TGO (KRGHYZKMSO_A_0H\$_WITH_AN_INTERNATIONAL
(ISTORY_FROM_THE_5NIVERSITY_OF_2ENO_.EVAD)
"ASQUE_#OUNTRY_3PAIN_!FTER_THE_0H\$_HE_OB
TING_SCHOLAR_AT_THE_5NIVERSITY_OF_#ALIFORNI
THREE_BOOKS_AND_MANY_BOOK_CHAPTERS_AND_A
ONAL_JOURNALS_IN_THREE_LANGUAGES_"ASQUE_
ACHING_#ONTEMPORARY_(ISTORY_AT_THE_5NIVERS
STANT_0ROFESSOR_SINCE_

(+4:@+4 4GPG

;XKJ`G\K`[+XUVYQUM VGXRGSKTZG [=GYNOTMZUT[*)
+[XUVKGT 6GXROGSKTZ†Y 2OGOYUT 5LLOIK OT =GYNOTMZUT *)

4GPG (KTZSKTRA`IVA KI_JE_ANALITI AR_U_5REDU_ZA
NO_JE_RADILA_NA_/DJELU_ZA_VANJSKU_POLITIKU_F
PNIKE_3LU`BE_%UROPSKOGA_PARLAMENTA_ZA_ISTF
USREDOTO EN_NA_PITANJA_DEZINFORMACIJE_I_ZEM
PRIDRU`ILA_%023 U_RADILA_JE_KAO_MEDIJSKA_AN
DILA_REPORTA`E_ZA_VG`E`E`K`T`D`G`S`K`T`E`M`O`V`A`N`E`E`Z`A`N`
SREDNJU_I_JUGOISTO NU_%UROPU

4GPG (KTIZ`KAT_2ESEARCH_!NALYST_AT_THE_%UROPI
IN_7ASHINGTON_`\$#_"EFORE_THAT_SHE_WORKED_
-EMBERSµ_2ESEARCH_3ERVICE_OF_THE_%UROPEA
%023 _WHERE_HER_WORK_FOCUSED_MAINLY_ON_D
THE_%ASTERN_0ARTNERSHIP_COUNTRIES_0RIOR_T
DIA_ANALYST_IN_6IENNA_!USTRIA_AND_SPENT_EI
DING_WEEKLY_NEWSPAPER_COVERING_#ENTRAL_AI

(2Ë-;9 (Ë8:52+) -UXGTQG

/TYZOZ[Z `G NX\GZYQO PK`OQ O PK`OQUYRU\RPK @GMXKH
/TYZOZ[ZK UL)XUGZOGT 2GTM[GMK GTJ 2OTM[OYZOY @GMXKH

-UXGTQG (RGM[Y Z(CANZSRK)ENA JE SAVJETNICA U_)I
JEZIKOSLOVLJE U_/DJELU_ZA_HRVATSKI_STANDARD
MATIKE_NORMATIVISTIKA_PRAVOPIS_JEZI_NO_SAV
ZNANSTVENOME_SE_RADU_BAVI_SUVREMENOM_LEKS
RIJE_I_TE_ISTRA`IVANJEM_PRAGMATI_KIH_MOGU`YNO
JAVNE_KOMUNIKACIJE_I_PRIMJENE_KORPUSNIH_ALA
NJIMA_4RENUTA_NO_JE_UKLJU_ENA_U_NEKOLIKO_Z
RUQGIOPYQG HG`G NX\GZYQUMGMBKV`O`GZT`PK`TROQ
SXX-TO XPK`ATOQ f 3XK-TOQ .XGZ`EQU PK`OQUYRU

-UXGTQG (RGM[Y I(GAZSE)NIOR_RESEARCH_FELLOW_AT
GUAGE_AND_,INGUISTICS_EMPLOYED_AT_THE_#RHOATI
ADDITION_TO_STANDARD_LANGUAGE_ISSUES_WITHIN
ORTHOGRAPHY[GMK GHERYRES RESEARCH_INCLUDES_CONTE
LEXICOLOGY_TERMINOLOGY_WORD_PHRASES_TREASIA
SE_OF_PUBLIC_COMMUNICATION_AND_THE_CSRESEARCH
#URRENTLY_SHE_WORKS_UON_OSETV`EARUP`PROJEKTS_Z`G
GEROIZOUTGX_UL)GVOZGROGT)XUG`PROJEKTO`BUN`SO`K`E
=KH *OIZO`B`TIG`X`TAS`SO`CIAT`E`O`G`U`I`S`T`O`UR`U`M`S`SOCIAT

)820+415 /\GTG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

/\GTG)XR`PKO`EWA JE U_:AGREBU_\$IPLOMI`ANA JE_O
GRAFSKOM_ODSJEKU_0-& A_3VEU_ILI`TA_U_5:A,ER`SBU
KOGRAFSKOM_ZAVODU_-IROSLAV_+RLE`A_ZAP`OSV`ODA
SKIM_PROJEKTIMA_"E`Z`R`G`E`L`S`U`R`P`K`O`G`I`C`I`A`_`_"AVI`S
IMENIMA_PONAJVI`E_EGZONIMI`MAK`ATO`DIT`E`L`X`G`C`O`N`J`E`K
TG_TEMAMA_IZ_KULTURNE_I_URBANE_GEOGRAFIJE
SKUPINE_ZA_EGZONIME_I_0OVJERENK`S`H`V`M`E`M`A`S`T`A`N`D`A

/\GTG)XR`PKA`S`UBORN_IN_:AGREB_3HE_ATTAINED_H
CTOR`μS_DEGREE_AT_THE_'EOGGRAPHY_\$EPARTMENT
:AGREB_3HE_HAS_BEEN_EMPLOYED_AT_4HE_-IROSLAV
FROM_3HE_IS_ACTIVE_IN_MANY_OF_THE_)O`STI`T
THE`U`X`R`J`E`T`E`O`Y`T`I`O`N_ _AND_IS_CURRENTLY_RES
MOSTLY_EXONYMS_SHE_IS_THE_PROJECT_LEADER
CAL_AMES_AND_TOPICS_RELATED_TO_CULTURAL
MEMBER_OF_5.'%'.μS_7ORK_'ROUP_FOR_%XONYMS_
3TANDARDIZATION_OF_'EOGGRAPHICAL_AMES

È(È81È6È 3È)È45</ 3ORGTG

2KQYOQUMXGLYQO IKTZGX)XTUMUXYQK GQGJKSOPK TG[QG O [S
2K^OIUMXGVNOIGR)KTZXK UL ZNK 3UTZKTKMEXZY È6GJMSX_OLG91C

3ORGTG GHGXQGVGR3OG ENTAV\OE _ _ GODINE_U_0L
:AVR'ILA_JE_OSNOVNE_I_SPECIJALISTI_KE_STUDIJE
'ORE_ _3TUDENT_JE_DOKTORSKIH_STUDIJA_NA
"EOGRADU_POSLOVNOPRAVNA_U^A_NAU_NA_OBLAS
DAVSTVO_U_6LADI_#RNE_'ORE_ .6/_#ENTAR_ZA_DEM
JE_KAO_SARADNICA_U_NASTAVI_NA_&AKULTETU_PR
/D_ _GODINE_RADI_U_,EKSIOGRAFSKOM_CENTR
JETNOSTI_U_0ODGORICI_

3ORGTG GHGXQGVGWBAGSBORON_IN_ _IN_0LJEVLJ
COMPLETED_HER_BASIC_AND_SPECIALIST_STUDIES
-ONTENEGRO_ _3HE_IS_CURRENTLY_A_OH\$_STU
OF_,AW_5NIVERSITY_OF_"ELGRADE_3HE_HASQ_WOR
THE_'OVERNMENT_OF_-ONTENEGRO_AND_THE_#ENT
AND_IS_WORKING_AS_A_TEACHING_ASSOCIATER_AT_
SITY_3HE_HAS_BEEN_WORKING_AT_THE_,EXICOG
!CADEMY_OF_3CIENCES_AND_!RTS_IN_0ODGORICA_S

5158 *GXQU

,GQ[RZKZ NX\GZYQON YZ[JOPG 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ',GI[RZ_ UL)XUGZOGT 9Z[JOKY

*GXQU UOODITELJ_JE_2A_UNALNE_SLU^BE_NA_&AKU
'TA_U_:AGREBU_0O_STRUCI_JE_DIPLOMIRAN_0OONTEN
JOPOK_ _S_PREKO_ _ _URE_0OONSKAOPKARTOME
STVOM_NA_SVIM_RAZINAMA_STVARANJA_ENCIKLOP
PRIKUPLJANJE_GRADIVA_ZA_LANKE_PISANJE_LAN
TORSKO_DJELO_JEDNOGA_AUTORA_POMAGANJE_DF
SEGMENTE_RADA_NA_LANKU_TEHNIKA_OBRADA_L
VODA_STRUKTURIRANJE_TKSTOVA_OBRADA_SLIK

*GXQU UOQX THE HEAD OF THE_)4_/FFICE_AT_THE_
VERSIY_OF_:AGREB_(E_GRADUATED_EL-FOOTRY&AO
CONTRIBUTOR_SINCE_ _WITH_0OONSKAOPKARTOME
WEALTH_OF_EXPERIENCE_AT_ALL_LEVELS_OF_ENC
COLLECTING_DATA_FOR_ARTICLES_AND_WRITINGG_AI
NOT_NECESSARILY_THE_WORK_OF_ONE_AUTHOR_A
AND_ALL_SEGMENTS_OF_WORK_ON_AN_ARTICLE_T
READING_EDITING_VERIFICATION_OF_CINAGMS_STF

/8/ 0UYOV

9\K[ORO"ZK [@GJX[
;TO\KXYOZ_ UL @GJGX

0UYOV ~~OZVA~~ ANREDNI_JE_PROFESOR_NA_/DJELU_ZA_I
:ADRU_3TUDIRAO_JE_FILOZOFIJU_SOCIOLOGIJU_I
NOSTI_NA_FILOZOFSKIM_PRETPOSTAVKAMA_PSIHOT
MACIJE_I_INFORMACIJSKU_ETIKU

0UYOV ~~OSXCA~~ ASSOCIATE_PROFESSOR_AT_THE_\$E
5NIVERSITY_OF_:ADAR_(E_HAS_STUDIED_PHILOSOP
ATTAINED_A_0H\$_IN_THE_FIELD_OF_THEPHILOSOPHO
UNDERPINNINGS_OF_PSYCHOTHERAPY_(E_TEACHES
AND_INFORMATION_ETHICS_

,+8(+8 (5-*Ě4 0GYKTQG

ĚXNO\ `G ROQU\TK [SPKZTUYZO .Ě@; @GMXKH
ĚXINO\KY UL ,OTK ĚXZY)XUGZOGT ĚIGJKS_ UL 9IOKTIKY GTJ ĚX

0GYKTQG ,KXHK~~IPULOM~~GRALA_JE_POVIJEST_UMJETN
SKOM_FAKULTETU_U_:AGREBU_5PRAVITELJICA_JE
!RHIVOM_ZA_LIKOVNE_UMJETNOSTI_(!:5_A_BAVI_SE
NE_UMJETNOSTI_8)_8_I_88_ST_I_DIGITALNEGHTAM
NE_ZBIRKE_(!:5_\$I:BI_I_AKTIVNO_SUDJELUJE_U_
GRA E_ E#LOUD_:NAMENITI HR_-\$!2)!(_I_DR

0GYKTQG ,KXHK~~GRADUATED~~_WITH_A_DEGREE_IN_A
FROM_THE_5NIVERSITY_OF_:AGREB_&ACULTY_OF_
THE_HEAD_OF_THE_#ABINET_FOR_!RCHITECTURE_A
!RTS_OF_THE_#ROATIAN_!CADEMY_OF_3CIENCES_A
HISTORY_AT_THE~~ANDTHE~~THEST_!DECANDBRYOANDHE
OF_DIGITAL_HUMANITIES_3HE_IS_A_MEMBER_OF_T
\$I:BI_(!:5_AND_ACTIVELY_PARTICIPATES_INE~~DI~~
E#LOUD_:NAMENITI HR_-\$!2)!(_

,8Ě4 ;2Ě 4KJPKRPQU

-KUIJKZYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH[
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL -KUIJKY_

4KJPKRPQU ,~~OGFL~~ORAO_JE_ _NA_'EODETSKOM_
EVINSKO GEODETSKOGA_FAKULTETA_U_:AGREB
YINGLZROINTE~~ZOMR~~ZZKORNGLZKYZKT ĚHHORJ[TM
5_TRAJNO_ZVANJE_REDOVITOGA_PROFESORA_ZA_P
ZIJA_IZABRAN_JE_NA_'EODETSKOM_FAKULTETU_3VE

BU _ PREDAVAO _ JE _ NA _ DODIPLOMSKOM _ I _ POSLIJE
ARHITEKTURU _ GRA EVINARSTVO _ I _ GEODEZIJU _ U _
:AGREBU _ IMENOVAO _ GA _ JE _ PROFESOROM _ EMERITU
EMERITUSA _ !KADEMIJE _ TEHNI KIH _ ZNANOSTI _ (RVAT
DIJELILO _ MU _ JE _ _ NAGRADU _ ZA _ IVOTNO _ DJELO

4KJPKRPQU ,GRADUATED FROM THE \$EPARTMENT
!RCHITECTURE _ #IVIL _ %NGINEERING _ AND _ 'EODESY
0H\$ _ BY _ DEFENDING _ H'S _ KDUOTZKFORLNGIHEKSY8KT ÉHH
RGYQGZXZNM"XGMNTOJKOXZYINGLZRNDINK ,G(ELBZYCAME _
FULL _ PROFESSOR _ OF _ TECHNICAL _ SCIENCE _ SOFN'ETOH
OF _ THE _ 5NIVERSITY _ OF _ :AGREB _ IN _ _ (É _ TAUGH
ATE _ AND _ POSTGRADUATE _ STUDIES _ AT _ THE _ &ANDU'L
'EODESY _ IN _ ,JUBLJANA _ FROM _ _ TO _ _ 4HE _ 3E
NOMINATED _ HIM _ A _ PROFESSOR _ EMERITUS _ IN _
NEERING _ NOMINATED _ HIM _ A _ MEMBER _ EMERITUS _ IN
TY _ AWARDED _ HIM _ THE _ 'OLDEN _ 'LOBE _ LIFETIME _ AC

-Ě25</ :USOYRG\

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

:USOYRG\ -GROVA 'RADI'KA _ _ .A _ &ILOZOFSKOM
:AGREBU _ DIPLOMIRAO _ JE _ POVIJEST _ ARHIVISTIKU _
JE _ ZAVR'IO _ I _ DOKTORSKI _ STUDIJ _ HRVATSKE _ POVIJ
KOVNE _ POVIJESTI _ OBRANKOM _ I _ DOKTORSKI _ I _
ZOÅQU VU\OPKYTG G/DGRO`G ZAPOSLEN _ JE _ NA _ &ILO
U ILI'TA _ U _ :AGREBU _ NA _ KOJEM _ DR'I _ NASTAVU _ IZ _ P
SREDNJOVJEKOVNE _ POVIJESTI _ 3ADA _ JE _ DOŠEL _ I
BORA _ U _ IZVANREDNOG _ PROFESORA _ TE _ PREDSTOJ
STI _ I _ METODOLOGIJU _ HISTORIJE _ NA _ /DSJEKUZA _ F
U _ :AGREBU _ OROU AVA _ HRVATSKU _ SREDNJOVJEKOV
NOSTI _ TE _ POSEBICE _ POVIJEST _ OTOKA _ +RKA _ I _ HRV
DESET _ KNJIGA _ I _ PEDESETAK _ ZNANSTVENO STRU NI
NIZATOR _ ZNANSTVENIH _ SKUPOVA _)ZLAGAO _ NA _ BR
ZNANSTVENIM _ SKUPOVIMA _ LAN _ :NANSTVENOG _ CE
TVO _ PRI _ 3TAROSLAVENSKOM _ INSTITUTU _ U _ :AGREB
-IROSLAV _ +RLE`A _ XUGZVQCE KUIOQRUVKJOPG .X\GZ
.X\GZYQO KZTURU`QO RKQYOQUNIKOZJBO(RVATSKOM)
ODBORA _ ZA _ POVIJESNE _ ZNANOSTI _ 'LAVNÁ _ DE _ UHRE
TOQ _ UREDNIK _ • _ ASSOCIATA _ PRIJATELJA _ GLAGOLJICE
NI`TWA _ GZYZQK _ \$ _ BOPIK _ JE _ \$ _ R`AVNE _ NAGRADE _ ZA _

:USOYRG\ -GROVA 'RADI'KA _ _ GRADUATED _ (IS
AND _ ,ATIN _ ,ANGUAGE _ AND _ 2OMAN _ ,ITERATURE _ AT _

CIAL_3CIENCES _5NIVERSITY_OF_:AGREB _INE#R0SC
ATIAN_HISTORY_WITH_A_SPECIALIZATION_IS#MIE DAE
TIOZHKKRR[Y 6UROIUXOUTJ0V8RUMSUZQAQQ GMLNRFXY
20HKRR[Y 6UROIUXOUT f 8UMU\08ZU)X0IZR-EXTGR*OY
3INCE _ HE_HAS_BEEN_EMPLOYED_AT_THE_&ACU
5NIVERSITY_OF_:AGREB _WHERE_HE_TEACHES_AUX
MIEVAL_HISTORY_(E_IS_CURRENTLY_AN_ASSESTA
HIS_ELECTION_AS_ASSOCIATE_PROFESSORLIARPE
3CIENCES_OF_(ISTORY_AND_-ETHODOLOGY_OF_(IS
&ACULTY_OF_(UMANITIES_AND_3OCIAL_3CIENCES _
TIAN_MIEVAL_HISTORY_THE_AUXILIARYSSTOIENCO
THE_ISLAND_OF_+RK_AND_#ROATIAN_'LAGOLITIC'
CO AUTHOR_OF_TEN_BOOKS_AND_APPROXIMATELY
PROCEEDINGS_AND_ORGANIZER_OF_SCHOLARLY_C
INTERNATIONAL_SCHOLARLY_CONFERENCE_(E_IS
CELLENCE_FOR_#ROATIAN_'LAGOLITISM_AT_THE_/L
(E_IS_AN_ASSOCIATE_OF_4HE_-IROSLAV_+RLE`A_)
.X\GZYQG KT)X0RZV0GTO P E.I.XIRZVYQOO GHOUMX)XGUGQO
ZOGT (OUMXGVNOA00R0GZY'000UTZTUR)XUGZ OFKTO Y 00TU
2K^0H0ZT)JOG RK^OIU3MNGENOIG_HE_HAS_BEEN_THE_
TIAN_.ATIONAL_#OMMITTEE_OF_(ISTORICAL_3THE_N
_SCHOLARLYX^00R0M0T0RS_GTPUBLISHED_BY_THE_(I
OF_THE_)SLAND_OF_+RK _THE_(0^0TOR0EINT0EIB0CO
&RIENDS_OF_THE_'LAGOLITIC_3SCRIPT_IN_:AGREB_
.X\GZYQG)X^00Z0GTE 8K(0EK)WAS_AWARDED_THE_LAU
.ATIONAL_3CIENCE_!WARD_OF_THE_2EPUBLIC_OF_#

-2/-58/ /MUX 3GXQU

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH[
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

/MUX 3G~~R~~OMUXO _ POSLIJEDOKTORAND_JE_NA_+AT
JEZIK_/DSJEKA_ZA_KROATISTIKU_&ILOZOFSKOGA_F
PONAJVI'E_SINTAKSOM_I_LESIKOGRAFIQOMO_)ZMFO
\XYZK XOPKAO O TGJ XK^SKUTAO^00YREG_HRK^ATOQG N
JGXJTUMG PK`O`0CSAC_JE_NEKOLIKO_'KOLSKIH_UD`

/MUX 3GXQU _ROMUXO_POSTDOCTORAL_RESEARCHER_
ATIAN_\$EPARTMENT_OF_#ROATIANULTAN00FA GEMANID
3OCIAL_3CIENCES _5NIVERSITY_OER:ACREBRE(SYMIATA
COGROPHY_(IS_PUBLISHEDX^00R0K0S)INCLUDEP[TIZOU
9[VXG Y_TZGIZOI,[TIZOU)THE_IS_THE_XCTO)AOTZHOUDX
)XUGZOGT 9ZGTJGXJ 2G^00D)SEVERAL_SCHOOLBOOKS.

-8-;8/ *OGTG

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [8OPKIO
;TO\KXYOZ_ UL 8OPKQG ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9IC

*OGTG -XM[KAO_IZVANREDNA_PROFESORICA_NA_/DS
ZOFSKI_FAKULTET_3VEU_ILI'TA_U_2IJECI_0REDAJE
UZ_PODRUJE_GLAZBE_INTERMEDIJALNOSTI_I_AUDI
TORIJA_ZA_ISTRAIVANJA_KOMPLEKSNOSTI_U_KULT
GITAL_,AB_PRI_/DSJEKU_ZAHKOPTURALTSTUSTRAI
NICA_JE_)NTERNATIONAL_#OUNCIL_FOR_4RADITION

*OGTG -XM[KASOCIATE_PROFESSOR_AT_THE_\$EPAR
&ACULTY_OF_(UMANITIES_AND_3OCIAL_3CIENCES_I
THE_FIELDS_OF_MUSIC_INTERMEDIALITY_AND_OF_U
THE_#ULTURAL_#OMPLEXITY_\$IGITAL_,AB_AT_THE
HTTP_CULTSTUD_AFRIAH_MEMBER_OF_THE_)NTERNA
TIONAL_-USIC

.E3+8"E1 ,OROV

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

\$R_ \$ROV .GSKX"POCSLEN_JE_U_,EKSIKOGRAFSKOM_
_S_PREKIDOM_ ^2 _OD_ _KAO_#OXOZYOQUM
HOUMXGLYQUMEKSIKOGRAFSKI_I_ZNANSTVENO_BAVI
GRAFSKOM_KULTURNOM_PRAVNOM_I_VOJNOM_POV
ZBORNIKA_I_TELEVIZIJSKIHSTEMYSIXATGUBORCKJNIX
MXGLOPG O 6X\@AGREBZYQO XGZ

,OROV .GSKX"GRASNBEN_EMPLOYED_AT_4HE_-IRO
,EXICOGRAPHY_SINCE_ _ WITH_A_PAUSE_FROM_
EDITOR_IN_CHEEZOFTHEUMXGMSOLEGRICOGRAFICA
FIC_WORK_MOSTLY_INVOLVES_#ROATIAN_BIOGRAPH
IN_THECENTURY_(E_IS_A_CONTRIBUTOR_TO_MANY
AUTHOR_OF*THE_9BOOKUL 3GXY f)XUGZOGT &[ZUH
:AGREB_

/<+:/ 4GZG"G

10QOTJG 8KV[HROQG 9XHOPG
10QOTJG 9KXHOG

4GZG"G /ROZONA_JE_U_+IKINDI _A_&ILOLO'KOM_FAK
DU_DIPLOMIRALA_JE_3RPSKU_KNJI^EVNOSTMIASEERK
STUDIJE_I_ODBRANILA_DOKTORSKU_DIISEIRO'KCHJUNA

)STRA`UJE_KULTURNU_ISTORIJU_ISTORNOUSBIBLIOT
KE_KNJI`EVNOSTI_I_JEZIKA_/BJAVILA_VI`E_ZNA_AJN
SIMA_*EDAN_OD_KOAUTORA_MONOGRAFIJE_"\$BIDI
BIBLIOTEKA_DO_ _VEKA_/BJAVILA_MONOGRABAIJU_
4GZG"G /\KHS _WAS_BORN_IN_+IKINDA _3HE_GRADUA
7ORLD_,ITERATURE_AT_THE_&ACULTY_OF_ADEBILVHERE
ALSO_COMPLETED_HER_MASTERμS_ANDIENOCETSORAHED
ARCHES_CULTURAL_HISTORY_THE_HITBORTUOF_LANB
DICS_OF_LANGUAGE_AND_LITERATURE_3RHE_INIA\$RRESE
US_SCIENTIFIC_JOURNALS_3HE_IS_ONE_OF_THRELOCH.
4IME_#ONTRIBUTIONS_TO_THE_/VERALL_(ISTORY3OE
PUBLISHED_THE_MONOGRAPH_3TEVO_UTURILO_IN_TH

0E@(+)/\U 6G\GU

-KUJKZYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH[
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL-KUJKY_

/\U 6G\GU 0CROKHO SE_U :AGREBU GDJE JE ZAVR'IO
EGA JE UPISAO &ILOZOFSKI_FAKULTETSBUDEU IGRTK
KA_S_KNJI`EVNO`YU_I_STUDIJ_LINGVISTIKEX5TGZRU
:KXSOTURUM_ 9[SSKXOJUNBURORGANIZIRALI_#ENTAR
3VEU ILI'TA_U_"E_U_I_4ERM.ET_NAKONRTEBICIRANPIO
NOLO'KI_STRU_NJAK_PRYKXGAISOKJP NKJASO%#RUMBU 3G
RA IVAO JE_NA_PROJEKTU_3425.!_U_)NSTITUEDIAJA
OD_OSNIVA A_I_ LAN_UPRAVNOGA_ODBOROGRJEATSK

/\U 6G\GU 0GVASKI BORN_IN_:AGREB _WHERE_HE_FIN
SCHOOL _AFTER_WHICH_HE_ENROLLED_AT_THE_&A
5NIVERSITY_OF_:AGREB _AND_COMPLETEDITHEISA TUR
AND_,INGUISTICS_(E_SPECIALIZEDKXINGZOB MGRLOK
9[SSKX 9INUURGANIZED_BY_THE_#ENTER_FOR_4RA
VERSITY_OF_6IENNA_AND_4ERM.ET _AFTER_WHICH
CERTIFIED_TERMINOLOGY_#XPERKXDOLOKE :KIRSSOTU
MKX f (GNEICOLLABORATED_ON_THE_3425.!_PROJEC
,ANGUAGE_AND_,INGUISTICS_(E_IS_ONE_OF_THE_F
THE_#ROATIAN_,ANGUAGE_4ECHNOLOGIES_3OCIETY

0+)/ @JKTQU

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

@JKTQU 0DKIIFLOMIRAO JE_NA_!RHITEKTONSKOM_FA
'RA EVINSKOM_FAKULTETU_ _A_DOKTORIRAO_N
GREBU _/D_ _RADI_KAO_LESIKOGRAF_U_,EKSIK

:AGREBU _GDJE_ JE_ OD_ _POMOÏNIK_ GLAVNOGA
KTIOQRUA/KIDPK _GLAVNOGA ZASTAVNIKA
SLOVNI_ JE_ DOCENT_ NA_ &ILOZOFSKOM_ FAKULTETU_
ENCIKLOPEDIKU_ I_ %NCIKLOPEDIKA_ 0REDSJEDNIK_
GA_ ZAVODA_ ^2_ _LAN_ UREDNISTVA ZNANOSTI
^2_ ÈIIZG MXGVN0IGTE_ PREDSTAVNIK_ (RVATSKE_ U_
ZA_ POVIJEST_ TEHNIKE_)#/(4%#

@JKTQU GRADUATED IN ARCHITECTURE _ _GAIN
AND HIS_ OH\$_ IN_ INFORMATION_ SCIENCE
HAS_ BEEN_ A_ LEXICOGRAPHER_ AT_ THE_ -IROSLAV_ .
GREB_ SINCE_ _ASSISTANT) OF THE EDITORIAL
EDITION_ SINCE_ _AND_ THE EDITOR OF
RUMSINCE_ _SINCE_ _HE_ HAS_ ALSO_ BEEN_ AN
(UMANITIES_ AND_ SOCIAL_ SCIENCES_ IN_ :AGREB_ TE
AS_ WELL_ AS_ %NCYCLOPEDICS_ (E_ IS_ DIRECTOR)
,EXICOGRAPHY_ ^2_ _SCIENTIFIC_ JOURNAL_ EDITORIAL_ BO
TEE_ FOR_ THE_ (ISTORY_ OF_ TECHNOLOGY_)#/(4%# _N

0+83+4 4GZG"G

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

4GZG"G 0KX SPLTOMIRALA_ JE_ MOLEKULARNU_ BIOLOGI
DICINE_ _NA_ 0RIRODOSLOVNO_ MATEMATI_ KOM_ F
DOKTORIRALA_ JE_ IZ_ INFORMACIJSKIH_ I_ KOMUNIKAC
U_ :AGREBU_ .A_ ISTOM_ JE_ FAKULTETU_ ZAVR'ILA_ I_
5 ,EKSIKOGRAFSKOM_ ZAVODU_ -IROSLAV_ +RL
DO_ _BILA_ JE_ POMOÏNICA_ RAVNATELJA_ ZA_ RAZV
ZNANSTVENI_ RAD_ I_ ME_ UINSTITUCIJSKU_ SURADNJU
I_ ME_ UNARODNIH_ PROJEKATA_ LA_ I_ COAGJEK_ U_ R
3URKI[RGX GTJ +^VKXOSKTZGBR_ (OUR_ UMANI_ CTA_ 3_ KE_ O_ IE
GA_ ODBORA_ ZA_ POVIJEST_ TEHNIKE_)#/(4%# _A_ O

4GZG"G 0KX SPLTOMIRALA_ JE_ MOLEKULARNU_ BIOLOGI
MEDICINE_ THE_ &ACULTY_ OF_ SCIENCE_ OF_ :AGREB_)
AWARDED_ A_ OH\$_ IN_ INFORMATION_ AND_ COMMUNIC
MANITIES_ AND_ 3ONLINE_ SCIENCE_ ALSO_ GRADUATE
,ANGUAGE_ AND_ ,ITERATURE_ AT_ THE_ &ACULTY_ OF_
SINCE_ _SHE_ HAS_ BEEN_ EMPLOYED_ AT_ THE_ -IRO
HY_ IN_ :AGREB_ &ROM_ _TO_ _SHE_ WAS_ THE_
AND_ SINCE_ _SHE_ HAS_ BEEN_ THE_ ASSISTANT
NATIONAL_ COOPERATION_ SHE_ COLLABORATED_ ON_ SEVER
IS_ A_ MEMBER_ OF_ THE_ EDITORIAL_ BOARD_ OF_ THE

RGX GTJ +^VKXOSKTZGR3(OCERUM_ OSHKJISLOTMEM
NATIONAL_#OMMITTEE_FOR_THE_(ISTORY_OF_4ECHN
THE_%VAL(UM_)NITIATIVE

058*Ë4 6KZKX

Ë[YZXOPYQG GQGJKSOPG `TGTUYZO (K
Ë[YZXOGT ËIGJKS_ UL 9IOKTIKY <OKTTG

6KZKX 0U~~R~~OGFN_JE_ _U_(ERMAGORU_U_AUSTRIJS
GRAFIJU _KARTOGRAFIJU_I_ETNOLOGIJU_NA_'EIKOM
TACIJU_JE_STEKAO_NA_3VEU ILI'TU_U_+LAGENFURT
ISTO NO _I_JUGOISTO NOEUROPSKE_STUDIJE_ 2
ZA_URBANA_I_REGIONALNA_ISTRA_IVANJA_IUSTRIJS
URED~~NZ~~RGYG OYZUÅTK O P[~~MUO~~YEJUA~~TIK~~_+J~~K~~UVK_ZNA
BLIKACIJA_3PECIJALIZIRAN_JE_ZA_PODRU_JA_IKULT
TOPONOMASTIKE_3AZIVA _JE_5.'%'. OVE_2ADNE_S
PRO ELNK_IUSTRIJSKOGA_ODBORA_ZA_GEOG~~RAF~~SK
IUSTRIJSKOGA_DRU'TVA_ZA_GEOGRAFIJU_4RENTA
SIJE_ZA_TOPONIMIJU_)#!)'5 _SUUREDNIK_ S_0AULO
NIMIM~~SK~~ 6R~~GZ~~ANO_ _SVEZAKA

6KZKX 0U~~B~~ORTN_ _IN_(ERMAGOR_#ARINTHIA_IUS
CARTOGRAPHY_AND_ETHNOLOGY_AT_THE_5NIVERS
5NIVERSITY_OF_+LAGENFURT_7ORKED_AT_THE_IUS
%UROPEAN_3TUDIES_ 2 _ITS_DIRECTOR_ 2
AND_2REGIONAL_2ESEARH_IUSTRIAN_IACADEMY_OF
OF_Ë~~ER~~GY UL +GYZKXT GTJ 9U~~†~~ZNKGYZ~~K~~SC~~EN~~X~~U~~FM~~&~~
ONS _SPECIALISATIONS_IN_CULTURAL_AND_TOURIS
#ONVENOR_5.'%'._7ORKING_'ROUP_ON_%XONYMS_
"OARD_ON_'EOGRAPHICAL_.AMES_ 2 _-ANAGIN
CIATION_OF_THE_IUSTRIAN_'EOGRAPHICAL_3OCIETY
)#!)'5_#OMMISSION_ON_4OPONYMY_#O %DITOR_ T
OF_THE_TOPONY~~MGS~~BOOKS~~OR~~SERIES_PUBLISHED

15<Ë +</ (KGZG

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

(KGZG 1U\G~~R~~KOENA_JE_ _U_:AGREBU _A_&ILOZO
U_:AGREBU_ _DIPLOMIRALA_JE_LINGVISTIKU_I_G
JA_SUDJELOVALA_JE_NA_NEKOLIKO_PROJEKATA_IZ
GVISTIKE_I_DIGITALNE_HUMANISTIKE_'OVORI_ENGI

(KGZG 1U\G WAS_BORN_IN_:AGREB_IN_ _3HE_GR
'REEK_,ANGUAGE_AND_,ITERATURE_AT_THE_&ACUL
IN_:AGREB_\$URING_HER_STUDY_SHE_PARDIOPACE
SICAL_PHILOLOGY_CORPUS_LINGUISTICS_AND_DI
-ODERN_'REEK

18Ě-/ (X[TU

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

(X[TU 1XGM~~OLIT~~ _ _5_:AGREBU_DIPLOMIRAO_ RO
KNJI^EVNOST_TE_MAGISTRIRAO_I_DOKTORIRAO_IZ_
SKOM_ZAVODU_-IROSLAV_+R,LOERSYGDJMEG JREK BYCONCOURT
I_ZAMJENIK_GLAV.KOGZAYDIRKDNQARUWREJDNPIK_I_SUR
DRUGIH_IZDANJA_/D_ _NA_DU^NOSTI_JE4ROKNA
ZKTJKTIOPK QRGRYDÄTU_MZB^ORO RZG POE ZIRJEZ "ORPSA^T

(X[TU 1XGM~~OLIT~~ _ _GRADUATED_2OMANCE_3TUD
TURE_IN_:AGREB _WHERE_HE_THEN_ATTAININGREEM
&ILM_3STUDIES_(E_HAS_BEEN_WORKING_AT_4HE_-IR
HY_SINCE_ _ (E_WAS_KT^OUEE DANOR THE ASSISTANT
EDITOR IN CH KUFZ ZOFG TT HE IA SR UVELJOGAS_EDITOR_AM
NUMEROUS_OTHER_PUBLICATIONS_3INCE_ _HE_
(E_PUBLISHED DUTSKE:BTOKKIOKY UL_ZANKD)REOMYEDOR J
ZNGZ / 1AU\$ELECTION_OF_POETRY_BY_"ORIS_-ARUM

18Ě;9)\OPKZG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

)\OPKZG 1X~~EB~~[YEKSIKOGRAFSKA_SURADNICA_U_,EKS
+RLE^A_/D_ _RADI_NA_IZRADI_KORPORATIVNIH_V
I_ODR^AVANJU_MRE^NIBZ[SIDGARKVA 3UNDOPLSDA AG A_J
JEKTIMA_FINANCIRANIMA_NATJE *DIMAZGIROSGARPSG
XKZXUYVKQZO\TK HOHROUMXGLOBK XÄRYRTGQ1G R KQG
TG `HOXQG 3GZK ;PK\OÄG *OMODPROQIGQO QG UMW SGM
JG 3OXUYRG 5KXKRENA JE_U_PROJEKT_DIGITALIZA
ZAVODA_-IROSLAV_+RLE^A_TE_U\GZRYADU KM REORNOGK
ENCIKLOPEDIJA HR

)\OPKZG 1X~~GAY~~ LEXICOGRAPHICAL_ASSOCIATE_AT_4
,EXICOGRAPHY_&ROM_ _SHE_HAS_WORKED_ON_
PAGES_OF_THE_)NSTITUTE_AND_ON_MAINZAJIONGRK^A
IUMXGVN~~NEG~~HAS_PARTICIPATED_AT_PROJECTS_FUN

GITALIZATION_OF_THE_#ATALOGUE_OF_2ETROSPEC
ROSLAV_+RLE^A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGRAPHY_
\$IGITALIZATION_OF_THE_-ARITIME_%NCYCLOPEDIA
,EXICOGRAPHY_3HE_ALSO_PARTICIPATESHIN-THE_
ROSLAV_+RLE^A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGRAPHYμS_P
NE_EDITIONUGZOTHE+TWWRUYNCOGLOPEDIJA HR

18+94/1 /\GTG

,GQ[RZKZ NX\GZYQON YZ[JOPG 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL)XUGZOGT 9Z[JOKY

/\GTG 1XKVEOKOSLOVKA_JE_KOJA_SE_BAVI_POVIJ
USMJERENJEM_NA_RAZDOBLJE_NOVOVJEKOVLJA_U_
NIM_RA' LAMBAMA_U_KOMBINACIJI_S_POVIJESNIM
OKOLNOSTIMA_DOLAZI_DO_OBJEKTIVNIH_UVIDA_U_H
OBJAVLJENIM_RADOVIMA _SAMOSTALNO_I_SA_SUR
MNOGIH_PITANJA_O_POVIJESTI_GRAMATI KIH_OPISA
VOJU_HRVATSKE_JEZI NE_NORME _PA_I_HRVATSKO.

/\GTG 1XKYSTOQ LINGUIST_WHO_STUDIES_THE_HISTO
SPECIAL_FOCUS_ON_THE_EARLY_MODERN_PERIOD_
ANALYSES_IN_COMBINATION_WITH_HISTORICAL_LE
SHE_ACHIEVES_OBJECTIVE_INSIGHTS_INTO_TTHE)NR
HER_PUBLISHED_WORKS _INDEPENDENT_AND_IN_CO
SOLVING_MANY_QUESTIONS_REGARDING_THE_HIST
#ROATIAN_LANGUAGE_AND_LEXICOGRAPHY _THE_DE
AND_#ROATIAN_ECONOMIC_HISTORY

1;4 / 3KXO

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

3KXO 1[T NA_&ILOZOFSKOME_JE_FAKULTETU_U_:AG
NOSTI_I_POVIJEST_ _NA_#ENIRADIM%PERDIPE(A)ISTIS
PARTMENT _ _STEKLA_! _ _DOKTORIRALA_NA
NA/DSJEKU_ZA_PCOMUZE ST JPTKEMBOZMUYZ UHXZTOQG
S[TO [JX[MUP VURUVDTO _YZBBKÄKA_U_,EKSIK
-IROSLAV_+RLE^A_/BJAVILA_VI'E_ZNANSTVENIH_RA
POVIJESTI_ISTO NOJADRANSKIH_GRADSKIH_DRU'TA
VIJEKU _BAVEyi_SE_POSEBICE_UMJETNI KIM_STVAR

3KXO 1[T GRADUATED_!RT_(ISTORY_AND_(ISTORY_A
AND_3OCIAL_3CIENCES_IN_:AGREB_IN_ _ATTAIN
5NIVERSITY_(ISTORY_\$EPARTMENT _IN_"UDAPEST

MANITIES AND SOCIAL SCIENCES IN KROATIA = U
)XGLZYSKT GTJ ÉXZOYZY OT ZNK BGLH)ZUNISTIZK3DIE Z
HAS BEEN WORKING AT THE -IROSLAV +RLE^A_)N
3HE HAS PUBLISHED NUMEROUS SCHOLARLY PAPER
THE URBAN SOCIETIES OF THE %ASTERN !DRIATI
PE RIODS WITH PARTICULAR EMPHASIS ON ARTIS

1; @3Ë4 “25-Ë8 1UXGRPQG

Institut za etnologiju i folkloristiku, Zagreb
Institute of Ethnology and Folklore Research, Zagreb

1UXGRPQG 1[`SGDORUMIRALA JE _ _ GODINE NA
POLJE ETNOLOGIJA I KULTURNA ANTROPOLOGIJA
GREBU _ :APOSLENA JE U_)NSTITUTU ZA ETNOLOGI
NALNA JE KOORDINATORICA I PREDSTAVNICA ZA
UMJETNOST I HUMANISTIKU \$!2)!(%2)# _)STODOBN
I EUROPSKIH ZNANSTVENIH PROJEKATA IZ PODRU
HUMANISTIKE TE AUTORICA NIZA ZNANSTVENIH I
MAÏIM I ME UNARODNIM SKUPOVIMA

1UXGRPQG 1[`SGATRAJINGØ HER_0H\$ _IN_HUMANITIES
AND CULTURAL ANTHROPOLOGY _AT_THE_ &ANCIVERY_ C
SITY_OF_ :AGREB_IN_ _3HE HAS BEEN WORKING
KLORE_2ESEARCH SINCE_ _AND THE NATIONAL
AT THE %UROPEAN CONSORTIUM FOR THE ARTS AN
3HE ALSO WORKS ON MANY #ROATIAN AND EUROPE
HROPOLOGY AND DIGITAL HUMANITIES AND PUBLISHES
NAL PAPERS WHICH SHE REGULARLY PRESENTS A

2Ë6Ë/4+ 3ORPKTQU

-KUJKZYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO”ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL -KUJKY_

3ORPKTQU 2GVFLDTMIRAO JE NA 0RIRODOSLOVNO M
U ILI'TA_U_ :AGREBU NA PODRU JU TEORIJSKE MA
SKOM FAKULTETU_3VEU ILI'TA_U_ :AGREBU POSVAO
ZKUXOPO QGXZUMORGLFYCSNR VEWIPIKTIUSP GE OD
RADOVA _ :AMJENIK JE PREDSJEDAVAJUÏEGA_0OVJE
GA KARTOGRAFSKOG DRU'TVA _ PREDSJEDNIK (RVA
UREDNIK_1CSZRINSXGLOGP O MKUOTLUXSGIOPK

3ORPKTQU 2GRADUATED FROM THE &ACULTY OF 3
IN THE FIELD OF 4HEORETICAL -ATHEMATICSO(FE
'EODESY OF THE_ 5NIVERSITY OF_ :AGREBQTMTCI A

:NKUX_ UL 3GV_6ZURK SZBUEY_ A_ PROFESSOR_ EME
PUBLISHED_ _PAPERS_ 0ROFESSOR_ ,APAIN_ IS_
-AP_ 0ROJECTIONS_ OF_ THE_)INTERNATIONAL_ #ARTO
THE_ #ROATIAN_ #ARTOGRAPHIC_ 3OCIETY_ ANDX_ZUHE
MXGVN_ GTJ -KUOTLUXSGZOUT

2+3/ <RGZQG

9\K[ORO"ZK [@GMXKH[
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH

<RGZQG 2KSDITELJICA_ JE_ 3REDI'NJEGA_ UREDA_ ZA
GREBU _!RHIVSKA_ JE_ SAVJETNICA_ I_ PREDAVA_ NA_
U_:AGREBU _!KTIVNO_ SUDJELUJE_ U_ VI'E_ ME UNARC
CIJSKIH_ ZNANOSTI_ _ ARHIVISTIKE_ _ _ KULTURE_ I_ DI
4IME_ -ACHINE_ _ \$!2)!(_ !%2) _ 00TPREDSJEDNICA_ J
)#!253_(R_ LANICA_)ZVR'NOGA_ VIJEYA_ %52")#! E_
AMBASADORICA_ _

!SSISTANT_ <PROFES 2010_ _ WORKS_ AT_ THE_ 5NIVERS
OF_ !RCHIVAL_ /FFICE_ 3HE_ IS_ AN_ ARCHIVAL_ COUNS
3TUDIES_ \$EPARTMENT_ OF_ THE_ 5NIVERSITY_ ARO:LAS
INTERNATIONAL_ PROJECTS_ AND_ INITIATIVES_ NN_ TH
CES_ CULTURE_ AND_ DIGITAL_ HUMANITIES_ #REAT
!%2) _ 3HE_ IS_ VICE_ PRESIDENT_ OF_)#!253_ PRESID
)#!_ %52")#!_ %XECUTIVE_ "OARD_ AND_ %'3(!(_ AND_ 4I

2+=/9 1XOYZOGT

/TYZOZ[Z `G NX\GZYQO PK`OQ O PK`OQUYRU\RPK
/TYZOZ[ZK UL)XUGZOGT 2GTM[GMK GTJ 2OTM[OYZOYI

1XOYZOGT [VIK]OME_ ZNANSTVENI_ SURADNIK_ NA_ /DJE
)NSTITUTA_ ZA_ HRVATSKI_ JEZIK_ I_ JEZIKOSLOVLJE_ _
DARDNOJEZI NU_ PROBLEMATIKU_ OSOBITO_ U_ PODR
NOLOGIJE_ I_ NORMATIVISTIKE_ 0OREDBENOSLAVIST
I_ RUSKOGA_ JEZIKA_ TAKO ER_ SU_ VA`NA_ SASTAVNIC
VAN_ JE_ I_ U_ POPULARIZACIJI_ ZNANOSTI_ /D_ _ L
RODNOGA_ SLAVISTI KOG_ KOMITETA_ IZ_ 2EPUBLIKE_

1XOYZOGT [SK]OY SENIOR_ RESEARCH_ ASSOCIATE_ AT_
DARD_ ,ANGUAGE_ OF_ THE_)NSTITUTE_ OF_ #ROATIAN
LARLY_ WORK_ HE_ FOCUSES_ STANDARD_ LANGOAGE
CONTEMPORARY_ LEXICOGRAPHY_ TERMINOLOGY_ A
3LAVISTIC_ RESEARCH_ ON_ THE_ #ROATIAN_ AND_ 2US
SCHOLARLY_ INTEREST_ AND_ HE_ IS_ ALSO_ ACEEME_ I

A_MEMBER_OF_THE_TERMINOLOGY_COMMISSION_OF
FROM_CROATIA_SINCE_

2/66 <KXUTOQG

/YZXG±O\G QO OTYZOZ[Z `G ROTM\OYZO@] (3GOSXKQZGGGQJKSOF
8KYKGXIN /TYZOZ[ZK LUX 2OTM[OYZO IY .[TMGGOIGYZEIGJKS_ UL

<KXUTOQG_ZNANVSTVENA_SAVJETNICA _RADI_NA_/DS
SKOGA_)STRA`IVA KOGA_INSTITUTA_ZA_LINGVISTIK
DAN_OD_LEKSIKOGRAFA_NA_GLAVNOM_PROJEKTU_
MA ARSKOGA_JEZIKA _3URA IVALA_JE_NA_#/34_PRO
JE _A_TRENUTA NO_RADI_NA_PROJEKTU_%,%8)3 _0C
ORIKAZ_JEZI NOGA_ZNANJA_U_VELJA I_

<KXUTOQG_2005_VSENIOR_RESEARCH_FELLOW_HAS_B
OF_,EXICOGRAPHY_OF_THE_(UNGARIAN_2ESEARCH_
_YEARS _4HE_DEPARTMENT_μS_MASMXRNOJEFOTKISO
UL.[TMGXWCHETRE_SHE_WORKED_AS_ONE_OF_THE_LE
THE_%UROPEAN_.ETWORK_OF_E ,EXICOGRAPHY_#/3
IN_THE_%,%8)3_PROJECT _3HE_BECAME_A_MEMBER_
TATION_RESEARCH_GROUP_IN_&EBRUARY_

254 È8 ÈRQG

9\K[ORO"ZK [8OS[
8USG :XK ;TO\KXYOZ_

ÈRQG 2UT GX_ZAVR'ILA_JE_+LASI NU_GIMNAZIJU_U_
_KLASI NU_FILOLOGIJU_NA_&ILOZOFSKOM_&AKU
SU ENICA_U_NOVOGR KOM_JEZIKU _4IJEKOM_STUDI
SKIM_RAZMJENAMA _ODRA IVALA_JE_PRAKSU_NA_3V
U_NASTAVI_NOVOGR KOGA_JEZIKA _TE_RADILA_NA_
LI'TU_U_,EIPZIGU _5_LISTOPADU_ _ZAPO ELA_ I
%UROPEAN-ASTER_IN_,EXICOGRAPHY_U_2IMU

ÈRQG 2UTBORN_ _GRADUATED_FROM_THE_#LASS
_AND_FROM_THE_&ACULTY_OF_(UMANITIES_AND
#LASSICAL_0HILOLOGY_IN_ _WITH_THE_THESIS_
\$URING_HER_STUDIES _SHE_SPENT_THREE_SEMEST
DID_AN_INTERNSHIP_AS_AN_ASSISTANT_INOFOQUERN
CIA_AND_PERFORMED_RESEARCH_FOR_HER_MASTER
/CTOBER_ _SHE_IS_STARTING_ANOTHER_MASTER
IN_,EXICOGRAPHY _IN_2OME

3E04E8/ \AGT

+UYDWVNR NDWROLpNR VYHXpLOLãWH =DJUHE
)XUGZOGT)GZNUROI ;TO\KXYOZ_ @GMXKH

\AGT 3GPT[ROEN JE _ _U_:AGREBU _GDJE JE NA
STUDIJA 3VEU ILI'TA U_:AGREBU STEKAO ZVANJE
POVIJEST &ILOZOFSKOGA_FAKULTETA ISTOG 3VEU
_TE_DOKTORA_POVIJESNIH_ZNANOSTI_ _S_T
POLOVICI_8)6 _STOLJEYA_I_PRVOJ_POLOVICINI86 UST
(RVATSKOM_DR`AVNOM_ARHIVU_ ^2 _TE_KAO_LEK
U_,EKSIKOGRAFSKOM_ZAVODU_-IROSLAV_+RLE`A_HOU
RKQYOQU`TG_/D_ _ZAPOSLENIK_JE_/DJELA_ZA_P
SVEU_ILI'TA_(+3 _OD_ _U_STATUSU_IZVANREDN
NAGRADE_ZA_ZNANOST_ _5_ZNANSTVENOM_ISTR
NJOVJEKOVNE_DRU'TVENE_I_CRKVENE_POWANIBSTAR
HIVSKOGA_GRADIVA_TE_BIOBIBLIOGRAFSKIM_OSVRT
IVAO_JE_U_MNOGOBROJNIM_PERIODICIMA_I_ZBORN

\AGT 3GPT[VAS BORN IN _ _IN_:AGREB_(E GRADU
\$EPARTMENT_OF_THE_#ROATIAN_3STUDIES_5NIVER
MASTER`S_DEGREE_IN_ _AND_A_DOCTORI`S_INDE
NOBILITY_IN_THE_SECOND`CENTURY`AND`THE`FIRST`URX
(E_WORKED_AS_A_TRAINEE_ARCHIVIST_AT_THE_#R
LEXICOGRAPHER_AT_4HE_-IROSLAV_+RLE`A_)NSTIT
EDITORIAL_BOARD_OF`THE`M`X`G`R`O`O`I`U`T`_(
WORKED_AT_THE_\$EPARTMENT_OF_(ISTORY_AT_TH
MING_ASSOCIATE_PROFESSOR_IN_ _ (E_RECEIVE
_)N_HIS_SCHOLARLY_RESEARCH_HE_IS_DEVO
ECCLESIASTICAL_HISTORY_INTELLECTUAL_HISTOR
BIOGRAPHICAL_TEXTS_(E_IS_THE_AUTHOR_OF_T
MANY_PERIODICALS_AND_JOURNALS

3E4*;"/ \AG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

\AG 3GTJ["JE RO ENA_ _U_:AGREBU _GDJE JE _
TE_STUDIJ_POVIJESTI_I_LATINSKOGA_JEZIKAF_A_ _
KULTETU_ _MAGISTRIRALA_IZ_HRVATSKJE_POVIJE
RIRALA6UEZPKMZ UHOZKRPO *XG`Q`W`P`A`K`A`G`E`K`S`M`X`G`I
SKOM_ZAVODU_-IROSLAV_+RLE`A_ZAPOSLAVENIA`Q`J`E`M`
HOUMXGLYQU`M`B`RKQYOQU`TG`OMOY`NICA_GLAVNOGA_
JE_:NANSTVENOGA_VIJEYA_!UTORICA_JE_I_UREDNI
POLITI KE_I_KULTURNE_POVIJESTI_OD_86)PO`D`U`E`S`T

POMORSTVA_I_GEOGRAFIJE_A_SLI_NIM_TEMAMA_SU
NE_KU~~X~~EGZYQG KTIOQRUVKJOPG .X\GZ~~R~~QOYUQADT R
QUT QTPO-K\TU Q[RZ[XTUMG TG`G\RC~~P~~U"X~~F~~GO~~Q~~R USK
NICA_DOMA~~y~~IH_I_ME UNARODNIH_ZNANSTVENIH_PI
2GZOTYQU NX\GZYQO_KTAC~~G~~REBY~~Q~~YON~~P~~LYOR~~K~~PC~~A~~U~~Q~~
MKXSUTGX~~F~~NOK_0ODRU JE_NJEZINA_ZNANSTVENOGA
NOGA_NOVOG_VIJEKA_POVIJEST_PLEMSTVAES~~A~~TIN

/\G 3GTJ["~~W~~AS_BORN_IN_:AGREB_IN_ _WHERE_S
'YMNASIUM_IN_ _FOLLOWED_BY_(ISTORY_AND_,A
MANITIES_IN_ _3HE_ATTAINED_HER_-!_AT_THE_S
_WITH_TH~~E~~K~~T~~E~~F~~E~~S~~US_ UL ZNK *XG*~~Q~~U~~D~~AO,XYSZRG
ZNK^(N)KTZ[X~~3~~HE_HAS_BEEN_)~~W~~O~~B~~Z~~O~~NGT~~_~~ONH~~R~~E~~B~~EMXTGV
4HE_-IROSLAV_+RLE^A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGRAP
TOR IN CHIEF SINCE_ _3HE_HAS_BEEN_#~~O~~M~~E~~N~~I~~C~~B~~L
SINCE_ _3HE_IS_THE_AUTHOR_AND_EDITOR_OF_
POLITICAL_AND_CULTUR~~A~~TAL~~H~~T~~S~~E~~R~~Y~~U~~RRYOMARTCHEAEO
LOGY_NAUTICAL_HISTORY_AND_GEOGRAPHY_AND_
CATION~~X~~USGZOGT +T)\X~~U~~R~~Z~~VOG~~D~~GKT~~2~~X~~B~~R~~I~~K~~A~~[^]~~O~~L~~K~~Q~~G~~M~~U~~X~~K~~
UL 2OZKXGZ[XK GTJ)H~~R~~Z[X~~B~~RV:K~~J~~S~~G~~TULR~~X~~M~~S~~IZY~~Q~~W~~A~~Q
ASSOCIATE_AT_MANY_#ROATIAN_AND_INTERNATION
COGROGRAPHICAL~~2~~B~~Z~~U~~L~~I~~Q~~X~~U~~Z~~O~~NGT +TI_IR:U~~A~~G~~R~~E~~B~~I_*OIZC
(OYINULYRK^OQUT JKX_.G~~H~~YH[X~~M~~R~~X~~S~~I~~E~~L~~O~~S~~I~~N~~O~~F~~K_SCH
INCLUDE_EARLY_MODERN_HISTORY_THE_HISTORY_
ECCLESIASTICAL_HISTORY

3Ě8/ :UTO

*X["Z\U`G JOMOZGRO`GIOP[ZXGJOIOPY~~Q~~R~~K~~Q[RZ[XTK HG"ZOTK "
9UIOKZ_ LUX ZNK *OMOZGRO`GZOUTX~~D~~Z~~G~~M~~K~~J~~O~~'~~Z~~X~~W~~T~~Q~~R(X~~R~~Z~~K~~X~~G~~R

:UTO 3G~~X~~ROD EN_JE_ _U_-OSTARU_3TUDIRAO_NA
OO_ZANIMANJU_JE_MAGISTAR_ELEKTROTEHNI KIH_Z
RANJEM_IZGRADNJOM_I_UPRAVLJANJEM_RA UNALN
/BJAVIO_JE_VI'E_RADOVA_S_OVOGA_PODRU_JA_5PC
STI_AKTIVNO_JE_UKLJU EN_U_KULTURNI_AMATERIZA
OD_OSNIVA A_5(!+5\$ A_U_"I(I_\$RU'TVA_ZA_\$4+"_K
SJEDNIK_/BJAVIO_JE_NEKOLIKO_STRU_NIH_RADOVA
NA_TERENU_PRIKUPLJANJE_OBRADU_DIGITALIZAC
CIJSKOJ_KULTURNOJ_BA'TINI_

:UTO 3G~~W~~OAS_BORN_IN_ _IN_-OSTAR_"OSNIA_AND
&ACULTY_OF_%LECTRICAL_%ENGINEERING_AND_#OM
DEGREE_IN_%LECTRICAL_%ENGINEERING_OF_THAE_&
NICAL_%ENGINEERING_AND_.AVAL_!RCHITECTURE_II

DESIGN _ CONSTRUCTION _ AND _ MANAGEMENT _ OF _
SYSTEMS _ (E _ HAS _ PUBLISHED _ SEVERAL _ PAPERS _ IN
STAR _ & ROM _ AN _ EARLY _ AGE _ HE _ WAS _ ACTIVELY _
PRESERVATION _ OF _ TRADITIONAL _ HERITAGE _ (E _ IS
"OSNIA _ AND _ (ERZEGOVINA _ AND _ THE _ SOCIETY _ FOR
OF _ THE _ SOCIETY _ FOR _ \$4#(_ 4ONI _ -ARIÿ _ HAS _ PUBL
THE _ ORGANIZATION _ AND _ MANAGEMENT _ OF _ PROJEC
DIGITIZATION _ AND _ PUBLIC _ PRESENTATION _ OF _ DAT
TICIPATES _ IN _ THIS _ CONFERENCE _ AS _ A _ MEMBER _ O

3Ë8/415</ *;(20+</ *XGMGTG

2KQYOQUMXGLYQO IKTZGX)XTUMUXYQK GQGJKSOPK TG[QG O [S
2K^OIUMXGVNOIGR)KTZXK UL ZNK 3UTZKTKMEXZY È6GJMSJXOLG9IC

*XGMGTG 3GXOTQU\ORO[BRKJØ _ _ GODINE _ U _ 0A
PLOMIRALA _ JE _ NA _ KATEDRI _ ZA _ /RIJENTALISTIKU _ &
GRADU _ SMJER _ /RIJENTALNA _ FILOLOGIJA _ _ 3T
STI KIM _ STUDIJAMA _ 5NIVERZITETA _ \$ONJA _ 'ORICA _
ODNOSI _ 2ADILA _ JE _ U _ NEVLADINOJ _ ORGANIZACIJI _
TIM _ KAO _ DIREKTOR _ 5\$' _ #ENTRA _ ZA _ STRANE _ JEZ
2 _ _ A _ OD _
UMJETNOSTI _ U _ 0ODGORICI

*XGMGTG 3GXOTQU\OWASHBROD _ IN _ _ IN _ 0AKRAC
ATED _ /RIENTAL _ 0HILOLOGY _ AT _ THE _ #HAIR _ OF _ /RIE
IN _ _ _ 3HE _ IS _ A _ 0H\$ _ STUDENT _ OF _)NTERNATIONA
OF _ THE _ \$ONJA _ 'ORICA _ 5NIVERSITY _ IN _ 0ODGORIC
'/_ IN _ 0ODGORICA _ 2 _ _ THEN _ AS _ DIRECTOR _ O
,ANGUAGES _ AT _ THE _ \$ONJA _ 'ORICA _ 5NIVERSITY _
,EXICOGRAPHICAL _ #ENTRE _ OF _ THE _ -ONTENEGRIN _ !
GORICA _ SINCE _

3Ë815</ / \GT

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

/ \GT 3GXQU\O _ IZVANREDNI _ JE _ PROFESOR _ NA _ +AT
ZIK _ /DSJEKA _ ZA _ KROATISTIKU _ &ILOZOFSKOGA _ FAK
NAJVIE _ HRVATSKOM _ FONOLOGIJOM _ HRVATSKOM _
8)8 _ I _ 88 _ STOLJEYA _)ZME;WJOSPKLOŠTA[SBXA VURO
.X\GZYQ[SUXLUTURIGMØØP XPKÅTOQ YBUYR P KINODIG
KOVÿUJ [\KXHGRTO N[SUX

/\GT 3GXQU\O _IS_ ASSOCIATE_PROFESSOR AD_#RE
\$EPARTMENT_OF_#ROATIAN_, ANGUAGE_ AND_, ITERA
CIAL_3CIENCES _5NIVERSITY_OF_:AGREB_A(NSPMAIN
NOLOGY_#ROATIAN_MORPHOLOGICAN DAN EN#ROATIAN
LISHED_WORÉ\$ /TZKXUQZOUT ZU 2OTM[OYZG#RONX
-ORPHOPHONOLYXGZOGT *OIZOUTGX_ UL_CLOXZSG
)_+LINDIÿ_ANDÉJT /"TZKXUQZOUT ZU <KXHGR .[SU[X

3É:É95</ 8GTQU

.X\GZYQG GQGJKSOPG `TGTUYZO O [SPKZTUYZO @GMXKH
)XUGZOGT ÈIGJKS_ UL 9IOKTIKY GTJ ÈXZY @GMXKH

8GTQU 3GZGR\DN_JE_ _U_:AGREBU _AKON_ST
_ZAPOSLIO_SE_NA_/DSJEKU_ZA_LINGVISTIKU_&I
BU_GDJE_JE_ _DOKTORIRAO_ _POSTAO_DOC
OD_ _U_TRAJNOM_ZVANJU _/D_ _REDOVITI_
"IO_JE_UREDNIKOM_ZA_LINGVISTIKU_KITIFOLIOU_GIEQU
_LANAKA_I_TRINAEST_KITIJIGA_OMETU_U_KO_DIVAKER
_ÉT ÈXKGR :_VURUM_ UL#AMBRIDGE_9_YZKSYI_S
TIPOLOGIJOM_KELTISTIKOM _SLAVISTIKOM_I_INDON

8GTQU 3GZGVALSOBORN_IN_ _IN_:AGREB_(E_STUD
STICS_IN_:AGREB_AND_RECEIVED_HIS_0H_\$(EEROM
BECAME_ASSISTANT_PROFESSOR_OF_LINGUISTICS_
NURE_FROM_(E_HAS_BEEN_A_FULL_MEMBER_OF
AND!RTS_SINCE_(E_WAS_THE_EDITOR_OF_GD
+TI_IRUVKJEDUBLISHED_MORE_THAN_ _ARTICLES_
-KTJKX OT /TJU(EI#BVBKBRG_ÉT ÈXKGR :_VURUM_ U
9_YZK#SAMBRIDGE_(IS_FIELDS_OF_INTEREST_A
#ELTIC _3LAVIC_AND_)NDO %UROPEAN_LINGUISTICS

3É:5</ 6KZXG

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

6KZXG 3GZR\OENA_JE_ _U_"RE"ICAMA _2EPUBLIK
_KLASI NU_FILOLOGIJU_NA_&ILOZDEFSKOMIFAKIT
LA_TENOV\O NUSKXYQON LUXS[RG [1/ROAKIENGOB
AKADEMIK_\$ARKO_OVAKOVIÿ _:APOSLENTEDRIKZAO_G
KI_JEZIK_I_KNJI`EVNOST_/DSJEKA_ZA_IKLEATSA_NU:_#GLR

6KZXG 3GZB\ORN_IN_ _IN_"RE"ICE _3LOVENIA_RE
HER_DOCTORAL_DEGREE_IN_LINGUISTICS_AT_THE_
RESPECTIVELY_VKBYRUITHBSKSOI LUXS[RGK OT/ROKJ2

H_8GPS[TJ SUTDĀRVISOR_\$ARKO_.OVAKOVICENTH\$R
TRANSLATIONS_OF_(OMER_INT0_,ATIN_BY_*EBBIT_
\$EPARTMENT_OF_#LASSICAL_0HILOLOGY_AT_THE_5

3/.Ě20+</ 0UYOV

/TYZOZ[Z`G NX\GZYQO PK`OQ O PK`OQUYRU\RPK @GMXKH
/TYZOZ[ZK UL)XUGZOGT 2GTM[GMK GTJ 2OTM[OYZOIIY @GMXKH

0UYOV 3ONCROPEKNO JE_ _GODINE_U_:AGREBU_\$IF
FORMATIKU_ NASTAVNI KI_SMJER _NA_&ILOZOFSKO
KAO_ NASTAVNIK_ INFORMATIKE_ U_ 'KOLI_ZA_ MEDICI
:AGREB _5PISAO_ JE_ DOKTORSKI_ STUDIJ_)NFORMAC
NE_ _KAO_ DOKTORAND_ DOBIO_ JE_ STIPENDIJU_ (C
STUDIJU_I_ OBJAVLJENE_ RADOVE_ TE_ _NAGRADU
INOVATIVNI_ DIGITALNI_ SADR`AJ_ _/D_ _RUJNA_ _
I_ JEZIKOSLOVLJE_ KAO_ DOKTORAND_ DOBIO_ JE_ STIPENDIJU_ (C
5NUTAR_ PROJEKTA_ RAZVIJA_ RAZLI_ ITE_ IGRE_ ZA_ SA

0UYOV 3ONCROPEKNO BORN_IN_ _IN_:AGREB_(E_GRAD
COMPUTER_ SCIENCE_ TEZAKH_ E_ GUSFC(ERTANICAETSE_ A_ A
3CIENCE_IN_ _ (E_WORKED_ AS_ A_ COMPUTER_ SCI
6RAP_ E_ AND_ THE_ 3SCHOOL_ OF_ MIDWIFERY_:AGREB
\$EPARTMENT_OF_)NFORMATION_ AND_ #COMMUNICATIO
A_ SCHOLARSHIP_ BY_ THE_ #ITY_OF_:AGREB_ FOR_ HI
3EPTEMBER_ _HE_ WORKS_ AT_ THE_)NSTITUTAS_ OF
A_ OH \$ _STUDENT)_XUGZOGTIP-KOJSEOTIZOUITGIXHIN_ TH
PROJECT_ HE_ IS_ DEVELOPING_ GAMES_ FOR_ DICTION

3/.Ě20+</ 3OROIG

/TYZOZ[Z`G NX\GZYQO PK`OQ O PK`OQUYRU\RPK @GMXKH
/TYZOZ[ZK UL)XUGZOGT 2GTM[GMK GTJ 2OTM[OYZOIIY @GMXKH

3OROIG 3ONCROPEKNO STVENA_ JE_ SAVJETNICA_ U_ TRAJN
ZA_ HRVATSKI_ STANDARDNI_ JEZIK_ U_)NSTITUTB_ ZA_
PROJEKTI_GZYQU PK`OQUYRU\TIU STGR_ ODRIPK_ A_ X_ G_ Z_ Y_ R_ O_ .
SXX-TO_ XPK_ A_ TO_ QRE_ B_ X_ IC_ AT_ O_ E_ G_ A_ S_ O_ O_ I_ B_ A_ N_ I_ C_ A_ U_ R_ E_ D_ .
AS O_ B_ I_ S_ V_ X_ G_ A_ N_ I_ C_ K_ X_ S_ E_ T_ U_ R_ U_ ._ Q_ K_ Q_ U_ S_ O_ Y_ O_ P_ K_ 3_ K_ [T_ G_ X_ .
SOZK_ Z_ A_ O_ _VANJSKA_ SURADNICA_ PREDAVALA_ JE_ NA
FAKULTETU_ _&ILOZOFSKOME_ FAKULTETU_ TE_ &AKUL

3OROIG 3ONCROPEKNO SENIOR_RESEARCH_ADVISER_ TEN
MENT_OF_THE_ #ROATIAN_ 3TANDARD_, ANGUAGE_ AT
AND_, INGUISTICS_ 3HE_ IS_ THE_ G_ Z_ A_ G_ D_ E_ R_ O_ M_ [O_ Y_ Z_ O_ I_ I_ Y_ .
0KTI_ A_ AND_ A_ PROJECT_ ME)M_ B_ I_ S_ Z_ O_ G_ F_ T_ F_ K_ I_ E_ *P_ O_ R_ D_ O_ E_ C_ H_ E_ X_ I_ S_

THE_CO EDITOR_XO6ZTYHOA NOU 6 6 E L MEMBER_OF_THE
THE_JOURNAL_KE IS_A_MEMBER_OF_THE (USSOY
TGZOUTGR)USSOZZKK UL 3ZNEK DRUGGUITOS DVNEIRAGXOC
TY_OF_#ROATIAN_3STUDIES _&ACULTY_OF_4EACHER
SOCIAL_3SCIENCES _AND_&ACULTY_OF_%LECTRICAL

32Ě1Ě8 3OXQU

@GMXKH

3OXQU 3RGRGXEN _ _GODINE_U_3PLITU _ZNAVST
HUMANISTI KIH_ZNAVSTI_2_POLJE_FILOZOFIJA _5_
LITI KE_ZNAVSTI_TE_ _MAGISTRIRAO_I_ _DC
SETLJEYA_RADIO_U_SRBIJANSKIM_I_HRVATSKIM_NO
NIH_I_STRU NIH_RADOVA_NA_RELIGIJSKE_FILOZO
TEME_VELIKIM_DIJELOM_U_VEZI_SA_3SRBIJOM_3RB

3OXQU 3RGRGXEN_IN_ _IN_3PLIT_IS_A_RESEARCH
HUMANITIES_IN_THE_FIELD_OF_PHILOSOPHY_(E_G
5NIVERSITY_OF_:AGREB_IN_ _AND_RECEIVED_A_SHIP
DOCTORUS_DEGREE_IN_RELIGIOUS_SCIENCES
IN_DECADES_HE_WORKED_IN_3SERBIAN_AND_#ROATIAN
TEEN_SCIENTIFIC_AND_PROFESSIONAL_ARTICLES_O
AND_COMMUNICATION_TOPICS_LARGELY_RELATED_

32/4Ě8/ *[HXG\QG

/TYZOZ[Z `G SOMXGIOPK O TGXUJTUYZO @GMXKH
/TYZOZ[ZK LUX 3OMXGZOUT GTJ +ZNTOI 9Z[JOKY @GMXKH

*[HXG\QG 3RGRGXEN STVENA_JE_SAVJETNICA_ZAPOSL
NARODNOSTI_U_:AGREBU_\$IPLOMIRALA_JE_POVIJE
I_0-& U_U_:AGREBU_-AGISTRIRALA_JE_SREDNJOEU
3REDNJOEUROPSKOM_SVEU ILI'TU_U_"UDIMPE'TI_TE
FAKULTETU_U_:AGREBU_0ODRU JA_NJEZINA_ISTRAT
INTERDISCIPLINARNOM_KONTEKSTU_POVIJESNA_GI
GRAFIJA_I_POVIJEST_OKOLI'A_/BJAVILA_JESTRUVIJEI
RADOVA

*[HXG\QG 3RGRGXEN RESEARCH_ADVISER_EMPLOYED
AND_%THNIC_3STUDIES_IN_:AGREB_3HE_GRADUATED
SOCIAL_3SCIENCES_AND_&ACULTY_OF_3SCIENCE_OF_
(ISTORY_AND_'EOGGRAPHY_3HE_EARNED_HER_!_IN
(ISTORY_FROM_THE_#%5_IN_"UDAPEST_AND_0H\$ DI
OF_(UMANITIES_AND_3SOCIAL_3SCIENCES_OF_THE_5I
INTERDISCIPLINARY_RESEARCH_IS_ON_#ROATIAN_H

GEOGRAPHY_AND_CARTOGRAPHY_DEMOGRAPHY_M
3HE_HAS_PUBLISHED_TWO_MONOGRAPHS_AND_ARO

381Ë20 /MUX

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

/MUX 3X~~OC~~GRIPOMIRAO_JE_I_MAGISTRIRAO_POLITOLO
STI_+ARLOVA_SVEU ILI'TA_U_0RAGU _4RENUA NO
HRVATSKE_POVIJESTI_&ILOZOFSKOGA_FAKULTETA U
2P[JYQO M[HOZIO [-ROTO O MROS YGZSU TORZ GXE[RA
{3LOVENAC_ME U_(RVATIMA_I_3RBIMA _&RANGU@U-E
QGZUROÅG\GTPK 9XHG [4K`G\OYXGJUFU`X-
,IJEPA_NA'A _ INJENIC~~K~~GIM UNO DERPRETACIJEK_

/MUX 3X~~OC~~MPLETED_HIS_5NDERGRADUATE_ " ! _AND
0OLITICS_AT_THE_&ACULTY_OF_3SOCIAL_3SCIENCES
HE_IS_A_DOCTORAL_STUDENT_IN_-ODERN_AND_#ON
CULTY_OF_(UMANITIES_AND_3SOCIAL_3SCIENCES
ON[SGT 2UYKY OT -ROTG GTJ ZNKT JR-OTX J E-GZS OTH
AUTHOR_OF_{!_3LOVENE_AMONG_#ROATS_AND_3ERL
2 k 6UNQ GZUROÅG\GTPK 9XHG [4K`G\OYXGJUFU`X-
:AGREB _ _AND_{*O5 MF (& G NZJAIN[IN_ PASOTRSG TAIN D_
PRETAT:KOGMSUK\O! ÅGYUVOY `G Y XAVYCEB Q WOXL GZY QNO

3;0Ë*°+</ *OTU

.[SHURJZU\U Y\K[ORO"ZK [(KXROT]
.[SHURJZ ;TO\KXYOZPZ `[(KXROT

*OTU 3[PGJZKVR'IO_JE_STUDIJ_POVIJESTI_I_TURKO
U_:AGREBU_ _2ADIO_JE_ 2 _U_,EKSIKOGRAFS
2 _U_(RVATSKOM_INSTITUTU_ZA_POVIJEST __'C
SKOM_FAKULTETU_U_:AGREBU_5_RAZDOBLJU_ 2
VON_(UMBOLDT_ISTRA`UJUyi_U_"OCHUMU _,ANCAST
ISTRA`IVA _JE_NA_(UMBOLDTOVU_SVEU ILI'TU_U_"
POVIJESTI_ZYQK KT[EQSUKOGA_RASKOGA_ZAVODA_-IRC
MONOGRAGGJXOÄ 6UROZOÄ GGYHOUZMOTMLORQK OT
UREDIO_TRI_ZBORNIKA_TE_OBJAVIO_VI'E_RADOVA_U

*OTU 3[PGJZKVR'IO_JE_STUDIJ_POVIJESTI_I_TURKO
AND_3SOCIAL_3SCIENCES_IN_:AGREB_IN_ _ (E_WOR
OF_,EXICOGRAPHY_ 2 _AND_AT_THE_#ROATIAN_)
ATTAINED_A_0H\$ AT_THE_(UMANITIES_AND_3SOCIAL
VED_A_GRANT_OF_THE_!ALEXANDER_VON_(UMBOLDT

"OCHUM _,ANCASTER _AND_:AGREB _(E_IS_A_RESEA
"ERLIN_ ^2 _AND_THE_EDITOR_OF_THE_FIELD_#R
LOPEDIA_(E_HAS_PUBLISHED_3BOOKS_IN_3COUNTRIES
ÉYYKXZOTM :[XQK_ OTE(DIYEDGTHREE_CONFERENCE_
ED_NUMEROUS_PAPERS_IN_JOURNALS_IN_#ROATIA_

4+1/ 3GXOTG

9\K[ORO"ZK [@GJX[
;TO\KXYOZ_ UL @GJGX

3GXOTG 4KZVANREDNA_JE_PROFESORICA_NA_/DJELI
DRU _,ICENCIRANI_JE_GESTALT_I_SEKSUALNI_TESI
MOM_TRANZICIJE_U_RODITELJSTVU _OREDAJE_UKLIN
LJUDSKE_SEKSUALNOSTI

3GXOTG 4KSDAN_ASSOCIATE_PROFESSOR_AT_THE_\$
SITY_OF_:ADAR_3HE_IS_A_CERTIFIED_GESTTHERAPIST
ATTAINED_A_0H\$ _IN_PSYCHOLOGY _WITH_A_THESIS
CHES_CLINICAL_AND_DEVELOPMENTAL_PSYCHOLOGY

45*+23È4 ;XO

9\K[ORO"ZK 9ZGTLUXJ 1GROLUXTOPG 9È*
9ZGTLUXJ ;TO\KXYOZ_)GROLUXTOG ;9È

;XO 4UJKR SDRT _SC _RA UNARSTVA _VI'I_JE_ISTRAI
UREDNI_TLUXJ +TI_IRUVKJ3%0UL 2ANDIRUYAU3%0 U_C
UKLJU EN_U_SVE_ASPEKTE_PROJEKTA_2_PLANIRANJ
CIJE _URE IVANJE_I_PROGRAMIRANJE_5STO_PROVC
NE_INTELIGENCIJE _ORETHODNO_JE_SURA IVAO_S_
POMA`UÿI_PRI_STRUKTURIRANJU_I_FORMULACIJI_NA

;XO 4UJKR SIGHTS _#OMPUTER_3CIENCE _IS_A_3ENIOR
FORD_5NIVERSITY_AND_THE_3ENIOR_%DITOR_OF_T
3%0_(E_HAS_WORKED_AT_THE_3%0_SINCEHE_ _A
PROJECT_2_PLANNING _ADMINISTRATION _MANAGE
PROGRAMMING_(E_ALSO_DOES_RESEARCH_IN_PHIL
PAST_5RI_WORKED_WITH_THE_)NTERNET_\$IGRITAL_
CTURE_AND_FORMULATE_BEST_PRACTICES_FOR_ON

6+8Ě1 (KTKJOQZ

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [8OPKIO
;TO\KXYOZ_ UL 8OPKQG ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

(KTKJOQZ ~~6KXGEM~~ JE_NA_/DSJEKU_ZA_KULTURALNE
U ILI'TA_U_2IJECI_0REDAJE_NA_KULTURALNIM STUDI
JE_JEZIKOSLOVLJA_KOGNITIVNIH_ZNANOSTI \$UKRITAV
KAO_I_KOLEGIJE_USMJERENE_NA_PROMICANJE_SUVR
MANISTI KOGA_ZNANSTVENOG_ISTRAIVANANAJA3UKOSM
PLEKSNOSTI_U_KULTURNIH_FENOMENA_#ULTURAL_#
KULTURALNA_HSTRAIVANJASTUDIJEVIDIHLR_ ,ABORAT
4ECHOLOGIES_IN_2ESEARHNGPSULTAURIAUN#DIMP
LABORATORY FOR DIGITAL TECHNOLOGIES IN RESEA

(KTKJOQZ ~~6KXEM~~ ASSISTANT_PROFESSOR_AT_THE_
THE_&ACULTY_OF_(UMANITIES_AND_3OCIAL_BATEDC
TO_THE_FIELDS_OF_LINGUISTICS_COGNITION_OF_CULTURAL_SYSTEMS_AS_WELL_AS_COURS
DIGITAL_METHODS_OF_RESEARCH_IN_SOCIALSCIENCE
OF_THE_#ULTURAL_#OMPLEXITY_\$IGITAL_ ,AB_AT_T
HTTP CULTSTUD.FBI.HR DP_OF_THE_ ,ABORATORY_
IN_2ESEARHNG_#ULTURALS_#AMPLEBIXITY_HR LABO
RY FOR DIGITAL TECHNOLOGIES IN RESEARCHING C

6+:85</ (KXTGXJOTG

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

(KXTGXJOTG ~~6KZXUVE~~ DOVITA_JE_PROFESORICA_NA
DNI_JEZIK_/DSJEKA_ZA_KROATISTIKU_&ILOZOFSKO
IZVODI_NASTAVU_NA_PREDDIPLOMSKOM _DIPLOMS
:NANSTVENI_JOJ_JE_INTERES_USMJEREN_PONAJPR
LO'KIM _METALEKSIKOGRAFSKIM_I_LEKSIKOGRAFSK
OSAMDESETAK_ZNANSTVENIH_I_STRU NIH_RADOVA_
GALA_NA_OSAMDESETAK_ME UNARODNIH_I_DOMAÏIH
IZVEDBI_NEKOLIKO_ZNANSTVENOISTRAIVA KIH_PRO

(KXTGXJOTG ~~6KZXUVE~~ A_FULL_PROFESSOR_AT_THE_
AND_,ITERATURE_AT_THE_&ACULTY_OF_(UMANITIES
SHE_TEACHES_UNDERGRADUATE_GRADUATE_AND_
REST_IS_AIMED_PRIMARILY_TOWARDS_SEMANRACS
PHY_AND_LEXICOGRAPHY_3HE_HAS_PUBLISHED_F
PROFESSIONAL_PAPERS_IN_JOURNALS_AND_CONF
#ROATIAN_AND_INTERNATIONAL_CONFERENCEPRQA&C

6/4:Ë8 3GXOPGTG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

3GXOPGTG_6,EPZOGX LAVA _ _ DIPLOMIRALA_JE_NA
GLAZBENU_PUBLICISTIKU_NA_-UZI KOJ_AKADEMIJI
I_GLAZBENA_SURADNICA_U_0LESNOM_STUDIJU_5 IL
æ _OSIM_KAD_JE_RADILA_KAO_PROFESORICA
:AGREBU_ æ _I_VODITELJICA_-E UNARODNOGA_K
NE_MLADE`I_U_'RO`NJANU_ æ _A_OD_ _ZAPC
DU_-IROSLAV_+RLE`A_KAO_UREDNIKA_ZAK`SZRQQUH
MXGLYQO_RKQYOQUT_VI`EGA_LESIKOGRAFAU`YODV
<XNU\YQO! YQRGJGZK`RAK`OM`EXCOBKK[ITZ`XVUKJ`COMQ`MR Z[X
.X\GZYQK MRG`HGTK SRGJK`O [:A`XUR`ETPGT[_IZDFAN
GLESKOM_JEZIKU _TE_VI`E_ZNANSTVENIH _STRU N
INTERES_KRE`E_JOJ_SE_POGLAVITO_U_SMJERU_IS
GLAZBENIKA_`TO_SE_NAJVE`IM_DIJELOM_ODRA`AVA
URE ENIH_NAT`U`IGNI`AO_Z`A`OUMXGLYQO RKQYOQUT

3GXOPGTG_6,EPZOGX LAVA _ _ GRADUATED_AT_THE_
AND_-USICAL_0UBLICATIONS_AT_THE_!CADEMY_OF_
ACCOMPANIST_AND_MUSICAL_ASSOCIATE_AT_THE_\$
TREPUS_!CADEMY_ æ _EXCLUDING_THE_PERIOD
AT_THE_3SCHOOL_OF_#OMMERCE_IN_:AGREB_ æ _
RAL_#ENTRE_OF_THE_*EUNESSES_-USICALES_#ROA
THE_EDITOR_OF_THE_FIELDXUGZOGTANDU`MALC`AVEN`@`NCF
-IROSLAV_+RLE`A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGRAPHY_`S
HAS_PUBLISHED`DU`Y`O`V_`BOOKS`QO!)USVUYKXAK`O`V`E`C`I`
ANDK/TZKXTGZOUTGR)[RZ[XGR`O`K`E`R`K`Y`U`X`U`Z`V`
-XU`TPGT _fAGREB_ _AS_WELL_AS_NUMEROUS
POPULAR_TEXTS_(ER_PRIMARY_FIELD_OF_SCHOLAR
COMPOSERS_AND_MUSICIANS_SHE_HAS_WRITTEN_
)XUGZOGT(OUMXGVNOIGR 2K^OIUT

8Ë*+ / 1GXRU

@GMXKH

1GXRU 8G`RO`CEN_JE_ _U_'IBENIKU_GDJE_JE_ZAV
BU_JE_ _DIPLOMIRAO_BIOLOGIJU_NA_0RIRODOS
DAVAO_U_SREDNJIM_'KOLAMA_3UDJELOVAO`O`N`E`Y`O`
[S_IGTJKR`O`H`S`E`B_ _U_(R`V`A`T`S`O`J`X\GZYQUM_H`U`O`Z`G`N`E`A`
_ODR`AO_JE_NA_POZ`T`J`U`\$`A`S`H`P`R`E`G`A`O`K`N`U`E`L`I`O`P`
PISAO_JE_ORIGINALNO_KONC`I`R`A`N`T`A`O`I`V`R`E`C`E`N`Z`I`C`A`L`
[YZXUPYZ\U 3KZG`UG Y TKQOS`O`S`U`R`P`O`E`Y`O`P`O`S`S`O`A`N`C`
/D _ZA_INTER`I`E`T`O`R`I`E`N`E`S`O`Z`B`E`NE_KRITIKE

1GXRU 8GJKBOENIK _ _FINISHED_GRAMMAR_SCHO
HE_GRADUATED_"IOLOGY_AT_THE_&ACULTY_(SU_3CI
BJECT_IN_HIGH_SCHOOLS_(E_TOOK_PARTHIN_PUANT
)OXYO[S IGT'RISEBX[IN_#ROATIA_THE_RESULT_OF_
OU[XTGR UL)XUGZOG_TW[HZGTONGRTDIDIKM TO_GIVE
+TJUY_SHOUYOY GTJ ZNK IN\UR[ZO(LET ISL THE GAKU DE
TEXTBOOKKHG[VRGTY GTJ L[TIZOUTGR INIUTSYZ KZURQ ZD
GTJ VN_RUMKTKZTW OSEVRI OIG OOUTY _PEER_REVIEW
BEEN_WRITING_MUSIC_REVIEWS_ANDRESDAYS_NFOR_

9/354 2ÛY`Rí

/YZXG±O\G QO OTYZOZ[Z `G ROTM\OYZO@] (3GOSYKQZGGGQJKSOP
8KYKGXIN /TYZOZ[ZK LUX 2OTM[OYZOY .[TMGQOKYZEIGJKS_ UL

2ÛY`Rí 9OSENANSTVENI_SAVJETNIK _VEÿ_ _GODINA_
JU_MA ARSKOGA_)STRA`IVA KOGA_INSTITUTA_ZA_L
KOGRAF_NA_6ELIKOM_RJE NIKU_MA ARSKOGA_JEZIK
KAZ_JEZI NOGA_ZNANJA_OD_VELJA E_

2ÛY`Rí 9OSENIOR_RESEARCH_FELLOW _HAS_BEEN_V
MENT_OF_,EXICOGRAPHY_OF_THE_(UNGARIAN_2ES
WORKED_AS_AN_EDITOR_ANDVKKXICTOGRAPHEROFTG
GT_(E_HAS_BEEN_THE_LEADER_OF_THE_,EXICAL_
GROUP_SINCE_&EBRUARY_

9352 / / \GT

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

/ \GT 9SURRO EN_JE_ _STUDENOGA_ _U_:AGREBU
GIMNAZIJU_ZAVR'IO_JE_U_6ELIKOJ_'ORICI_3TUDIJI
NOM_FAKULTETU_U_:AGREBU_UPISAO_JE_ _TE_D
PLOMSKI_SPECIJALISTI KI_STUDIJI_IN`ENJERSTVA_M
GRADNJE_UPISAO_JE_ _A_NASLOV_ \$VREUD OLG RACD
POSTIGAO_ _/D_ _ZAPOSLENIK_JE_,EKSIKOGF
REDAKCIJZYQK ZKNTOÁQOKOSTIODERIPVJOMSPK_DOKTOR
CIJSKIH_I_KOMUNIKACIJSKI_ZNANOSTI_NA_&ILOZOF

/ \GT 9SURWAS_BORN_ON_ _OVEMBER_ _IN_:AGRE
CES_AND_MATHEMATICS_HIGH_SCHOOL_IN_6ELIKA'
OF_-INING_%NGINEERING_AT_THE_&ACULTY_OF_-INI
RING_IN_:AGREB_AND_GRADUATED_IN_ _N_
3PECIALIST_3TUDY_OF_-ATERIALS_%NGINEERING_A
RING_AND_.AVAL_!RCHITECTURE_IN_:AGREB_IAND_A

LIST_IN_-ECHANICAL_%ENGINEERING_AND_.AVAL_!RC
BEEN_AN_EMPLOYEE_OF_4HE_-IROSLAV_+RLE^A_)N
RIAL_OFF)XEGGZGTHETI_IRUVKJ(GEENLRKUNEDRIUMTHI
TE_DOCTORAL_STUDY_OF_)NFORMATION_AND_#OMI
(UMANITIES_AND_3OCIAL_3CIENCES_IN_

9:Ë8 +</ 9:Ë4 / /XOTG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

/XOTG 9ZGX K\ODIPZGIMORALA_JE_NA_%KONOMSKOM
:AGREBU _SMJER_/RGANIZACIJA_I_MENAD^MENT ^/D
-IROSLAV_+RLE^A_RADI_NA_PROJEKTIMA_(RVATSK
OSOBNIK _OORTAL_ZNANJA _A_OD_ _U_ZVANJU_L
GA_IZDANJAZAYQK KT_IWWRUE/KCOKLOP3EDJALOR
MA_FINANCIRANIMA_NATJE AJIMA_-INISTARSTVA_KU
SPEKTIVNE_BIBLIOGRAFIJE_LANAKA_,EKSIKOGRAFS
ZBIRKA_-ATE_5JEVIÿA _\$IGITALIZACIJA_0OMORSKE_
DA_-IROSLAV_+RLE^A _5KLJU ENA_JE_I_U_OSTALE
KOGRAFSKOGA_ZAVODA_-IROSLAV_+RLE^A

/XOTG 9ZGX K\GRADUATED_/RGANIZATION_AND_-AN
OF_%CONOMICS_AT_THE_5NIVERSITY_OF_:AGREB_3
AT_4HE_-IROSLAV_+RLE^A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGF
THE_PROJECTS_#ROATIAN_"IBLIOGRAPHY_4HESAUF
CTORY_0ORTAL_OF_+KNOWLEDGE_AND_SINCE^EDITIO
OF_THEGZOGT +T_WWRUE/KCOKLOP3EDJALOR PARTICIP
JECTS_FUNDED_BY_THE_-INISTRY_OF_#ULTI^RO\$IC
PECTIVE_"IBLIOGRAPHY_OF_!RTICLES_OF_4HE_-IRO
\$IGITAL_#OLLECTION_OF_-ATE_5JEVIÿ _\$IGITALOZAT
4HE_-IROSLAV_+RLE^A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGRAPH
ZATION_PROJECTS_OF_4HE_-IROSLAV_+RLE^A_)NST

"40Ë8/ 3OXPGTG

,ORU`ULYQO LGQ[RZKZ 9\K[ORO"ZG [@GMXKH]
;TO\KXYOZ_ UL @GMXKH ,GI[RZ_ UL .[SGTOZOKY GTJ 9UIOGR 9I

3OXPGTG "ROGDA_SE_ _GODINE_U_0AKRACU _\$
FAKULTETU_U_:AGREBU_ _GODINE_NJEMA KI_JEZ
JE_ _GODINE_OBRANOM_DOKTORSKE_DISERTACI
CIJA_U_HRVATSKOM_I_NJEMA KOM_OPÿEZNANSTVEI
3VEU ILI'TA_U_:AGREBU _JEZINO_PODRU JE_INTER
NOM_PISANJU _OPÿEZNANSTVENI_JEZIK _KOLOKACI

TIKU_I_LEKSIKOLOGIJU_3UDJELOVALA_JE_NA_ZNAN
VANJIMA_TE_OBJAVILA_NEKOLIKO_ZNANSTVENIH_I_
VI'EG_PREDAVA_A_ZA_NJEMA_KI_JEZIK_ZA_AKADEMS
NA_&ILOZOFSKOM_FAKULTETU_3VEU_ILI'TA_U_:AGRE

30XPGTG "~~TPAGSX~~ BORN_IN_ _IN_0AKRAC_#ROATIA
LANGUAGE_AND_,ITERATURE_AND_(ISTORY_FROM_
3SCIENCES_IN_:AGREB_IN_ _)_N_ _SHE_MCOUBRE
DEFENDING_THE_#THE#SU[TE#NTRLEID#ZOUTY OT ZNK
)USSUT 2GTM[G#MKAUL TH#K&ACULTY_OF_(UMANITIE
5NIVERSITY_OF_:AGREB_(ER_MAIN_RESEARCH_INT
TING_COMMON_LANGUAGE_OF_ACADEMIA_AND_SOC
COGRAPHY_AS_WELL_AS_SEMANTICS_AND_LEXICOL
AND_ATTENDED_PROFESSIONAL_TRAININGS_3HE_H

"/3Ë) 20;(Ë9 <RGZQG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

<RGZQG "ZOSGODP[HGYZAPOSLENA_JE_U_ZVANJU_L
SKOME_ZAVODU_-IROSLAV\GZYETA KUTIGEBANKUCURPKI
NA_&ILOZOFSKOME_FAKULTETU_U_0ULI_DANAS_3V
ASISTENZATXICEZYQO YZGTJ,BRJANOVPK`DOKTORSKU_DIS
AKADEMSKI_STUPANJ_DOKTORA_HUMANISTI_KIH_ZN
TISTIKA_'ODINE_ _BIRANA_JE_U_ZNANSTVENO_Z
SKU_GODINU_ _KAO_LEKTORICA_HRVATSKOG
5NIVERSITY_4E'I'TE_JEZIKOSLOVNOKROATISTI_KOG
MA_LEKSIKOLOGIJI_LEKSIKOGRAFIJI_I_NOVIJOJ_P
USMJERAVALA_JE_PREMA_NAZIVOSLOVNIM_TEMAMA
ZINOME_RJE_NIKU_4RENUTA_NO_JE_I_VANJSKA_SU
U_ZVANJU_DOCENTICE_PREDAJE_KOLEGIJ_5VOD_U

<RGZQG "ZOSGHAP[BIBEN_WORKING_AS_LEXICOGRAP
)NSTITUTE_OF_)EXVICZOGGTA#H#EDRTUOKJALG OFFICE_SI
_SHE_WORKED_AT_THE_&ACULTY_OF_(UMANITIE
THE_*URAJ_#OBRILA_5NIVERSITY_AS_ASSISTANT_P
,ANGUAGE_#DEFENDING_HER_DOCTORAL_THE#SROASH
TIAN_3STUDIES_3HE_WAS_ELECTED_AS_RESEARCH#IC
YEAR_ _AS_#ROATIAN_LANGUAGE_EDITOR_AT
LINGUISTIC_WORK_ALONG_WITH_AN_INTEREST_IN_
HISTORY_OF_THE_#ROATIAN_LINGUISTIC_STANDAR
TOPICS_AND_THE_SELECTION_AND_PROCESSING#OF
CURRENTLY_AN_EXTERNAL_ASSOCIATE_AT_THE_5N
COURSE_)NTRODUCTION_TO_,EXICOGRAPHY_AS_ASS

:Ë95<Ë) :USG

*Ë8/Ë. +; (KXROT

:USG :GYUWEGIRAVNEATORLADBNORBA_ZA_DIGITALNE_HUM
"#\$(_I_RAVNATELJ_\$IGITALNE_ISTRA`IVA_KE_INFRA
KU_ \$!2)!(_OODRU_JA_ZNANSTVENOGA_INTERESA_U
LIRANJE_PODATAKA_)NICIJATIVA_ZA_OZNA_AVANJE
VA_KE_INFRASTRUKTURE

:USG :GYUSG\$IRECTOR_OF_THE_"ELGRADE_#ENTER_
AND_\$IRECTOR_OF_THE_\$IGITAL_2ESEARCH_)NFRA
\$!2)!(_IS_FIELDS_OF_INTEREST_INCLUDE_LEXICO
DING_)NITIATIVE_4%)_DIGITAL_EDITIONS_AND_RE

:1Ë2+) ËTPG

1TPO±TOIG .Ë@; @GMXKH
2OHXGX_ UL ZNK)XUGZOGT ËIGJKS_ UL 9IOKTIKY GTJ ËXZY @G

ËTPG :QGDRLMIRALA_JE_BIBLIOTEKARSTVO_I_ZAV
UMJETNOSTI_NA_&ILOZOFSKOM_FAKULTETU_U_:AG
KNJINI_ARKA_U_+NJI`NICI_(!:5 _GDJE_AKTIVNO_SU
(!:5_ \$!BI_`TE_U_REALIZACIJI_PROJEKATA_KOJI_SE
\$!2)!(_

ËTPG :QGHROKIDS_A_"ACHELORµS_DEGREE_IN_(ISTOP
,IBRARY_3CIENCE_OF_THE_5NIVERSITY_OF_:AGRE
3CIENCES_&ROM_ _SHE_HAS_BEEN_EMPLOYED_
#ROATIAN_!CADEMY_OF_3CIENCES_AND!RTS_3HE
MENT_OF_THE_\$IGITAL_#OLLECTION_(!:5_ \$!BI_(!:5
ZATION_PROJECTS_ :NAMENITI HR_ \$!2)!(_

:520 0GYSOTG

2KQYOQUMXGLYQO `G\UJ 3OXUYRG\ 1XRK±G @GMXKH
:NK 3OXUYRG\ 1XRK±G /TYZOZ[ZK UL 2K^OIUMXGVN_ @GMXKH

0GYSOTGR:ORPNA_JE_ _TRAVNJA_ _U_OAKRACU_
'KOLU_`A_U_:AGREBU_PRIRODOSLOVNO_MATEMATI_K
DARSKO_GEOLO`KO_NAFTNOM_FAKULTETU_U_:AGRE
STUDIJU_GEOTEHNIKE_DIPLOMIRALA_ _+AO_STRU
JE_U_PODUZEÿU_!!6!_SAVJETOVANJE_OD_ _DO_KO
DU_-IROSLAV_+RLE`A_RADI_OD_ .XG@ZEQKEZ`NT
KTIOQRUV`S`ORJE_DIPLOMSKI_DOKTORSKI_STUDIJ_IN
NOSTI_NA_&ILOZOFSKOME_FAKULTETU_UPISALA_JE_

OGYSOTGWASPBORN_ON_!PRIL_ _IN_0AKRAC_3
IN_3AMOBOR_AND_NATURAL_SCIENCES_AND_MATH
ROLLED_AT_THE_&ACULTY_OF_-INING_'EOLOGY_AN
_AND_GRADUATED_IN_ _WITH_A_DEGREE_IN_
EXPERT_ASSOCIATE_FOR_ENVIRONMENTAL_PROTEC
SAVJETOVANJE_FROM_ _TO_THE_END_OF_ _3P
+RLE^A_)NSTITUTE_OF_,EXICOGRAPHY_SINDETORIAL
OFFICE)XUFGZBT+TI_IRUVKJDCUEEN:KOLLEBUMN_TH
DOCTORAL_STUDY_OF_INFORMATION_AND_COMMUN
MANITIES_AND_3OCIAL_3CIENCES_IN_

:8/,15</ 3ORU”

ËGGJKSOPG TG[QG O [SPKZTUYZO (UYTK O .KXIKMU\OTK f Ě4;(O
ËIGJKS_ UL 9IOKTIKY GTJ ĚZY UL (UYTOG GTJ .KX`KMU\OTG f Ě

3ORU” :XOLMANTORIRAO_JE_NA_0RVOJ_KLASI_NOJ_GI
DIPLOMIRAO_NA_0RAVNOM_FAKULTETU_ _-AGISTRIRA
FAKULTETU_U_"EOGRADU_2ADNI_VIJEK_PROVEO_N
U_3ARAJEVU_BAVEÏI_SE_DOMAÏIM_I_ME_UNARODN
%KONOMSKOGA_FAKULTETA_5NIVERZITETA_U_3ARA
SINESS_I_0RAVNOGA_FAKULTETA_3VEU_ILI'TA_6ITE
RUKOVODILAC_U_PREKO_ _NAU_NIH_I_VI'E_OD_ _V
GA_LANA_!KADEMIJE_NAUKA_I_UMJETNOSTI_"OSNE
_A_ZA_REDOVNOGA_ _/D_ _PREDSJEDNIK

!CADEMICY :XOLGRADUATED_FROM_THE_&IRST_#
3ARAJEVO_AND_WENT_ON_TO_STUDY_AT_THN_&AC
_(E_GOT_HIS_ _!_IN_ _AND_HIS_0H\$_INEL_ _F
GRADE_(E_SPENT_MOST_OF_HIS_CAREER_AT_&ACU
TY_OF_3ARAJEVO_RESEARCHING_AND_TEACHING_DC
WAS_THE_DEAN_OF_THE_&ACULTY_OF_%CONOMICS
3ARAJEVO_'RADUATE_3CHOOL_OF_"USINESS_AND_
SITY_(E_WAS_THE_SOLE_AUTHOR_OF_FIVE_MONOG
_SCIENTIFIC_AND_OVER_ _LARGE_PROFESSIO
CORRESPONDING_MEMBER_OF_THE_!CADEMY_OF_3C
AND_(ERZEGOVINA_IN_ _A_FULL_MEMBER_IN_
!.5"!(pS_PRESIDENT_SINCE_

;87;/05 3OQKR

9\K[ORO"ZK (GYQOPK "VGTPURYQG
;TO\KXYOZ_ UL ZNK (GYW[K)U[TZX_ 9VGOT

3OQKR ;XW#OP#OFESOR_NA_/DSJEKU_ZA_SUVREME
'PANJOLSKA _GDJE_RAZVIJA_SVOJE_PREDAVA KE
KAO_LAN_ISTRA`IVA KE_SKUPINE_"IOGRAFIJA_I_0A
ELITA_KROZ_KOLEKTIVNE_BIOGRAFIJE_I_PROZOPOG
LOVAO_JE_KAO_ISTRA`IVA _NA_NEKOLIKO_ZNANSTV
IZVR'NI_U (RCDMXXG_LYQUMG RKQYOQUTG •VGTOPQRYO
f _POD_POKROVITELJSTVOM_'PANJOLSKOGA_C

3OQKR ;XW#OP#IVERSITY_0ROFESSOR_IN_THE_\$EPARTI
OF_THE_5NIVERSITY_OF_THE_"ASQUE_#OUNTR#_3
ACHING_AND_RESEARCH_ACTIVITY_SINCE_THE_(RSE_I
SEARCH_GROUP_"IOGRAPHY_ _0ARLIAMENT_IN_THE
ANALYSIS_OF_ELITES_THROUGH_COLLECTIVE_BIOGR
LOPING_THIS_WORK_HE_HAS_PARTICIPATED_IN
CONTRACTS _NOTABLE_(AMMXXG_SNOWGIRCH_O_IZO_UHGX_
_FUNDED_BY_THE_3PANISH_0ARLIAMENT _OF

</ *5 </ *USGMUP

/TYZOZ[Z `G NX\GZYQO PK`OQ O PK`OQUYRU\RPK @GMXKH
/TYZOZ[ZK UL)XUGZOGT 2GTM[GMK GTJ 2OTM[OYZOIY @GMXKH

'RPDJRM 9LGRFYHQ MH VWXGHQRJD SUKIHMRWDR
JYLVWLNH L KUYDWVNRJD MHH\LN B aX MXXL aHY QBYM
IDNXOWHWX X =DJUHEX 2GX , QXWQVXWX JJD SRVDM
VORYONMHRULUDR MH X W \$QWQMSRQLPLVMDHIPRPSRQ
QDV UDGL QD SURMHNWLPD 2GMKHOB \$DJRQRRVWVWLN
UMHbQLN 05(ã1,. L +UYDWVNR MHNBRMRVSRQSLQH
8MHGQR MH YRGLWHOMHP 2GMWEDP HDWRGRFDHWSRNGU
WXVUDHGPHWRP MH QMHJRYD XâHJDWJ BQBPDMD2E QE
VDPRVWDOQH NQMLJH L WUJY R UQKDX YQDQWVYX Q\HK W
XUHGG Q UAWDYDVNRJD QHUHWRYD QVNRJJJERYQLN DXHGQ
sa 6WXGLD OH\iL5FRVSDSKHF D D VZB 8UYD QVWLWVHYN L
.DR MHGDQ âNGR OXMRJDDUMHbQLNGR KLUW QLVNMRH D DMH
=DJUHED 'RELWQLN MH JR SR SQ QBUJ QD DLYDX LQ S
QRVWL X SRGUXbMX KXPDQLVWLbNLK JQRDQLQWL +U

'RPDJRM 9LZDRYERUQ RQ 1RYHPEHU LQQHILVONI
JXLVWLFV DQG &URDWLDQ /DQJX DJW DQIG YD FVHMDW
LWLHV DQG 6RFLDO 6FLHQFHV LQK+D KDWEE HHLQ FHP S
WKH ,QVWLWXWH RI &URDWLDQ /DQJX DGR DQ B U/D V
ZLWK WSHWVBSRQ\PI DQG 7RSRQ B\ RH= Dã DZRO

SURMHFWV RI WKH 'HSDUWPHQW RHOZQ B F DW MHL FSW B
WLDQ 1HWZRUN 'LFWLRQDU\ 05(ä1,. B Q B J & UR D \$ W L
ZKLFK LV VXSSRUWHG E\ WKH & U R D D W R D V Q K F I K H O F H
SDUWPHQW RI 2QRPDVWLFV DQG (W R P I R V R H) , D Q G W L V
VXEMHFW RI VSHFLDO LQWHUHVWDLV SRKFRORV K W G F W
SHQGHQW ERNV FR DXWKRURUG D Q B W K H L W W K R U H I U
SDSHUV +H LV D PHPEHU RI & U R D W G D Q R I U H L D H V E B
HGLWRU LQ FKLHI VLQFH6WXGLDQ G H W L F B O U D Y S K Q B K O
ÅGYUVOYza/ K V Z O Z V Z L M H] L N \$ V R O H L R R W K R I Y D N U W K R
*OIZOUTGX_ UL ZNK) K H G Z F O G W K B T S M D G M K R I W K H & L
+H ZRQ WKH DQXDO VWDWH DZDUGIRU W K H \$ B B B O O
DQG SURPRWLRQ RI VFLHQFH LQ WKH ;HOG RI KXP

</22Ë 3GXçG 0UYã

9\K[ORO"ZK (GYQOPK (ORHGU
;TO\KXYOZ_ UL ZNK (GYW[K)U[TZX_ (ORHGU

3GXçG 0UYB O K O T O R G R A L A _ J E _ 3 U V R E M E N U _ P O V I J E S T
3VEU ILI'TU_ .EVADE_ U_ 2ENU_ 3!\$_ TE_ 3VEU ILI'TU_
RADI_ KAO_ ZNANSTVENICA_ U_ /DSJEKU_ ZA_ SU_ O R I E M E
ISTRA`IVA KU_ DJELATNOST_ RAZVIJA_ OD_ _ 5ST
5. % \$ A_ .ACIONALNOGA_ SVEU ILI'TA_ ZA_ OBRAZOVA
.EDAVNO_ JE_ IZDALA_ KNJIGU_ O_ FEMINISTI KOM_ POK

3GXçG 0UYB H I C L O D S R G A _ 0 H \$ _ W I T H _ A N _ I N T E R N A T I O N A L
(I S T O R Y _ F R O M _ T H E _ 5 N I V E R S I T Y _ O F _ 2 E N O _ . E V A D
"ASQUE_ #OUNTRY_ 3PAIN _ .OWADAYS_ SHE_ IS_ A_ R
TEMPORARY_ (I S T O R Y _ A T _ T H E _ S A M E _ U N I V E R S E T Y _ V
ARCH_ A C T I V I T Y _ S I N C E _ _ 3 H E _ H A S _ A L S O _ B E E N _ A
5. % \$ _ . A T I O N A L _ 5 N I V E R S I T Y _ O F _ \$ I S T A N C E _ % D U C A T
RECENTLY_ PUBLISHED_ A_ B O O K _ O N _ T H E _ F E M I N I S T
& R A N C O

<50Ë1 *GTOPKR

/TYZOZ[Z JX["Z\KTON `TGTUYZO /AU 6ORGX @GMXXH
/TYZOZ[ZK UL 9UIOGR 9IOKTIKY /AU 6ORGX @GMXXH

*GTOPKR_ R I A D G O K A O _ V I ' I _ Z N A N S T V E N I _ S U R A D N I K _ U
)VO_ OILAR _ :AGREB _ \$OKTORIRAO_ JE_ POVIJESNE_ Z
U_ :AGREBU _ GDJE_ JE_ NA_ ISTOM_ PODRU_ JU_ MAGIS
_ DO _ _ R A D I O _ J E _ U _ Z A G R E B A _ K O M _ I Z D A V A _ K O
SKLOPU_ RAZVOJNO_ ISTRA`IVA_ KOGA_ PROJEKTA_ -AN
POSTOJEÿI_ SUSTAV_ .AKON_ TOGA_ RADIO_ JE_ U_ /DJ
BORA_ KAO_ KOORDINATOR_ PROJEKTA_ PRAÿENJA_ I_ A

IVANJA JE POVIJEST 20MA NA HRVATSKIM PODRU
TU TEMU OBJAVIO JE 'EZDESETAK ZNANSTVENIH
DOMAĆIM ZNANSTVENIM PUBLIKACIJAMA 3URA IVA
DANJIMA .X\GZYQUMG HOUM XZKLYOUMGT B KNOY GZVQGB
+TIOQRUVKJOPK .X\GZYQUMG `G QUMPSGZBQSGQËT
+TI_IRUVKJOG UL §-VY~ 2OLKOR)[RZ[XK GTJ 9UIOK

*GTOPKRISURAGSENIOR RESEARCH ASSOCIATE AT T
OILAR :AGREB (E RECEIVED HIS 0H\$ IN (ISTORY
SOCIAL SCIENCES IN :AGREB IN WHERE HE P
"3C (E WORKED IN THE PUBLISHING AND G
FROM TO WITHIN THE FRAME OF THE DE
NORITY 'ROUPS AND THEIR)NTEGRATION INTO TH
AT THE #ROATIAN (ELSINKI #OMMITTEE AS PROJE
AND ANALYSIS HE FOCUS OF HIS RESEARCH
ATIAN LANDS ESTABLISHED IN (E HAS AUTHORED A
PROFESSIONAL PAPERS PUBLISHED IN #ROATIAN
COLLABORATED ON NUMEROUS LEXICONS TO THE
MXGVNOIGRKZKOTUUL)XUGZOGT +SOMXGZGUMTX+PK
2K^OIUT UL =UMRJKUSG!/ËT +TI_IRUVKJOG UL §-VY
9UIOKZC

<;1Ë*/45</ 4U\GQ

2KQYOQUMXGLYQO IKTZGX)XTUMUXYQK GQGJKSOPK TG[QG O [S
2K^OIUMXGVNOIGR)KTZXX UL ZNK 3UTZKTKMEXZTY È6GJMSJXOLG910

4U\GQ <[QGJORON JE U 4ITOGRADU DANA'M
\$IPLOMIRAO JE NA ORAVNOM FAKULTETU 5NIVERZ
NOM DR`AVNOM TU`ILA'TVU \$R`AVNOJ REVIZORSK
NAUKA 5NIVERZITETA #RNE'ORE A OD RADI
SKE AKADEMIJE NAUKA I UMJETNOSTI U 0ODGORI

4U\GQ <[QGJOWTASOBORN IN IN 4ITOGRAD TOD
GRO (E GRADUATED AT THE OF &ACULTY ,AW 5N
THE 3UPREME 3TATE 0ROSECUTORPS /FFICE OF -
THE &ACULTY OF 0OLITICAL SCIENCES OF THE 5
EMPLOYED AT THE ,EXICOGRAPHICAL #ENTRE OF
AND !RTS IN 0ODGORICA SINCE

<;1/ +</ 3GXQU

@GMXKH

3GXQU <[QO DOKTORIRAO JE POVIJEST _ GODINI
JESTI _ POVIJESTI_GOSPODARSTVA _ DRU'TV Z NER UIG
POLOVICE_8)8 _ I_PO ETKA_88 _ STOLJEYA _ /BJAVIO
1XUGZU GUMODY `G Y[\X BSKOK] ULOPKUGZIO GUD DEYZO
JE_NA_VI'E_ZNANSTVENIH_SKUPOVA_U_ZEMLJI_I_IN
VAO_JE_NA_VI'E_PROJEKATA_S_KULTURNIM_I_ZNAN
STVU

3GXQU <[QO AKTAINED HIS_0H\$_IN_(ISTORICAL_3C
FROM_#ROATIAN_HISTORY_I E _TOPICS_FROM_MILI
AS_WELL_AS_TOPICS_FORM_SOCIAL _CULTURALIF_@F
THE^H_AND_BEGINNING_TOURY_(E_HAS_PUBLISHED_SO
URNAXSGZURGUMODY `G Y[\X BSKOK] ULOPKUGZIO GRTIO
CIPATED_ON_SEVERAL_CONFERENCES_IN_#ROATIA_
RATED_ON_SEVERAL_PROJECTS_WITH_CULURNND_
ABROAD _

=E4*2 <5-: +\KROTK

E[YZXOPYQG GQGJKSOPG `TGTUYZO (K
E[YZXOGT EIGJKS_ UL 9IOKTIKY <OKTTG

+ \KROTK =GTJE _EUSP ERIMENTALISTI KI_I_FUTURISTI
VA ICA_I_RAVNATESESJPCIAE CNB DINTICTA 2ESEARH _UTEM
CA_PROJEKTA_%XPLORATION_3PACE_PRI !USTERTIASKO
,AB_ AT_(ARVARD _ORIMJENJUJE /TVORENU JENOVACI
ODR^IVOGA_RAZVOJA_I DOBROGA ^IVOTAAN RUSTEMKIR
ZNANOSTI_ UTEMELJENIH_NA_UMJETNOSTI _USMJERE
\$JELUJE_KAO_VODITELJICA_ISTRA^IVANJA_TE ORICIJ
MA _POPUT_!,,%! _#/34 _\$!2)!(_I_%#3! _KAO_I_PRI_T
%VELINE_JE_MRE^NA_KOORDINATORICA_IJA_JIZA^ELJ
CIJSKE_MRE^E_INOVACIJE_TEMELJENE_NA_VRIJEDNO

+ \KROTK =GTJEREXRERIMENTALIST _FUTURISTIC_THINK
RECTOR_OF_!RS_%LECTRONICA_2ESEARH_)NSTITU
ORDINATOR_OF_%XPLORATION_3PACE_ _D!7_AFFILI
APPLIES_/PEN_)NNOVATION_CONTRIBUTING_TO_THE
THE_3\$'S_AND_'OODDEMEFELODANLS_ART_BASED _HUM
TECH_!PPLIED_(UMANITIES _3HE_ACTS_AS_RESEAR
INTERNATIONAL_BOARDS _SUCH_AS_!,,%! _#/34 _\$!2
RIZATION_BODIES_%VELINE_IS_A_NETWORK OFRAQLL
CROSS_ORGANIZATIONAL_VALUE_DRIVEN_INNOVATIO

°/</ :ONUSOX

,GQ[RZKZ GMXUHOZKNTQ QON `TGTUZYKQ YXIS[GORXGZ]G5YUYPKVG
,GI[RZ_ UL ĚMXOI[RZ[XK GTJ ,UUJ :KINTYURJ_MK_X DTUO\X YQZG P 59ZD

:ONUSOX °FLO LOG_JE_ZAPOSLEN_U_ZNANSTVENO°M
PROFESORA_NA_&AKULTETU_AGROBIOTEHNI KIH_ZN
MAYERA_U_/SIJEKU _NA_KOJEM_IZVODI_NASTAVU_E
DO_ _PREDSJEDAVAO_JE_+ATEDROM_ZA_KNJI`N
U ILI`TA_*OSIPA_*URJA_3TROSSMAYERA_U_/SIJEKU
AMERIKANISTIKA_I_ANGLISTIKA _GERMANISTIKA _KU
O_KNJI`EVNOSTI _DOK_SE_U_U`EM_SMISLU_OSOBIT
TURNOM_POETIKOM_I_NOVIM_HISTORIZMOM _

:ONUSOX °IS\OAN_!SSOCIATE_0ROFESSOR_EMPLOYER
TECHNICAL_3CIENCES_*OSIP_*URAJ_3TROSSMAYER
%NGLISH_,ANGUAGE_AND_`ERMAN_,ANGUAGE_&ROM
THE_3UBDEPARTMENT_OF_,IBRARY_3CIENCE_AT_THI
*URAJ_3TROSSMAYER_5NIVERSITY_OF_/SIJEK _4HE
!MERICAN_3TUDIES_AND_%NGLISH_3TUDIES_`ERMA
TION_3TUDIES _AND_,ITERARY_#RITICISM_E\IT#USP
TURAL_0OETICS _AND_.EW_(ISTORICISM _

